

Le poster couleur de Neuchâtel-Xamax 1983/84

(Page 9)

CHRONIQUE RÉGIONALE: pages 2, 3, 4 et 8.
CARNET DU JOUR: page 2.
TOUS LES SPORTS: pages 10 et 12.
PROGRAMMES RADIO/TV: page 13.
BOURSE: page 15.
INTERNATIONALE ET NATIONALE: pages 15 et 16.

FAN L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE
PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE
4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 25 65 01

Chute d'un «Hunter» de l'armée suisse

Deux morts

AMBRI/BERNE (ATS). - Deux pilotes de l'armée suisse sont morts dans l'accident d'un «Hunter», hier vers 9 heures. L'avion est tombé à trois kilomètres environ à l'est de l'aérodrome d'Ambri (TI). Les deux victimes sont le premier-lieutenant Joerg Gantner, 37 ans, marié et père de trois enfants, pilote de ligne de profession, domicilié à Birchwil (ZH) et le sergent Thomas Plattner, 23 ans, étudiant en droit, domicilié à Oberentfelden (AG).

Une enquête de la justice militaire est en cours pour déterminer les causes de cet accident. D'ores et déjà, toutefois, il est clair que l'accident d'hier présente des similitudes avec la chute d'un autre «Hunter» tombé il y a deux ans pratiquement au même endroit. M. Hans-Rudolf Haerberli, chef de l'information auprès des troupes d'aviation, a confirmé ce fait. Il conteste cependant que l'atterrissage à l'aérodrome d'Ambri demande aux pilotes

une habileté particulière par rapport aux autres aéroports militaires de montagne. L'avion, un biplace, s'est écrasé dans une forêt près de Catto. Il a brûlé lorsqu'il a touché le sol, aux dires de témoins qui se trouvaient non loin de l'accident. Les deux pilotes, qui n'ont pas eu le temps de faire fonctionner leur siège éjectable, faisaient partie de l'escadrille d'aviation 7. L'avion était parti de Sion pour un vol d'entraînement. Le sergent Thomas Plattner, qui se trouvait aux commandes de l'appareil, avait déjà reçu son brevet de pilote militaire.

Le 10 juillet 1981, un autre «Hunter» s'écrasait à moins de 500 m des lieux de l'accident. Le pilote avait perdu la vie. Le drame aurait pu avoir des conséquences plus tragiques encore. Quelques minutes avant l'accident, un groupe d'enfants cueillaient des champignons juste au point de chute de l'appareil...

Allez... les buts!

Le championnat de Suisse de football est lancé. Sur orbite, comme l'on dit chez nous!

Hier soir, Zurich et Aarau ont ouvert les feux. Résultat: deux buts à un pour l'équipe des bords de la Limmat. Logique, pas de quoi écrire une thèse. Tout commence normalement.

Ce soir, autre atmosphère, autre enjeu: tous veulent gagner, histoire du justifier les ambitions, apporter de l'eau au moulin des prétentions légitimes.

Avant le grand départ, un rappel: le public veut du spectacle, des buts, des frissons. Sur cette photo, le «Sédunois» Ben Brahim montre l'exemple.

Facile à écrire? D'accord. Mais si tous les footballeurs de Suisse se donnaient la main...

● Coup d'envoi en page 10.



Les idées et les faits

L'été français

Avignon, La Grande Motte, Arles, Marseille, Dax, Montreuil. Un Tour de France pas comme les autres. Celui du sang et du crime le plus souvent impuni. Et, par voie de conséquence, celui aussi de l'autodéfense puisque l'Etat défaille. Englué dans son laxisme, le pouvoir socialiste semble en effet de plus en plus impuissant. Alors lassés, inquiets, effrayés par la montée de la violence, de plus en plus nombreux sont les Français qui comptent d'abord sur eux-mêmes pour échapper aux assassins. Pour les punir aussi. Demain, il n'en faut pas douter, il y aura d'autres étapes dont la plupart du temps les vainqueurs seront des criminels en liberté.

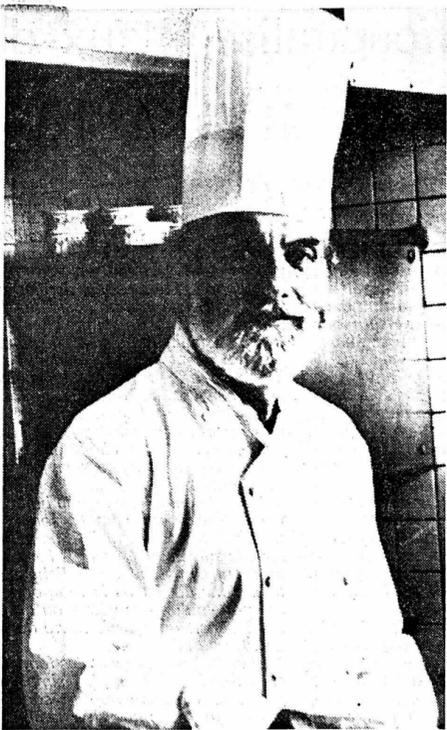
Il ne s'agit pas d'évoquer des faits divers. Tous ces événements, qui font que l'été français est rouge du sang des victimes, sont la conséquence d'une politique. Il y a eu hier un an que fut perpétré en plein Paris l'attentat de la rue des Rosiers. Des morts, encore des morts. Mais où sont les coupables alors que paraît s'accroître outre-Jura le conflit des policiers? Comment les Français ne seraient-ils pas indignés, comment ne seraient-ils pas au bord de cette grande colère qui, parfois, a eu raison des systèmes et des régimes en apprenant que la plupart des derniers crimes de sang ont été commis par des repris de justice en vacances? Par des bandits de grand chemin à qui on a donné un bulletin de sortie en remerciement de leur bonne conduite.

Il ne s'agit pas d'être impitoyable. Il s'agit simplement d'être juste et équitable. Et de défendre, dans le respect des lois, une société libérale assaillie de toutes parts par des agresseurs de tous bords. Si nos voisins étaient consultés, si une révision constitutionnelle leur ouvrait la voie du référendum pour d'autres motifs que l'organisation des pouvoirs publics, nul doute qu'ils demanderaient à ce que soient évincés certains ministres dont la philosophie particulière est à l'origine de bien des drames. Les fabricants de statistiques diront qu'il ne s'agit encore que d'une petite houle. Ce n'est pas avec des chiffres que l'on calme les douleurs et que l'on efface les souvenirs.

Tout cela se passe alors que la classe politique qui paraît somnoler est agitée d'étranges soubresauts. Dans l'opposition, des reclassements s'esquissent. Voici que des giscardiens abandonnent l'ancien président pour soutenir l'action de Raymond Barre. D'autres, appartenant aux formations du centre chrétien, font mouvement en direction des socialistes, ce qui apparaît pour certains comme l'amorce d'une rupture à terme de la coalition gouvernementale. Des tempêtes s'annoncent. Les salariés français se préparent à élire au suffrage universel les conseils d'administration des caisses de Sécurité sociale où, pour la première fois, et de par la loi, les syndicats auront la majorité absolue. Bataille sociale et forcément politique qui en prépare d'autres, dans la perspective d'une nouvelle dévaluation. Quand l'été finira.

L. GRANGER

Du noir aux toques blanches Jean Troisgros est mort



Sa définition de la «nouvelle cuisine française»: nerveuse, mâle et sportive. (Téléphoto AP)

ROANNE (AFP). - Le restaurateur français Jean Troisgros est mort des suites d'une crise cardiaque, hier après-midi à Vittel (Allier).

Jean Troisgros, qui était âgé de 57 ans, dirigeait à Roanne, avec son frère Pierre, l'un des restaurants les plus célèbres de France, classé trois étoiles au guide Michelin.

Jean Troisgros restera l'un des inventeurs de la «nouvelle cuisine française», une cuisine qu'il définissait lui-même comme «nerveuse, mâle et sportive».

Né le 2 décembre 1926 à Chalon-sur-Saône, dans le centre-est de la France, Jean Troisgros a quatre ans lorsque son père, cuisinier, s'installe dans le restaurant de Roanne qui fera la réputation de la famille.

● «SAUCIER» ÉMÉRITE

Après un apprentissage à Paris et chez «Point», à Vienne, qui en fait un «sauceur» émérite, il reprend avec son frère Pierre le restaurant à la mort de son père, en 1950, sous l'enseigne «Frères Troisgros».

La cuisine qu'ils y servent, des produits frais préparés avec une cuisson rapide et un assaisonnement acide, leur vaut, à partir de 1968, de figurer en tête du hit-parade des guides gastronomiques: trois étoiles, coq rouge ou quatre toques.

● UN HÉRITIER

Jean Troisgros était médaille d'or du meilleur ouvrier de France (1965). Il a publié avec son frère: «Cuisiniers à Roanne» (1977). Il laisse une fille et un fils, Georges, lui aussi cuisinier.

Ordinateur, écrans: le stress

GENÈVE (ATS). - Anxiété, irritabilité, troubles du sommeil, fatigue: ces symptômes classiques du stress commencent à apparaître parmi le personnel des bureaux automatisés, en particulier parmi ceux qui utilisent des terminaux à écran de visualisation, révèle le bulletin «Information», publié à Genève par le Bureau international du travail (BIT).

Chez les opérateurs de terminaux travaillant dans les bureaux, les niveaux de stress et d'insatisfaction professionnelle sont plus élevés, le volume de travail plus important, et l'esprit d'équipe entre collègues et la sécurité de l'emploi moins bons que chez les professionnels utilisant les mêmes terminaux (journalistes, rédacteurs) ou que chez les secrétaires classiques, relève le bulletin.

Comparés à ces deux groupes, les opérateurs sur terminaux dans les bureaux ont moins confiance en eux-mêmes, sont plus anxieux, plus irritables et plus nerveux. C'est moins l'écran de visualisation, en tant que tel, qui est à l'origine du stress, mais plutôt l'ensemble du climat de la bureautique (techniques

d'automatisation des tâches administratives et de secrétariat) dans lequel ce personnel travaille.

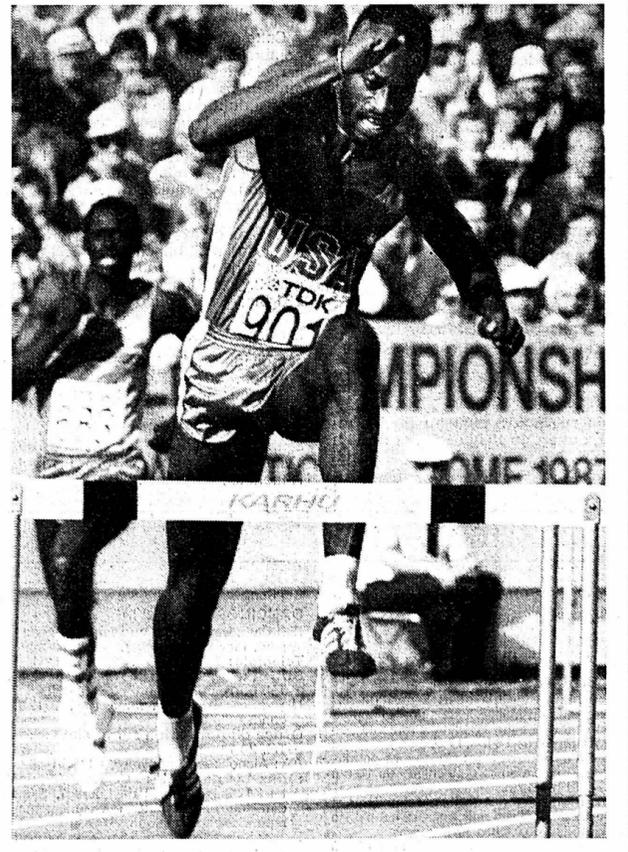
Les capacités des terminaux et de l'ordinateur étant imposées à l'opérateur, le système favorise une déshumanisation du travail, d'où, relève le BIT, cette impression de travail à la chaîne qui ne fait qu'accroître l'ennui et l'insatisfaction.

Dans ce genre de situation, le personnel craint toujours davantage que la poursuite de l'automatisation n'entraîne de nouvelles suppressions de postes ou une affectation à des emplois plus subalternes. C'est pourquoi le problème du stress lié aux écrans de visualisation doit être étudié sérieusement, sinon l'ordinateur risque de devenir «la hanse des secrétaires et non le partenaire précieux qu'il constitue pour les professionnels».

INVINCIBLE

Encore et toujours présent au rendez-vous. Edwin Moses, invaincu depuis six ans sur 400 m. haies, a remporté ce qui lui semblait tout naturellement dû: le premier titre de champion du monde de la spécialité. Sa dernière défaite remonte à août 1977. Ce jour-là, son vainqueur était un certain Harald Schmid, son plus sérieux rival hier sur la piste d'Helsinki.

Depuis, l'Américain aux petites lunettes et aux longues jambes a imposé sur ses adversaires une supériorité comme l'histoire de l'athlétisme en a rarement vu. Au point qu'il est devenu l'athlète à qui l'on attribue le plus volontiers, partout dans le monde, le qualificatif d'«invincible». Harald Schmid vient d'en faire à nouveau l'expérience... Lire en page 1.



Non et non!

ZURICH (AP). - Si la votation populaire sur l'entrée de la Suisse à l'Organisation des Nations unies (ONU) avait eu lieu au début du mois de juillet, les «non» auraient clairement emporté sur les «oui». Tel est le résultat du sondage réalisé par l'institut «Isopublic» et publié dans la dernière édition de l'hebdomadaire zuricois «Weltwoche».

41% des personnes interrogées se sont déclarées hostiles à l'adhésion de la Suisse à l'ONU et auraient déposé un «non» dans l'urne, cependant que 33% y étaient favorables et auraient voté «oui».

Rhumatisme • Sciatique
Arthrite • Lumbago
Grippe • Maux de tête
et douleurs nerveuses

Soulagement rapide par
Dans toutes les pharmacies
et drogueries

logal
99422-181

Tous les mercredis soir
des 19 heures

GRAND BUFFET DANOIS

SMØRREBROD
16070-1811

HOTEL RESTAURANT **CITY**
Tel 038 25 54 12 Pl. A.-M. Plaget

AVIS TARDIFS
Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00

URGENT restaurant Le Lacustre Colombier cherche pour entrée immédiate

Fille de buffet
Faire offres: M. CASELLA, tél. (038) 41 34 41.

URGENT cherchons
MONTEURS-ÉLECTRICIENS qualifiés
MÉCANICIENS FAISEURS D'ÉTAMPES
Tél. 24 31 31. 25263-176

16 Commerces
Tout sous le même toit
Climatisé
Places couvertes
Restaurants avec terrasses
marin centre

Baux à loyer
en vente à l'Imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01

ICN

Dombresson: tireurs suisses au centenaire de « La Patrie »

Très belle participation à l'échelon national pour la première journée du Tir du centenaire organisé par la société de tir « La Patrie », de Dombresson: c'était samedi dernier, et plus de 170 tireurs étaient présents. L'organisation a bien fonctionné à tous les niveaux, ciblerie, bureau, au stand et à la cantine. Les résultats ont été de haut niveau, puisqu'au concours individuel trois tireurs ont réussi le maximum, soit 50 points. A signaler: la présence de l'équipe de Rothenburg (LU), championne de Suisse en 1980, ainsi que de quatre ou cinq groupes finalistes à Olten ces dernières années.

Cette première journée rassemblant de nombreux tireurs confédérés s'est déroulée selon les prévisions. Quant aux différents groupes du canton, ils se sont inscrits surtout pour le week-end prochain, durant lequel quelques places sont encore disponibles pour des groupes. Bon nombre de tireurs profiteront de l'occasion pour se rendre également à Corgémont où se déroule au mêmes dates un tir local analogue.

Les résultats: groupes: 1. Société de tir de Fraubrunnen (BE), 238 pts; 2. Société de tir de Rothenburg (LU), 235 pts; 3. Les Mousquetaires, Neuchâtel, 231 pts; 4. Sté de tir de Wettingen (AG), 266 pts; 5. Diesse campagne, 226 pts; 6. Les Carabiniers, Lausanne, 223 points.

Individuels: 1. Max Boehlem, Fraubrunnen, 50 pts; 2. Rodolf Haerberli, Fraubrunnen, 50 pts; 3. Hans Fuchs, Rothenburg, 50 pts; 4. Jean Stucki, Neuchâtel, 49 pts; 5. Gaston Rossier, Lausanne, 49 pts; 6. Jean-Pierre Bruand, Yverdon, 49 pts; 7. Roland Mentha, Neuchâtel, 49 points.

CARNET DU JOUR DU LITTORAL

A bord du « Ville-de-Neuchâtel » ou « La Béroche », 20 h 30. Les Golden Stars.
Bibliothèque publique et universitaire: lecture publique lundi de 13 h à 20 h; du mardi au vendredi de 9 h à 20 h, samedi de 9 h à 17 h.
EXPOSITIONS:
Musée d'art et d'histoire: Exposition des collections du musée. Exposition « Léopold Robert et les peintres de l'Italie romantique » de 10 h à 12 h; 14 h à 17 h.
Musée d'ethnographie: Collections permanentes. Exposition « Corps en jeu » de 10 h à 12 h; 14 h à 17 h.
Musée d'histoire naturelle: Mammifères et oiseaux de Suisse. Louis Agassiz, naturaliste romantique de 14 h à 17 h.
Musée cantonal d'archéologie: de 14 h à 17 h.
Bibliothèque publique et universitaire: J.-J. Rousseau dans la Principauté de Neuchâtel. Mercredi et samedi de 14 h à 17 h.
Galerie de l'Évêque: Peintures et gravures neuchâteloises.
Galerie de l'Orangerie: Exposition d'artistes amateurs.
Galerie Ditesheim: Arturo Bonfanti, gravures.
TOURISME:
Bureau officiel de renseignements: Place Numa-Droz 1, tél. 25 42 42.
CINÉMAS:
Bio: 18 h 30. Passion. 16 ans. 2^{ème} semaine. 20 h 45... Et pour quelques dollars de plus. 16 ans.
Apollo: 15 h, 20 h 30. L'exécuteur de Hong-Kong. 16 ans. 17 h 30. Cul-de-sac. 18 ans.
Palace: 15 h, 20 h 45. Le convoi. 16 ans.
Arcades: 15 h, 20 h 30. Le marquis s'amuse. 14 ans.
Rex: 20 h 45. Zig-Zag story. 18 ans.
Studio: 15 h, 21 h. Un drôle de flic. 7 ans.
CONCERT:
Plateau libre: Swiss Made - Rock.
Discothèque: Kim's Club.
DANSE ET ATTRACTIONS (jusqu'à 4 h)
L'ABC. La Rotonde. Frisbee. L'Escale.

Au tribunal de police du Val-de-Ruz Il perd une partie de cartes... et la maîtrise de son véhicule

Le tribunal de police du district du Val-de-Ruz, placé sous la présidence de M. Pierre Bauer, suppléant, assisté de M. Roland Zimmermann, substitut au greffe, a siégé, hier, à l'hôtel de ville de Cernier.

J.-L. M. est renvoyé devant le tribunal sous la prévention d'infraction à la loi fédérale sur la chasse et la protection des oiseaux. Le 15 mai, en compagnie de trois mineurs, dans une carrière sise sur un terrain ouvert à la chasse, le prévenu a tiré des coups de feu sur divers objets au moyen d'une carabine. Tout le monde a pris la fuite à l'arrivée de la police. Identifié par la suite, le prévenu a spontanément admis les faits. A l'audience, J.-L. M. a expliqué que, connaissant l'interdiction légale de tirer dans la carrière, il avait pris la fuite dans l'espoir de ne pas se faire pincer. Le prévenu a été

condamné à 50 fr. d'amende et 52 fr. de frais. Le tribunal a ordonné la restitution de la carabine séquestrée.

Le 14 mai, vers 24 h., M. P. a perdu à la fois une partie de cartes et ses nerfs. Alors qu'il séjournait avec sa famille chez des amis, le prévenu s'est fâché parce que la partie de cartes qu'il disputait lui semblait entachée de tricherie. Pour se calmer, le prévenu a pris le volant de sa voiture. Alors qu'il circulait de Bottes en direction de Valangin, dans un virage à gauche, sa roue avant droite a mordu la banquette herbeuse. La voiture a heurté une borne de signalisation et, avec le flanc droit, cinq arbres avant de s'immobiliser contre un sapin. L'analyse de l'inévitable prise de sang a révélé un taux moyen d'alcoolémie de 2,4 ‰!

- J'avais bu considérablement en

jouant aux cartes chez des amis où ma famille et moi-même devions dormir. Je n'avais donc pas l'intention de conduire ce soir-là. C'est la tricherie qui m'a énervé!

- Où vous rendiez-vous avec votre véhicule?, a demandé le président.

- Je voulais aller à Neuchâtel pour boire un verre!

Il est peut-être heureux que ce soit des arbres et non un véhicule circulant en sens inverse qui aient arrêté le prévenu...

Tenant compte des circonstances, des bons renseignements obtenus sur le compte du prévenu, le tribunal, retenant l'ivresse au volant et la perte de maîtrise, a condamné M. P. à 7 jours d'emprisonnement avec sursis, pendant 3 ans, 100 fr. d'amende et 266 fr. de frais de justice.

Comment le dispensaire du Val-de-Ruz perdit 1000 fr. au jeu de l'oie...

Le Service des soins à domicile du Val-de-Ruz a de la peine, sinon à nouer les deux bouts, du moins à établir un dynamisme financier salutaire au moment où la médecine hospitalière cherche son second souffle sur le plan de sa nature et de ses coûts. Un nombre croissant de malades désireraient rester chez eux, ou abrégé autant que possible leur hospitalisation: ce qui implique des visites et des soins à domicile en nombre également croissant. A l'occasion de la grande kermesse du Kiwanis et du Lions', les douze heures du fromage, les besoins du service ont été énumérés, renouveau du dispensaire, acquisition d'une voiture, etc. Et quelques milliers de francs sont venus hors budget reconforter à cette occasion l'escarcelle des infirmières de Cernier. Dernièrement malheureusement, 1000 fr. ont passé au large de cette escarcelle, en toute ignorance du service d'ailleurs, et sans que ses animatrices y soient pour quoi que ce soit. Elles n'étaient même pas dans la confidence.

riétés prévue pour l'automne 1983. Scénario de la compétition: en une douzaine d'affrontements, des candidats à la mémoire bien garnie rivalisent de connaissances et de chance, avec renfort d'un supporter hors studio, pour parcourir les cases d'un parcours inspiré du classique jeu de l'oie. Enjeu de la partie: 1000 fr. au gagnant de chaque épisode, plus 1000 fr. offerts par la Loterie romande à une oeuvre de son choix; au grand vainqueur de la finale, un tour du monde pour deux personnes. M. Dubois s'inscrit, est sélectionné parmi 100 gaillards, se déplace à Genève pour l'enregistrement, et gagne sa partie, la première. Las. L'émission est mauvaise, le présentateur hésitant, lacunaire, et comble de malchance, une caméra n'a pas fonctionné. Les responsables de la TV parlent d'annuler l'épisode. M. Dubois n'est pas d'accord: non seulement il a gagné, mais son score excellent, 46 points sur 50 possible, lui permettrait même d'aller en finale. Par ailleurs, les statuts sont formels: l'annulation est exclue.

tant, il n'est pas d'accord avec l'annulation pure et simple. Ni très chaud pour rejouer, comme on le lui propose de Genève. Il finit néanmoins par accepter cette dernière solution, cerné de coups de téléphone le pressant de se décider. Il rejoue. Et perd. Tout. Ses espoirs de tour du monde, et son droit à la contestation, puisqu'il a accepté un arrangement. Il trouve un peu amer. Mais le jeu est le jeu, et il faut savoir rester élégant. Il a gagné tout de même, lui le sait, et les organisateurs aussi, qui lui ont versé les 1000 fr. de sa première victoire. Mais où ces derniers, eux, ont manqué d'élégance, c'est qu'ils n'ont pas été jusqu'à gratifier l'institution de soins à domicile du petit cadeau de la Loterie romande. Dommage pour le dispensaire: il s'en fallait d'un cheveu de cohérence qu'il puisse repêcher un bout de sa salle d'attente, s'offrir quelque équipement attendu, ou payer un acompte sur l'auto. Tant pis.

Voilà l'histoire: un adepte de jeux télévisés, M. J.-J. Dubois, de Cernier, s'était lancé dans le « Jeu de l'oie savante », une nouvelle émission de va-

Le candidat demande à réfléchir. Il ne veut pas faire la mauvaise tête, être bête/intransigent. Pour-

Et quand M. Dubois passera sur les toutes petites lucarnes, cet automne, qu'on se rappelle qu'il fut meilleur qu'il n'y paraît...



Trois yeux d'eau claire

Regardez-les bien, les fontaines du Val-de-Ruz, regardez-les bien pendant qu'elles coulent encore leur eau claire: nombreuses sont celles déjà tarées qui (comment dit-on hiberner pour l'été?) temporent en attendant le retour de la pluie. Celle-ci est à Boudevilliers, et fut construite en 1740 sous l'administration des deux gouverneurs du lieu, David Jean Berthoud, justicier, et Jonas Pierre Guyot (leur initiales figurent dans l'écusson). Elle est particulièrement séduisante quand ses trois yeux rêvent en nuances différentes, un bassin fraîchement lavé offrant ses fonds aux reflets des vaguelettes lumineuses, le second indécis entre orage et beau fixe, et le troisième glauque de milliards de cellules végétales flottant entre deux courants. Belle fontaine sous des ombrages verdoyants, dans le quartier tranquille de la maison de commune, belle privilégiée de la sympathie spontanée des passants, belle comme tant d'autres menacée de sécheresse. Menace légère: les eaux reprendront bien leur cours. Mais que dire alors des foyards qui plus loin dans la côte sèchent sur pied?

(Avipress - P. Treuthardt)

Boudevilliers: état civil de juillet

Naissances: le 2: Grau, Emmanuelle, fille de Gérard Olivier, au Landeron, et de Françoise, née Robert-Charrue; le 5: Fahrni, Jan Michaël David, fils de Marc André, à Coffrane, et de Jeannine Edward Jeanne, née Daniëls; le 6: Engenheer, Catherine, fille de Laurent Philippe, à Bevaix, et de Gertrud, née Gloor; le 9: Gobat, Antoine, fils de Jean-Michel, à Dombresson, et de Sylvette Chantal, née Aeschlimann; Vaucher, Sandy Mélanie, fille de Michel Charles à Valangin et de Sylviane Huguette, née Guye; le 14: Colucello, Nada Débora, fille de Luigi, à Fontanemelon, et de Noemi, née Frengueli; le 18: Ramoni, Céline Lyvia Marie, fille de Pierre François, à Neuchâtel, et de Marie Orienne Lucienne, née Riche-
le 19: Humbert-Droz, Christelle, fille de André Maurice, au Landeron, et de Josiane Andrée, née Kerhli; le 23: Dängeli, Christo-
phe, fils de Patrice Roger, aux Hauts-Geneveys, et de Cornelia, née Imbach; le 26: Maillard, Nicolas-Pierre, fils de Gabriel Robert, à Surpierre, et de Charlotte Sylvie, née Egger; Binggeli, Virginie, fille de Jean-Philippe, à Dombresson, et de Sylvia, née Sandoz; le 27: Langel, Karine Mélanie, fille de Patrick Christian, à Cernier, et de Lise Anne, née Happersberger; Racine, Simon, fils de Rémy, à Dombresson, et de Sylviane Denise, née Geiser; le 28: Esteves, Céline Laure, fille de José Luis, à Chézard-Saint-Martin, et de Nicole Josette, née Roth; le 31: Crevoisier, Yoann Fernand Georges, fils de Alain Jean Charles, à Savagnier, et de Myriam Paule Dotorés, née Fougler.

Décès: le 9: Maire, Marcel Henri, à Neuchâtel, né en 1914, époux de Hélène Jeanne, née Feusier; le 14: Jaquet, née Gaberel, Berthe Suzanne, à Chézard, née en 1908, veuve de Jaquet René.

MONTAGNES

Mémoires d'un hospitalisé chaux-de-fonnier La ligne d'ombre: l'admission à l'hôpital

Rassurez-vous d'entrée. Vous ne trouverez pas dans ces quelques articles des considérations savantes, économiques et médicales, sur la formidable explosion de la médecine, l'augmentation galopante du coût de la journée de malade, toutes choses dont vous êtes abreuvés quasiment tous les jours.

Administration des hôpitaux, cris d'alarme des caisses d'assurance (désormais obligatoires) contre la maladie, pouvoirs publics, journaux vous rassient d'informations à ce sujet.

Corps médical, personnel soignant (ou ses associations), bientôt les fédérations de malades actuels ou potentiels dont nous sommes surpris qu'elles n'existent pas encore, forment tous leur diagnostic là-dessus et indiquent la solution qu'ils préconisent. Comment voulez-vous dès lors que le sim-

ple pékin que nous sommes s'y retrouve, lui?

Non. Nous voudrions, dans le langage de tous les jours (celui que devraient bien apprendre les médecins pour nous parler de notre ou de nos maladies), traiter d'une dure expérience hospitalière, de longs séjours dans l'une des deux principales institutions du canton, dans d'autres aussi, à l'extérieur du pays. Non seulement de la nôtre, mais de quelques-unes que nous avons vues. Car si tous sont frappés, dans ces lieux, si l'on finit bien un jour par y mourir, tous, loin de là, ne réagissent pas de la même façon, n'utilisent pas ces « grandes vacances » comme il vaudrait mieux le faire, afin d'en sortir raffermi, jetant un autre regard sur le monde et la vie tels qu'ils sont et non pas tels que nous voudrions qu'ils soient. « Exister pour voir clair est la seule justification d'être » dit en substance Paul Valéry à propos de Descartes.

Dans les vieilles générations, cette irrationnelle phobie dure visiblement, mais elle diminue, voire disparaît chez les plus jeunes: il est dans notre conscience et notre expérience. Comment y entre-t-on? A pied, en voiture, en ambulance. Prenons ce dernier cas. Vous êtes victime d'un accident, d'un malaise en rue, d'une chute chez vous, d'une maladie imprévue; désormais, pas d'hésitation: votre médecin traitant ou d'office téléphone lui-même à la police locale, quelques minutes après, l'ambulance arrive, précédée le jour du « tu-tut » salvateur, mais toujours de son feu clignotant. Deux agents remarquablement stylés vous déposent avec le maximum de précautions et de gentillesse, sur le brancard, vous descendent vers la sortie (ce n'est pas forcément facile), en général sous la surveillance (parfois l'aide) du médecin signataire de la fiche d'entrée. Vous êtes dans la fourgonnette, avec quelqu'un des vôtres ou non, et hop! départ pour votre havre de grâce... ou de disgrâce.

cin ou chirurgien idoine est alors mandé, toujours d'urgence. Vos accompagnants ont été priés de partir ou d'attendre. Derniers regards, doux ou terrifiés, et vous voilà embarqués pour un voyage dont vous ne savez pas la durée. Peut-être d'ailleurs êtes-vous inconscients? Une infirmière s'affaire, souriante, apaisante; efficace, tout en travaillant, elle tend de vous rassurer:

- Mais non, madame, ou monsieur, vous n'êtes pas en danger. Le médecin qui vous soignera sera là dans un instant. Tranquillisez-vous, surtout.

Soit on vous amène dans votre chambre, ou vous présente rapidement à vos compagnons de voyage et vous attendez. Mot-clef à l'hôpital: attendre, et surtout savoir attendre. Il n'existe pas de meilleure image de l'hôpital que celle du grand navire levant l'ancre pour vous et mettant le cap sur la vie ou sur la mort. Vous n'êtes sûr de rien. Pensant à celui ou celle que vous aimez, vous vous dites peut-être l'un des plus nobles mots que l'on ait prononcés, celui de madame de Beaumont, la première maîtresse de Chateaubriand: « Mon dernier rêve sera pour vous ».

C'est arrivé demain

Jeu 11 août 1983, 22³⁰ jour de l'année.
Fêtes à souhaiter: Claire, Gery, Gilberte, Suzanne, Suzel, Suzette, Suzon, Suzy.

Principaux anniversaires historiques:
1981 - Le général Haig, secrétaire d'Etat américain, déclare que son pays est disposé à rechercher avec l'Union soviétique des accords « justes et équilibrés » en matière de désarmement.
1977 - Le général Moshe Dayan, ministre israélien des affaires étrangères, estime bonnes les perspectives de négociations de traités de paix, au moins avec l'Egypte, la Jordanie et le Liban.
1975 - Les Etats-Unis opposent leur veto à l'admission des deux Vietnams aux Nations unies.
1967 - L'Union soviétique informe les Etats-Unis qu'elle est disposée à accepter un traité destiné à limiter la prolifération des armes nucléaires.
1952 - Le prince Hussein monte sur le trône de Jordanie, après la destitution du roi Talal, atteint de troubles mentaux.
1945 - Les Alliés informent le Japon que son offre de capitulation est acceptable.
1941 - Rencontre, à bord d'un navire de guerre, du président Roosevelt et de Winston Churchill, qui signent la Charte de l'Atlantique.
Il est né un 11 août:
- L'écrivain anglais Angus Wilson (1913). (AP)

CARNET DU JOUR

MERCREDI LA CHAUX-DE-FONDS

CINÉMAS
Corso: 20h45. Emmanuelle.
Eden: 18h30. La vie intime d'une gogo-girl (20 ans); 20h45. La mort aux enchères (16 ans).
Plaza: 20h45. La fièvre de l'or.
Scala: relâche.

DANSE ET ATTRACTIONS
Cabaret Rodéo: 21h30 - 4 heures (sauf dimanche).
Le Scotch: 21h30 - 4 heures (sauf lundi).
La Boule d'or: 21h30 - 4 heures (sauf dimanche).
Cabaret 55: 21h30 - 4 heures (sauf lundi).
Le Domino: 21h30 - 4 heures (sauf lundi).

EXPOSITIONS
Musée d'histoire et Médaille: prolongation de l'exposition « La Chaux-de-Fonds et Jeanneret avant Le Corbusier » jusqu'au 4 septembre. Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 heures.
Musée d'histoire naturelle: (sauf lundi) exposition permanente.
Musée des beaux-arts: prolongation de l'exposition « La Chaux-de-Fonds et Jeanneret avec Le Corbusier » jusqu'au 4 septembre. Ouvert tous les jours sauf le lundi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 heures.
Musée paysan des Eplatures: (mercredi et le week-end).
Musée international de Phlogerie: La mon-

tre et les horlogers en 1900.
Vivarium: (sauf lundi) reptiles, batraciens et biotopes.
PERMANENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
En cas d'absence du médecin de famille, tél. 23 10 17.
Pharmacie de service: Coop 1, 9 rue Neuve, jusqu'à 20h30, ensuite tél. 23 10 17.
Alcools anonymes: tél. 28 23 76 (jour et nuit).
DIVERS
Avenue Léopold-Robert: 20h, scénérie de terrasse en terrasse.
LE LOCLE

EXPOSITIONS
Musée des beaux-arts: les collections (ouvert le dimanche après-midi).
TOURISME
Bureau officiel de renseignements: 5, rue Henry-Grandjean, tél. (039) 31.22.43.
DANSE ET ATTRACTIONS
Le Dragon d'or: 22h - 4 heures (sauf dimanche).
PERMANENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
En cas d'absence du médecin de famille, tél. N° 117 ou le service d'urgence de l'hôpital, tél. 31.52.52.
Pharmacie d'office: du Casino, 39, rue Daniel-Jeanrichard, jusqu'à 20h, ensuite appeler le N° 117.

À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

Au tribunal correctionnel du district de Neuchâtel Escroquerie par métier aux eurochèques : quelle famille !

Le père et le fils portent les mêmes initiales, H.K. Le premier est âgé de 49 ans, le second de 23. Tous deux sont ressortissants allemands, de même que B.S., 47 ans, l'amie du père K.

Le trio est venu en Suisse au début du mois de mai dernier, uniquement pour y écouler des faux eurochèques. En trois jours, à Berne, Bienne, Soleure, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle, ils ont escroqué une vingtaine de banques, émis 68 faux eurochèques de 300 fr., représentant un montant global de 20.400 francs. Le père et le fils se sont fait arrêter au Locle le 3 mai. Lorsqu'ils tentaient précisément d'encaisser une dizaine de faux eurochèques auprès de la Banque cantonale neuchâteloise (BCN), B.S., elle, s'est fait « pincer » le même jour à La Chaux-de-Fonds où elle avait également présenté cinq faux eurochèques à un guichet du Crédit suisse.

Lorsqu'on les arrêtés, les trois ressortissants allemands possédaient globalement plus de 5.000 francs. Et l'on a retrouvé sur eux 65 autres faux eurochèques, dont certains étaient déjà signés.

Tous trois ont été placés en détention préventive jusqu'à hier, lorsqu'ils ont comparu devant le tribunal correctionnel du district de Neuchâtel, qui siègeait dans la composition suivante: présidente: Mlle Genevieve Fiala; jurés: MM. Jean-Pierre Rochat et André Buèche; greffier: M. Sylvain Racine; interprète: Mlle Elisabeth Kurriger. Le ministère public était représenté par M. Thierry Béguin, procureur général.

POUR REMBOURSER DES DETTES

Les prévenus n'ont fait aucune difficulté pour admettre la matérialité des faits. Ils ont fait usage de faux passeports, ont contrefait des signatures, utilisé de fausses cartes d'eurochèques et des faux eurochèques qui leur avaient été prétendument remis par le beau-fils de B.S.

En effet, tant le père que le fils K. avaient des dettes dans leur pays. Au cours d'une discussion, ils en avaient fait part au gendre de B.S. qui leur aurait alors conseillé de «travailler» pour lui quelque temps en Suisse. C'est ce gendre assez mystérieux qui leur aurait fourni tous les faux documents nécessaires à l'opération.

Lui-même aurait accompagné le trio, se faisant remettre chaque soir la «recette» de la journée. Il rétrocedait à ses «employés» 45 fr. par chèque négocié. A ce train-là, H.K. fils, qui avait pour quelque 33.000 DM de dettes, et son père, qui était redevable d'une somme de 18.000 DM, auraient dû escroquer non pas une vingtaine, mais plusieurs centaines d'établissements bancaires pour atteindre leur but...

Dans cette affaire, et quoique les trois prévenus aient paru bien empruntés hier face à leurs juges, il semble bien qu'on ait affaire à une bande internationale d'escrocs, dont la majorité des membres se recrutait dans les familles K. et S.

EN AUTRICHE AUSSI!

En effet, le père K. n'a pas entraîné qu'un de ses fils dans cette affaire. Mais le second a réussi à s'échapper et il est activement recherché. Quant au fils de Mme S., il a été arrêté au mois de février dernier en Autriche, également pour escroquerie par métier aux eurochèques. Mais là, le montant obtenu illicitement atteignait 244.200 fr., pour 814 faux chèques émis! La RFA a d'ailleurs réclamé l'extradition de son ressortissant.

Fait encore plus bizarre: lorsqu'il a été arrêté à Innsbruck, le fils de Mme S. se légitimait au moyen d'un passeport appartenant à son beau-frère, celui-là même qui aurait organisé et orchestré l'expédition en Suisse! Quelle famille!

Hier, les trois prévenus, ont expliqué dans leur langue, que la leçon avait servi et qu'ils se souviendraient

de leur premier voyage à l'étranger. Ils ont aussi promis de rembourser, dans la mesure de leurs moyens, tous les lésés. Or, quand on sait qu'ils sont déjà venus en Suisse dans l'unique but de rembourser des dettes, on se demande bien comment ils vont s'y prendre cette fois-ci... Peut-être est-ce avec l'argent que le père K. retirera de la vente de deux de ses chevaux et de sa ferme. En tout cas, des sanglots dans la voix, il a affirmé qu'il se résoudrait à se séparer de son patrimoine s'il le fallait...

REQUISITOIRE

Pour le procureur général, il n'en demeure pas moins que le contexte général de cette affaire n'est pas établi. On n'a pas réussi à savoir si les trois prévenus n'étaient que trois «lampistes» qu'on a lancé au front pour le compte d'une bande internationale organisée, ou si ceux-ci étaient des membres à part entière de cette organisation. Il n'empêche que les accusés ont agi dans un laps de temps relativement court certes, mais par métier, c'est-à-dire à l'endroit d'un nombre indéterminé de personnes et à chaque fois que l'occasion se présentait.

Or l'escroquerie par métier se punit au minimum par une peine de 12 mois de réclusion assortie d'une amende. Tenant compte de toutes les circonstances et de l'absence d'antécédents chez les accusés (à l'exception du père K. toutefois qui a déjà été condamné à trois reprises dans son pays), le procureur général requiert trois peines de 18 mois de réclusion, sans s'opposer formellement à l'octroi du sursis. Il réclame également l'expulsion des trois prévenus pour une durée de sept ans, laissa le soin au tribunal de fixer le montant d'une amende et exigea la confiscation des montants séquestrés en cours d'enquête (plus de 5.000 francs).

La défense, elle, tenta de minimiser le rôle joué par ses clients. Pour elle, les prévenus ne sont que des naïfs

qui se sont laissés prendre aux boniments d'un escroc, ou qui se sont fait manipuler par des aigrefins beaucoup plus malins qu'eux. L'avocat contesta aussi la prévention d'escroquerie par métier, faisant valoir que l'opération avait de toute façon été limitée à trois jours et que le nombre de chèques à disposition de ses clients ne permettait pas de léser un nombre indéterminé de personnes.

En conclusion, il demanda au tribunal de ne pas infliger des peines supérieures à 12 mois d'emprisonnement et assorties du sursis.

LE JUGEMENT

En rendant son jugement, le tribunal a relevé que c'est par la force des choses (puisque les prévenus ont été arrêtés grâce à la diligence de la police) que l'opération a été limitée dans le temps. Mais le fait qu'on ait retrouvé sur eux encore 65 chèques non utilisés démontre à l'évidence que, sans cela, la bande ne se serait pas arrêtée en si bon chemin. Il a donc retenu l'escroquerie par métier et condamné H.K. père et fils et B.S. à des peines de 18 mois de réclusion avec sursis pendant deux ans, sous déduction de 100 jours de détention préventive. Les condamnés payeront également chacun une amende de 2.000 fr. et s'acquitteront de: 2.500 fr. de frais de justice pour le père K., de 1.700 fr. pour son fils et de 2.200 fr. pour B.S. Tous trois ont été expulsés de Suisse pour une durée de sept ans.

En revanche, le tribunal n'a pris aucune décision concernant la confiscation des montants séquestrés, des démarches devant encore être entreprises pour savoir si cet argent revient aux banques lésées ou émettrices des eurochèques.

J. N.

Friedrich Dürrenmatt en Valais Quarante ans après, une redécouverte

C'est dans l'admirable et attachant canton du Valais, il y a une bonne quarantaine d'années, qu'un jeune homme de 22 ans, dédaignant la profession de pasteur que son père théologien et enseignant lui suggérait de choisir, décida de se lancer dans la littérature.

Le jeune Friedrich Dürrenmatt - qui ne se doutait pas que quelques dizaines d'années plus tard son fils serait... pasteur à Genève - se lança donc dans cette activité intellectuelle où il devait s'illustrer avec le talent que l'on sait, que ce soit dans la littérature ou dans l'art dramatique, au point de devenir l'un des deux plus grands auteurs suisses contemporains.

Désireux, quarante ans après, de redécouvrir le Valais de son adolescence, ce célèbre Bernois de Konolfingen (62 ans) qui vit sur les hauteurs tranquilles de Neuchâtel, à l'ombre des forêts de l'Ermitage, a demandé à l'un de ses bons amis, Gilbert Paccozzi, de Neuchâtel, président du Groupement des hôteliers-restaurateurs diplômés SSH de Suisse romande, enfant du Haut-Valais et qui connaît son canton et ses personnalités comme sa poche, de l'emmener quelques jours là-bas dans ce pays qu'il

aime tant. L'écrivain a donc retrouvé et sa jeunesse et ce Valais sous la conduite avisée de son ami.

Ils sont allés à Sion, bien sûr, et ils y furent reçus par les représentants du gouvernement, les conseillers d'Etat Franz Steiner et Bernard Comby, puis à Sierre où les meilleurs vins du Valais - dont Dürrenmatt est un amateur éclairé - furent dégustés au fameux château de Villa, véritable vinothèque valaisanne.

Puis le périple se poursuivit à Zermatt où, là aussi, l'écrivain fut reçu par les autorités, puis à Saas-Fee.

Enfin, pour couronner ces trois jours enrichissants un vol en hélicoptère - première expérience du genre pour Friedrich Dürrenmatt! - lui aura permis d'admirer les Alpes, en compagnie du pilote neuchâtelois Mattia, et, au cours d'une escale aérienne, de visiter les anciennes mines d'or de Gondo (1660-1897) dont une action - la société existe toujours - a été remise à l'écrivain par un député valaisan, ce qui lui fit dire:

« C'est bien la première fois que je suis actionnaire! »

G. Mt

Les touristes français comptent leurs sous Moins nombreux à Neuchâtel

L'été 1983 a été décrété «français» chez nos voisins. Des mesures ont été prises pour que le Français passe ses vacances chez lui. Il lui a été interdit d'emporter plus de 2000 FF à l'étranger. Il lui a été également interdit d'utiliser sa carte bleue de crédit en dehors des frontières de l'hexagone. Sur cela se greffent un emprunt forcé, un prélèvement fiscal juste avant les vacances, l'inflation, le prix de l'essence qui atteint des dimensions inhumaines. Alors le Français a dû se résigner à rogner sur son budget vacances.

Cependant, on attendait la grande ruée sur les stations, plages, hôtels, campings français. Nenni. Rien de tout cela! C'est la grande déception. Les Français ont boudé la France. Par endroits, la baisse de fréquentation touristique atteint 20%! Les Français ont décidé de moins dépenser.

HÔTELS NEUCHÂTELOIS

On peut ressentir le ralentissement touristique français à Neuchâtel. Les hôtels déplorent à l'unisson la diminution de touristes d'outre-Jura. Pour certains, ce recul d'une clientèle importante a été partiellement compensé par des vacanciers hollandais ou suisses.

Pour sa part, l'ADEN confirme la baisse de fréquentation des touristes français en juillet. Mais elle ajoute que les Hollandais sont venus moins nombreux également:

- Habituellement, les Hollandais font des kilomètres vers le sud pour trouver le soleil et la chaleur qu'ils n'ont pas chez eux. Or cette année il a fait suffisamment chaud en juillet aux Pays-Bas pour qu'ils partent moins loin. En ce qui concerne les Français, ajoute-t-on à l'ADEN, leur absence s'est fait sentir à l'Ascension et à Pentecôte déjà.

Un tour des parkings de Neuchâtel permet de constater que s'il y a tout de même des voitures françaises, elles sont moins nombreuses que les années précédentes. Il y a de tout: de petites et de moins petites cylindrées. Il y a même beaucoup de voitures de «bas de gamme». Ils viennent de partout: le Doubs, Paris, la Bretagne, l'Alsace, la Vendée...

MOINS D'ARGENT

Un touriste alsacien confirme que l'argent est compté plus parcimonieusement que par le passé:

- Mesures ou pas, on a moins d'argent, c'est sûr. Le budget vacances a été grevé, mais le budget ménage aussi.

Si certains sont venus voir des



M. DELORS. - Grâce à lui, le fond de l'air est plutôt frais... (Arch.)

amis, ce qui leur coûtera moins cher en frais hôteliers, d'autres sont en voyage:

- Nous restons moins longtemps, dit un Haut-Savoyard. Et puis on n'achète pratiquement rien.

C'est un chauffeur de car de Quimper qui résume le mieux la situation:

- Je viens depuis 15 ans à Neuchâtel. D'habitude nous avons 40 passagers. Cette année, ils ne sont que 14. Nous faisons un tour qui passe par la Forêt-Noire, Schaffhouse, Bâle et Neuchâtel. Pourvu que cette situation ne se reproduise pas l'an prochain!

Et pourtant elle risque bien de se reproduire. Le secrétaire d'Etat au tourisme, M. Roland Carraz, a d'ores et déjà annoncé que l'opération «été français» serait reconduite en 1984. Un effort plus important sera porté sur l'accueil des Français en France.

DOUANES COULANTES

Tous les Français interrogés clament en chœur que les douaniers français n'ont pas contrôlé l'argent qu'ils avaient avec eux. Ils se sont généralement contentés de vérifier leur identité. C'est le contrôle des changes qui a surtout été renforcé.

Dans l'ensemble, l'opération «été français» semble échouer dans l'hexagone. Mais il est indiscutable qu'elle a des répercussions négatives dans des villes comme Neuchâtel pour qui la France a toujours été un intéressant «fournisseur».

B.W.

Amertume des responsables de la protection civile à Cortailod: et l'abri?

La scène se passe déjà à Cortailod en avril 1976. Sur l'ordre de l'organisme fédéral du même nom, les services locaux de la protection civile entreprennent un travail aussi long qu'utile: dresser le bilan des places protégées dont dispose la commune et, du même coup, faire apparaître d'éventuelles insuffisances. Tous les abris et sous-sols des maisons de la localité sont visités, inspectés, mesurés avant d'être répertoriés dans un fichier. Au bout du compte, on s'aperçoit qu'il manque à Cortailod plus de 1.000 places abritées.

TRAVAIL INUTILE

Deuxième acte. Toujours à Cortailod et toujours sur demande de la Confédération, la protection civile étudie et choi-

sit les emplacements les plus adéquats où pourront être construits les abris nécessaires. Des plans sont ensuite dressés et pas à la légère puisqu'on pousse même l'exercice jusqu'à calculer les devis de construction. On est alors en mars 1977 et le dossier est remis aux autorités communales. Tout a été figé et passé: c'est presque du «clef en mains». Le rapport porte notamment sur un projet d'abri de 300 places et sur ce poste d'attente qui fait cruellement défaut à la protection civile. Le temps passera, passera et malgré des contacts suivis avec diverses autorités, le projet restera projet...

Mai 1979, Berne: c'est là que commence le troisième acte. La scène se passe au département militaire fédéral et la pièce devient soudain moins claire, la trame moins évidente puisque tout se déroule dès lors sous le manteau: secret militaire. On finit cependant par apprendre que le DMF a jeté son dévolu sur un terrain de Cortailod, celui-là même que la protection civile avait choisi pour la construction d'abris et sur lequel portait le projet étudié en 1977! Comment en est-on arrivé là?

C'est un secret de Polichinelle, constatent les responsables de la protection civile: une fois pris les contacts entre le Conseil communal de Cortailod et le DMF, la cause était entendue, l'affaire faite. Ni le législatif, ni nous-mêmes n'avons eu et n'auront notre mot à dire.

OU EST LA COLLABORATION AU SOMMET?

Le rideau tombe sur les démarches entreprises par la protection civile de Cortailod auprès des instances concernées, démarches qui seront naturellement vaines. L'armée viendra. Elle construira là où la protection civile rêvait de bâtir son abri de 300 places. Et la PC s'en étonne d'autant plus que cet ouvrage militaire a été prévu non seulement dans une zone d'habitation mais encore à proximité d'une zone industrielle:

- Il ne reste donc qu'à espérer que cet objectif militaire ne serve pas un jour de cible...

Bref, l'amertume est grande chez les responsables de la protection civile de Cortailod: ils croyaient à une collaboration plus réelle entre le DMF et la direction générale de la PC, ils comptaient sur celle de la commune. Ils se sont trompés. Ce sont des choses qui arrivent.

Vacances, certes mais attention aux montres contrefaites!

Chaque année, des millions de montres contrefaites sont écoulées dans le monde entier. Elles sont offertes à des prix «défiant toute concurrence» par des vendeurs à la sauvette sur les aires de stationnement des autoroutes, sur les plages ou dans la rue. Alors, rappelle la Fédération de l'industrie horlogère suisse (FH), ne cédez pas à la tentation et ne gaspillez pas votre argent en achetant ces imitations de basse qualité. «L'or» n'est que du laiton doré, les poinçons de garantie sont faux et les marques contrefaites.

Adressez-vous pour vos achats à des commerçants spécialisés qui vous conseilleront de manière efficace et vous vendront des produits authentiques, avec une garantie et un service après-vente.

CORTAILLOD

Au secours des vigneron

(c) La protection civile vient à l'aide des viticulteurs en mettant à leur disposition ses moto-pompes et conduites pour l'arrosage des vignes qui en ont cruellement besoin. Un service semblable leur avait été accordé en juin 1976.

sous l'église catholique, aura lieu la célèbre émission «Boudrysia'83» dont le programme est particulièrement étoffé. Le vendredi, en fin d'après-midi se déroulera l'inauguration officielle à la Salle de spectacles dans le cadre de l'exposition du Groupement des artisans: «Boudry au temps jadis». Puis ce sera l'animation des guinguettes et des rues par la fameuse bandelle «La Lyre» de La Chaux-de-Fonds.

Le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,

le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,

le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,

le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,

le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,

le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,

le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,

le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,

le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,

le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,

le samedi matin verra le traditionnel marché préparé par les agriculteurs et les commerçants de la localité. Dès 10 h,



SOUVENIRS. - Ceux d'une fête précédente.

(Arch.)

Motocycliste blessé à Colombier

Vers 9 h 30, un motocycliste, M. P. S., domicilié à Colombier, empruntait le chemin du Cheminet, à Corcelles, voulant prendre l'avenue Fornachon. Dans le grand virage situé au carrefour formé par ce chemin et l'avenue, il a perdu le contrôle de son engin et a fait une chute sur la chaussée. Légèrement blessé, M. P. S. a été transporté à l'hôpital Pourtalès par un automobiliste complaisant, établissement où il a pu quitter après y avoir reçu des soins.

Téléviseur en feu à Neuchâtel

Vers 21 h, un poste de télévision a imploré dans un appartement, 72 rue de l'Evole, où un début d'incendie s'est produit. Les premiers secours ont rapidement circonscrit ce petit sinistre. Le récepteur est naturellement hors d'usage.

Un conseil de la Société suisse de sauvetage

Les matelas pneumatiques, ainsi que tout matériel auxiliaire de natation (anneaux, ceintures, bouées, etc.) ne doivent pas être utilisés en eau profonde. Ils n'offrent aucune sécurité.

Stade de la Maladière
Mercredi 10 août 1983
à 20 h 30

Match de championnat

NEUCHÂTEL XAMAX

SERVETTE

Match N° 3 24583-181

Cartes de membres valables

Location d'avance: Muller Sports,
Tosalli Sports Neuchâtel et Colombier,
Piguet Sports Peseux

Naissances

Anne-Marie et Michel
COFRANESCO-MARGIOTTA ont la
joie d'annoncer la naissance de leur fils

Mario

le 9 août 1983

Maternité Rue du Lac 34
Pourtalès 2525 Le Landeron
24669-177

Patricia

Pour ta venue à la vie
Pour ton premier cri
Pour ton premier regard
Nous sommes très heureux
de l'avoir parmi nous

9 août 1983

Pia et Mario CRAVEIRO

Maternité Bois-Noir 20
de Landeyeux 2053 Cernier
24069-177

Géraldine
a la grande joie d'annoncer la naissance
de son petit frère

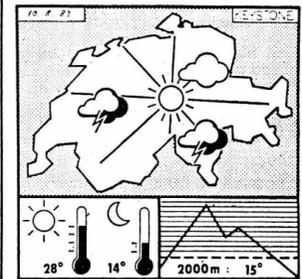
Pascal

le 9 août 1983

Viviane et Jean-Louis
CLAUDE-RAWLYER

Maternité Bois-Noir 13
Landeyeux 2053 Cernier
25099-177

Beau choix de cartes de visite
à l'Imprimerie Centrale



Situation générale:
Une zone faiblement dépressionnaire
est située sur les Pyrénées, la perturbation
orageuse qui lui est liée s'approche de nos
régions.

Prévisions jusqu'à ce soir:
Suisse romande et Valais: la nébulosité
sera changeante et le temps peu ensoleillé,
il y aura aujourd'hui des averses ou des
orages isolés. La température en plaine
sera voisine de 26°C après-midi. Limite
du degré zéro vers 3800m. Vent du sud
ouest, faible à modéré en montagne.

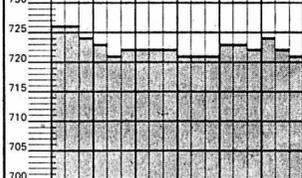
Suisse alémanique, Grisons: ce matin,
temps en partie ensoleillé, ensuite quel-
ques averses ou orages.

Sud des Alpes: nébulosité changeante,
parfois avec des averses à caractère ora-
geux.

Evolution probable jeudi et vendredi: en
partie ensoleillé. Quelques averses ou orages.

Observatoire de Neuchâtel: 9 août
1983. Température: moyenne: 21,6;
min.: 15,4; max.: 28,9. Baromètre:
moyenne: 722,4. Vent dominant: direc-
tion: est, sud-est; force: faible. Etat du
ciel: légèrement nuageux à nuageux le
matin, l'après-midi, nuageux à très nuageux.

PRESSION BAROMÉTRIQUE
À NEUCHÂTEL (490)



Niveau du lac
le 9 août 1983
429,40

Température de l'eau: 21,5°

Temps
et températures
Europe
et Méditerranée

Zurich: beau, 25 degrés; Bâle-Mulhouse: beau, 28; Berne: beau, 24; Genève-Cointrin: peu nuageux, 25; Sion: peu nuageux, 24; Locarno-Monti: peu nuageux, 27; Saïnt-Gall: beau, 26; Munich: beau, 29; Londres: beau, 24; Amsterdam: beau, 25; Francfort-Main: beau, 27; Berlin: beau, 26; Hambourg: beau, 25; Copenhague: beau, 26; Oslo: beau, 25; Reykjavik: pluie, 11; Stockholm: beau, 20; Helsinki: beau, 26; Munich: beau, 29; Innsbruck: beau, 26; Vienne: beau, 26; Prague: peu nuageux, 24; Varsovie: peu nuageux, 26; Budapest: beau, 27; Belgrade: peu nuageux, 27; Istanbul: peu nuageux, 19; Athènes: beau, 29; Milan: beau, 28; Nice: peu nuageux, 26; Palma-de-Majorque: peu nuageux, 29; Madrid: peu nuageux, 25; Malaga: beau, 27; Lisbonne: très nuageux, 22; Las-Palmas: beau, 25; Tunis: beau, 32; Tel-Aviv: peu nuageux, 30.

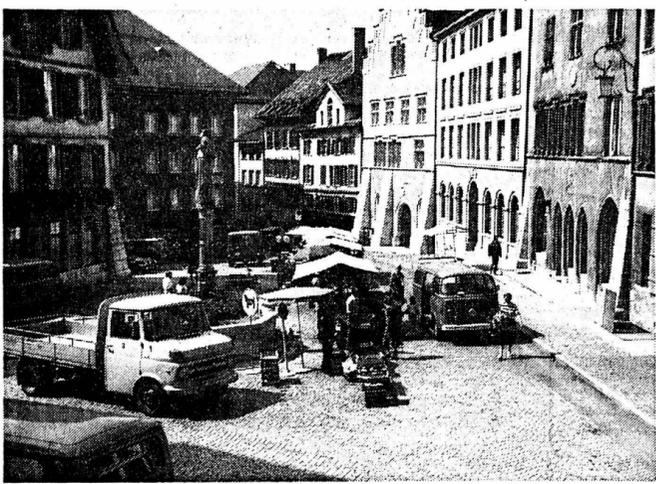
Vases communicants à Bienne

EN JEU: 200.000 FRANCS

Petite devinette: lorsqu'un fonds quelconque est en voie d'assèchement et que les caisses d'un autre fonds sont en revanche pleines à craquer, que se passe-t-il? Vous l'avez deviné: le fonds riche prête au fonds pauvre. C'est aussi simple que cela, et c'est sans doute ce qui va se passer prochainement à Bienne, pour autant, bien sûr, que les édiles donnent leur aval au projet qui leur est soumis. Ce projet, le voici: virer 200.000 francs du très riche fonds pour l'assainissement de la vieille ville au fonds par trop sollicité pour la rénovation de logements coopératifs et à loyer modéré. Pour ce faire, le Conseil municipal propose de modifier le règlement des fonds et même de l'élargir aux édifices historiques situés en dehors du périmètre de la vieille ville. Décision le 25 août, à l'occasion de la rentrée des parlementaires biennois.

Créé vers le milieu des années septante, le fonds pour l'assainissement du vieux Bienne n'a pas souvent été mis à contribution. Petit à petit, des millions de fr. s'y sont accumulés. Ce fonds est destiné à financer les opérations suivantes:

- assainissement de logements sis dans des immeubles particuliers ou appartenant à la commune;
- mesures destinées à sauvegarder des édifices de valeur sur le plan de l'histoire culturelle;



LA PLACE DU BOURG, DANS LA VIEILLE VILLE DE BIENNE. - Un fonds d'assainissement rarement mis à contribution. (Avispress D. Gisiger)

● achat d'annexes construites dans les arrière-cours, en vue d'assainir ces dernières.

A l'opposé, le fonds pour la rénovation de logements coopératifs et à loyer modéré a fondu comme neige au soleil, passant du demi-million de fr. à un montant d'un peu plus de 25.000 francs. «Or d'ici la fin de cette année, le fonds en question sera épuisé, affirme le rapport de l'exécutif. Pis, la situation budgétaire de la ville ne permet malheureusement plus d'alimenter

les fonds, et il serait dès lors dommage que la campagne de rénovation et d'amélioration de logements coopératifs soit déjà stoppée dans son bel élan».

UNE PETITE PARTIE

Pour le Conseil municipal, la solution est toute trouvée: il faut débiter l'argent qui dort dans le fonds d'assainissement et en transférer une petite partie dans le fonds de rénovation, en l'occurrence 200.000 fr., pour assurer la continuité jusqu'en 1984. D'ailleurs, cette opération de transfert est déjà réalisable dans le sens inverse. Alors, pourquoi pas dans l'autre sens?

En outre, le rapport souligne bien qu'un prélèvement de cet ordre sur le fonds pour l'assainissement pour la vieille ville ne devrait en rien compromettre les buts qu'il poursuit. Mieux: après la ponction de 200.000 fr., le fonds d'assainissement serait en outre parfaitement en mesure de voler encore au secours des objets dignes de protection situés à l'extérieur du périmètre du vieux Bienne, pour lesquels la ville de Bienne manque cruellement d'ar-

CARNET DU JOUR

CINÉMAS
Apollo: 15h et 20h15, L'exorciste; 17h45, Norma Rae.
Capitole: 15h, 17h45, et 20h15, Tir groupé.
Elite: permanent dès 14h30, Three Ripening Cherries.
Lido I: 15h, 17h45 et 20h15, La Chèvre.
Lido II: 15h, 17h45 et 20h30, Le choix de Sophie.
Métro: 19h50, Le retour du tigre/Le rapt du vampire.
Palace: 14h30 et 20h30, The man with the deadly lens.
Rex: 15h 17h30 et 20h15, Octopussy.
Studio: permanent dès 14h30, Peaches and Cream.
DIVERS
Pharmacie de service: Pharmacie Centrale, rue de l'Union 16, tél. 224140.

CANTON DE BERNE

Salades du Seeland et du Vully Propres en ordre

La teneur en nitrates des salades pommées du Seeland et du Vully est tout à fait conforme aux normes légales (au maximum 3,5 grammes par kilo). Parmi les 209 échantillons analysés par quatre laboratoires, une grande proportion ont même révélé des teneurs en nitrate nettement inférieures aux normes légales, indique un communiqué de l'office d'information du canton de Berne.

C'est à la demande des maraîchers du Seeland et du Vully qu'une campagne d'analyses a été entreprise à la fin du mois d'avril dernier. Les cultivateurs craignaient une forte diminution des ventes de salades après que, l'hiver dernier, les consommateurs eurent été alertés par des communiqués signalant que la salade pommée contenait trop de nitrates.

Selon les maraîchers, on n'avait pas assez précisé à l'époque que les salades cultivées sous serres étaient pratiquement seules en cause. Ce sont les laboratoires cantonaux de Berne et Fribourg

ainsi que ceux de la coopérative agricole de Berne et de l'école d'agriculture d'Anet qui se sont chargés des analyses.

SANS ARRIÈRE-PENSÉES

La campagne d'analyses vient de prendre fin. Dans sa conclusion, le chimiste cantonal de Berne relève qu'aucun des 209 échantillons examinés n'a dépassé la limite légale de 3,5 grammes de nitrates par kilo de salade. Au contraire, une grande partie des résultats étaient largement au-dessous de cette limite.

Les analyses ont en outre démontré que la teneur en nitrates diminue au fur et à mesure que les jours s'allongent (meilleure luminosité). Sur 135 échantillons pris au mois de mai, quatre seulement contenaient plus de deux grammes de nitrate. Le chimiste cantonal conclut que le consommateur peut consommer sans arrière-pensées les salades du Seeland et du Vully. (ATS)

CANTON DU JURA

Traitement des enseignants Allègement transitoire des charges communales

De notre correspondant:

Le nouveau système de répartition des charges pour le traitement des enseignants jurassiens est entré en vigueur au début de cette année. Comme le gouvernement l'avait prévu dans son message au parlement, les communes auxquelles le nouveau système de répartition occasionne un surcroît de charges difficilement supportable ont droit à un allègement transitoire jusqu'au 31 décembre 1986.

Pour avoir droit à cet allègement, le surcroît de charges doit être de 8% au moins, déduction faite des frais de transport d'élèves désormais admis à la répartition des charges. Quant au «surcroît de charges initial», il est calculé sur la base de la répartition de l'année civile 1982.

Le service financier de la division de l'éducation a donc établi le décompte de ce que les communes auraient dû payer, en 1982, selon le nouveau système, pour le traitement des enseignants des écoles maternelles, primaires et secondaires. Chaque commune a reçu communication du résultat de cette comparaison au début du mois de juillet. Treize communes obtiennent un allègement transitoire s'élevant au total à quelque 82.000 fr., somme prise en charge par l'Etat en plus de sa part habituelle, qui s'élève à trois septièmes de l'ensemble des traitements.

Les résultats correspondent à ce qui avait été annoncé par le gouvernement, sur la base d'une simulation du nouveau système de répartition effectuée d'après les chiffres de l'année 1981. C'est ainsi que 48 communes voient leurs charges être allégées par le nouveau système (le message du gouvernement en indiquait 47), 21 voient

leurs charges augmenter modérément (message: 24) et 13 obtiennent un allègement transitoire (message: 11). Le gouvernement a sanctionné ces allègements lors d'une de ses dernières séances.

BANQUE CANTONALE Nouvel emprunt

(c) A fin 1982, le bilan de la Banque cantonale du Jura atteignait, pour la première fois, la barre du milliard de francs. Le dernier bouclage des comptes, au 30 juin dernier, voyait cette progression se poursuivre, principalement par une augmentation de plus de 80 millions (+ 10%) des avances et prêts à la clientèle.

En vue de financer ces opérations, la Banque cantonale jurassienne va émettre, du 2 au 8 septembre prochain, un emprunt obligatoire de 30 millions, avec possibilité d'augmentation jusqu'à 35 millions. Les modalités de cet emprunt et ses conditions n'ont pas encore été rendues publiques. Elle le seront en fin de semaine. Pour l'instant, l'établissement bancaire du Jura donne à ses clients la possibilité de souscrire avant émission.

gent. De par leur situation, les objets biennois situés au-delà du périmètre de la vieille ville ne profitent en effet pas des contributions de la Ligue suisse de patrimoine national ou du service cantonal des monuments historiques. Pour exploiter cette manne cantonale surtout, l'astuce consisterait à modifier le règlement du fonds d'assainissement en y incorporant l'inventaire assez important des objets dignes d'être protégés à Bienne.

Aussitôt dit, aussitôt fait: le Conseil municipal propose au législatif de modifier le règlement qui devrait dorénavant s'appeler: «Règlement du fonds pour l'assainissement de la vieille ville et pour la conservation des monuments historiques». En cas d'acceptation, ce seront ainsi plus d'une centaine d'objets (Maison du peuple, Rockhall, musée Schwab, atelier Robert, etc.) qui seront vraisemblablement mieux protégés et entretenus.

Autre modification: jugée trop étroite à l'emploi, l'expression «assainissement de logements» deviendrait «assainissement d'immeubles», cela pour que des subventions puissent aussi profiter à certains ateliers, locaux artisanaux ou magasins de quartiers. Voilà pour les grandes lignes du projet. Au législatif de jouer!

D. Gis.

AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00



Monsieur Marcel Dubois, à Pesex, ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Marcel DUBOIS
née Esther PERRATONE

leur chère épouse, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur affection, dans sa 86^{me} année.

2034 Pesex, le 7 août 1983.
(Carrels 9.)

L'inhumation a eu lieu mardi 9 août dans l'intimité de la famille.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.
17310-178

Madame Jeanne Robert-Hirschy, à Neuchâtel;

Monsieur et Madame Claude Robert-Laager, à Chézard et leurs enfants;

France-Dominique et Michel Veuve,

Claude-Alain et Isabelle Guinchard,

Anne-Gabrielle;

Monsieur et Madame Michel Robert-Devaux, à Neuchâtel et leurs enfants;

Christiane et Claude Chuat, Chantal;

Madame Emma Schwander, à Neuchâtel;

Madame et Monsieur Roger Puthod-Schwander et leur fils, à Stans;

Les enfants de feu Jean Hirschy, en Angleterre;

Les descendants de feu Paul Robert-Sprünger;

Monsieur Jean-Claude Höhn et famille, à Yverdon,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la grande tristesse de faire part du décès de

Mademoiselle

Marguerite HIRSCHY

leur chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, marraine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 88^{me} année, après une longue maladie.

2000 Neuchâtel, le 9 août 1983.
(F.-C. de Marval 30.)

Il est bon d'attendre en silence l'appel de Dieu.

L'incinération aura lieu à Neuchâtel, vendredi 12 août.

Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Au lieu de fleurs, vous pouvez penser à la Section de la Croix-Bleue, Neuchâtel, CCP 20-2386.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, cet avis en tenant lieu.

17313-178

La fanfare «La Croix-Bleue» de Neuchâtel a le grand chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle

Marguerite HIRSCHY

membre dévouée de la section. 17314-178

AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00



Monsieur Jean-Pierre Magnin, à Lausanne;

Madame Danielle Magnin et sa fille Nathalie Fitzz, Le Bugnon 297, à Belfaux;

Monsieur Roland Magnin et son amie Gabrielle Aeby, à Colombier,

ont la profonde douleur de faire part du décès de leur chère maman,

Madame

Rose MAGNIN
née MUSY

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Saint-Pierre à Fribourg le jeudi 11 août 1983 à 14 h 30.

25259-178

Madame Olga Pommier, à Colombier;

Madame Maria Mombelli, à Neuchâtel, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

Monsieur et Madame Denis Schenk et leur fils, à Genève;

Madame et Monsieur Jo Leaffy-Schenk, aux Etats-Unis;

Monsieur Jean-René Schenk, à Colombier;

Monsieur et Madame Jean-Louis Walther, à Neuchâtel, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame André Hevand, au Venezuela;

Mesdames Edith et Jeanine Schenk, à Lausanne et Bôle,

ainsi que les familles parentes, ont la douleur de faire part du décès de

Mademoiselle

Marguerite SCHENK

leur très chère sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a appelée à Lui, dans sa 74^{me} année, après une longue maladie supportée avec courage.

2013 Colombier, le 9 août 1983.
(Ch. des Perrucses 6.)

Dieu a tant aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. Jean 3: 16.

L'incinération aura lieu à Neuchâtel, vendredi 12 août.

Culte à la chapelle du crématoire, à 15 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard, Neuchâtel.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à la Ligue suisse contre le cancer (CCP 30-4834).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.
17312-178

REMERCIEMENTS

Madame Rosetta Iosca et ses fils Richard et Giuseppe, ainsi que les familles aux Geneveys-sur-Coffrane et en Italie de

Monsieur

Enzo IOSCA

remercient très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs ont pris part à leur deuil.

Peseux, août 1983. 24902-179

La famille de

Madame

Hermann ROLLIER

profondément émue par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées, remercie sincèrement les personnes qui ont partagé son épreuve par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Dombresson, août 1983. 17316-179

Les enfants de

Madame

Agathe WINTEREGG-PELLATON

profondément touchés des très nombreuses marques de sympathie et d'affection qui leur ont été témoignées lors de leur grand deuil, remercient très sincèrement les personnes qui les ont entourés par leur présence, leurs dons, leurs envois de fleurs ou leurs messages de condoléances. Ils les prient de trouver ici l'expression de leur vive reconnaissance.

Payerne, Neuchâtel, Corcelles-près-Payerne, août 1983.

24034-179

Ecriture en vente à l'Imprimerie Centrale
4, rue Saint-Maurice Neuchâtel
Tél. 25 65 01

IMMEUBLES

A vendre à Boudry

Magnifique appartement 4 1/2 pièces, 111 m². Grand living avec balcon. Belle chambre à coucher. Cuisine équipée. Coin à manger séparé. Selon la formule **HABITATIONS POUR TOUS** Fonds propres: Fr. 23.000.— Mensualité: Fr. 815.— plus charges

Contactez notre agence cantonale Moulins 51, 2000 NEUCHÂTEL Tél. (038) 25 94 94

Régie Michel Turin SA
Diplôme fédéral de régisseur et courtier en immeubles

A vendre
Voire villa à Thielle-Wavre pour Fr. 302.000.—

avec sous-sol excavé, sur une parcelle de 720 m².

Dans le Jura neuchâtelois à vendre pour raison d'âge et de santé **boucherie-charcuterie** bien établie. Intéressés disposant de capital propre obtiennent tous renseignements complémentaires sous chiffres 32543-02 à Publicitas, 5401 Baden.

A vendre **maison de vacances** à Portalban Lac de Neuchâtel, avec 700 m² terrain et garage. Tél. (061) 32 73 32 ou (037) 77 15 44.

A VENDRE
A CORTAILLOD à proximité du centre du village, magnifique vue panoramique sur le vieux village, le lac et les Alpes

ATTIQUE
mansardé de 140 m², vaste séjour avec cheminée, terrasse, salle à manger, cuisine agencée, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, garage individuel, cave, galetas.

SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

STUDIO

A LOUER, chemin de Bel-Air, comprenant une chambre, une cuisine, W.-C. indépendant. Fr. 330.— charges comprises. S'adresser à l'Etude de Maître Claude-Edouard Bétrix, notaire, 2017 Boudry, tél. 42 22 52.

A louer à Bôle **local de 35 m²**
Tél. 42 55 56.

25048-126

appartement de 2 pièces

A louer dès le 30 septembre 1983 ou date à convenir: COUVET, rue du Quatre 32

salle de bains, chauffage général, balcon. Loyer mensuel: Fr. 280.— + charges. S'adresser à: Gérance des immeubles de l'Etat, Seyon 10, 2001 Neuchâtel, tél. (038) 22 34 15.

Maculature imprimée ou blanche
dès 5 kg. en rouleau ou en format selon disponibilités. Imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01

ICN

TRANSPORTS toutes directions DÉMÉNAGEMENTS
Débaras de caves et galetas
Michel PELLET
Neuchâtel - Tél. (038) 24 00 33 - 25 95 34

DEMANDES A LOUER

Cherche à louer éventuellement à acheter **villa de 5 pièces** avec vue sur lac, région AUVERNIER-CORCELLES. Adresser offres écrites à 08-1605 au bureau du journal.

On cherche à louer **café-restaurant** région Neuchâtel avec appartement. Adresser offres écrites à BM 1586 au bureau du journal.

Couple cherche à louer ou à acheter

restaurant petit à moyen avec écuries pour chevaux. Offres sous chiffres 80-36205 à Assa Annonces Suisses S.A., 2501 Bienne.

Grand choix de **faire-part et remerciements deuil** en vente à l'Imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01 Service assuré en 24 heures du lundi au vendredi

ICN

À VENDRE

À AUVERNIER
Merveilleuse situation sur les hauts du village. Vue panoramique sur le Littoral, le lac et les Alpes.

APPARTEMENTS DE 5 1/2 PIÈCES
Vaste séjour avec cheminée, balcon, salle à manger, cuisine agencée, 2 salles d'eau, 3 chambres à coucher, garage, cave, galetas. Nécessaire pour traiter Fr. 70.000.—

SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

Beau choix de cartes de visite à l'Imprimerie Centrale

A LOUER

À LOUER

A Peseux, dans une ancienne maison villageoise rénovée au centre du village **APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES**
Séjour mansardé avec cheminée, cuisine agencée, salle à manger, 2 chambres à coucher, 2 salles d'eau. Magnifique cachet rustique, poutres apparentes. Loyer mensuel Fr. 1200.— + charges.

SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

A louer rue Louis-Favre, Neuchâtel **appartement 5 pièces**

150 m², confort, 2 salles d'eau, cuisine agencée, dépendances, pour tout de suite. Loyer Fr. 1200.— charges comprises. Tél. (038) 24 13 39.

25049-126

A louer quartier Parcs - La Côte, dès le 1^{er} octobre

4 pièces tout confort. Adresser offres écrites à AL 1585 au bureau du journal.

24436-126

A louer à Auvernier, **appartement 5 pièces**

tout confort, vue exceptionnelle, garage. Libre 1^{er} novembre. 1300 fr. + charges. Adresser offres écrites à EP 1589 au bureau du journal.

24369-126

A louer **joli studio**

meublé, tout confort, à demoiselle. Fr. 385.—. Louis-Favre 6 Tél. 25 41 32. Neuchâtel.

24282-126

A louer **grand local**

indépendant. Au 1^{er} étage: 2 pièces, W.-C., chauffage central, place de parc. Pour visiter: Tél. (038) 33 72 66, h de bureaux.

25047-126

A louer au centre de Neuchâtel pour le 1^{er} octobre 83, grand, confortable

appartement de 4 pièces Loyer Fr. 1070.— charges comprises. Faire offres sous chiffres M 06-531394 PUBLICITAS, 2501 Biel/Bienne.

24672-126

A louer à Neuchâtel dans petit immeuble de 6 appartements, construction 1968

magnifique appartement résidentiel
surface 180 m² avec vaste séjour, cheminée de salon, cuisine, hall, 4 chambres à coucher, 4 salles d'eau, balcon avec loggia, dépendances dont combles privés de 120 m², 2 places de parc extérieures. Situation exceptionnelle, vue imprenable, à 800 m de la gare et à 400 m des écoles et des hôpitaux. Loyer mensuel 2000 à 2200 fr. + charges. Tél. (038) 24 34 18.

24017-126

A louer **garage**

Lieu: Pont de Vaux, Le Landeron. Fiduciaire Pointet-Deuber S.A. Neuchâtel Tél. (038) 24 47 47

24866-126

Arrivage de la collection automne-hiver

Les vacances sont finies, le magasin est ouvert.

Liliane Boutique
Rue des Chansons 6 - 2034 PESEUX - Tél. 038 / 31 67 51

AVIS DIVERS

**** **hotel kurhaus schwefelbad** H. Meier-Weiss 1711 Schwefelbergbad Téléphone 031 801811 Demandez nos prospectus et renseignements!
Ce Centre de Thérapie répond aux nécessités actuelles. Il permet un traitement optimal des cas de maladies articulaires et de déplacement de vertèbres.

ORION



UNE EBLOUISSANTE NOUVEAUTE. FORD ORION.
Un concept brillant: traction avant, suspension à 4 roues indépendantes, moteur CVH de 1,6 l, vaste coffre à volume variable, 5 amples places, riche équipement, prix très sympathique: Ford Orion GL fr. 15 490.—.

GARAGE DES 3 ROIS SA

2000 NEUCHÂTEL Pierre-à-Mazel 11, tél. (038) 25 83 01 Le signe du bon sens

Garage Basset - Fleurier Tél. 61 38 84
Garage Nappet - Les Geneveys-sur-Coffrane Tél. 57 18 18
Garage Hauser - Le Landeron Tél. 51 31 50
Garage Inter - Boudry Tél. 42 40 80

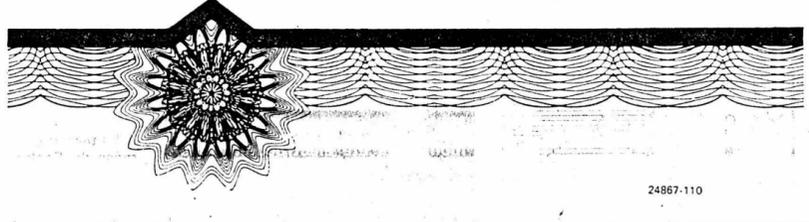
Bank of Tokyo (Curaçao) Holding N.V., Willemstad (Curaçao/Netherlands Antilles)

6% **Emprunt 1983-91** de fr.s. 100 000 000 **avec cautionnement solidaire de la Bank of Tokyo, Ltd., Tokyo**

Le produit net de cet emprunt sera utilisé pour le financement des crédits à moyen et à long terme et pour des investissements du groupe de la Banque de Tokyo (Bank of Tokyo) dans le monde entier.

Titres: Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominale.
Coupons: Coupons annuels au 23 août.
Durée: 8 ans ferme.
Remboursement: Remboursement anticipé possible pour des raisons fiscales à partir de 1984 avec prime dégressive, commençant à 102%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 23 août 1991 au plus tard.
Cotation: Sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.
Prix d'émission: 100% + 0,3 timbre fédéral de négociation.
Fin de souscription: 12 août 1983, à midi.
Numéro de valeur: 555.553
Restriction de Vente: Etats-Unis, Antilles Néerlandaises et Japon.
Les bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques.

- | | | |
|--|---|---|
| Union de Banques Suisses | Société de Banque Suisse | Crédit Suisse |
| Banque Populaire Suisse | Banque Leu S. A. | Groupement des Banquiers Privés Genevois |
| A. Sarasin & Cie | Société Privée de Banque et de Gérance | Groupement de Banquiers Privés Zurichois |
| Union des Banques Cantoniales Suisses | | |
| Bank of Tokyo (Schweiz) AG | Daiwa (Switzerland) S. A. | Deutsche Bank (Suisse) S. A. |
| Handelsbank N.W. | Kredietbank (Suisse) S. A. | Yamaichi (Switzerland) Ltd. |



EDENAIR Déshumidificateur

Déshumidifie l'air dès 5°
Filtration de l'air traité, condensation de l'excès de l'humidité de l'air par réfrigération, réchauffement de l'air asséché, **aucun entretien.**

EDENAIR, des appareils économiques, robustes, fiables qui ne demandent pas de travaux de branchement et qui ont fait leurs preuves chez de nombreux utilisateurs depuis des décennies.

EDENAIR, construit et vend 8 modèles, de 20 m³ à 3500 m³

Appareils en vente et location, demandez-nous nos conditions.
Garantie deux ans, pièces et main-d'oeuvre.

modèle T 750

ADVITECHNIC SA Route de Frontenex 41 bis CH-1207 Genève Tél. 022/86 22 44

BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

(à découper et à envoyer **CINQ JOURS OUVRABLES** à l'avance sous enveloppe non collée affranchie de 20 c. à FAN-L'EXPRESS service de diffusion, 2000 Neuchâtel)

ADRESSE ACTUELLE (domicile)
Nom _____
Prénom _____
Rue _____ N° _____
N° postal _____ Localité _____
votre journal **FAN L'EXPRESS** toujours avec vous

NOUVELLE ADRESSE (vacances)
c/o _____
Rue _____ N° _____
N° postal _____ Localité _____
Pays _____
Valable dès le _____
Reprise de la distribution au domicile le _____

DURÉE MINIMUM UNE SEMAINE
N'envoyez pas d'argent, les frais de changement d'adresse vous seront facturés séparément ou avec le renouvellement de votre abonnement. Nous ne bonifions que les suspensions d'abonnement supérieures à un mois.

038-24 70 67
DETTES PAS DE PANIQUE NOUS VOUS AIDONS
intervalle NEUCHÂTEL
Fausses-Brayes 1

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit» vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

23044-110

EXCURSIONS-VOYAGES ROBERT FISCHER

MERcredi 10 AOÛT **MANZIWI LEGG**
Dép. 13 h 30 au port Fr. 28.— AVS Fr. 23.—
VENdredi 12 AOÛT **LE SOLIAT - LE CREUX-DU-VAN**
Dép. 13 h 30 au port Fr. 18.— AVS Fr. 15.—24511-110



NEUCHÂTEL XAMAX

SERVETTE

STADE
DE LA
MALADIÈRE

mercredi
10 août
à 20 h 30

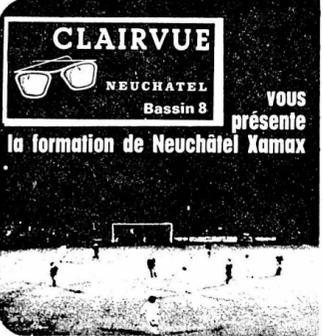
Championnat suisse
Ligue Nationale A
Match N° 3

BIÈRE  **FELDSCHLÖSSCHEN**
Distribuée par
BRASSERIE MULLER S.A. NEUCHÂTEL
22818-192



Photos UNIPHOT Gloor

GRESS (entraîneur) KUFFER FORESTIER MUSTAPHA ENGEL DON GIVENS BIANCHI
SARRASIN PERRET LUTHI MATA ZAUGG



CLAIRVUE
NEUCHÂTEL Bassin 8
vous présente
la formation de Neuchâtel Xamax

22824-192

LOUIS GROSJEAN
DE LA
CARROSSERIE
D'AUVERNIER

vous donne
SON PRONOSTIC
POUR LE MATCH

2 à 1



22816-192



SENN POUR TOUTE OCCASION SAINTE

22820-192

RAY **RADIO**
T.V.
HIFI

VIDÉO

PESEUX CERNIER

31 90 80 53 46 66

22815-192

ENSA

ELECTRICITE NEUCHÂTELOISE S.A.

DÉPANNAGE 24 HEURES SUR 24

INSTALLATION
DE PARATONNERRES

22811-192

BUREAUX TECHNIQUES,
SERVICES D'INSTALLATIONS
ET MAGASINS
AGENCES

LA BREVINE 039 36 11 20
CERNIER 038 53 35 22
CORCELLES 038 31 14 88
LE LANDERON 038 51 23 07
MARIN 038 33 21 21
MÔTIERS 038 61 13 33
LES PONTS-DE- 039 37 15 61
MARTEL 039 31 51 61
LA SAGNE 038 55 11 90
SAINT-AUBIN 038 66 14 83
LES VERRIÈRES

vous présente l'équipe visiteuse:

Servette:			
	Burgener		
	1		
Hasler	Geiger	Renquin	Henry
3	6	5	4
Barberis	Schnyder		Dutoit
10	2		13
Castella	Brigger		Jaccard
16	9		15
Entraîneur: Mathez			



COUVERTURE
FERBLANTERIE

2072 Saint-Blaise

22819-192

Succ: Paul Marti & Fils

vous informe
du programme
des prochains
week-ends

à l'extérieur:
Samedi 13 août 1983
à La Chaux-de-Fonds.

à La Maladière:
Samedi 20 août 1983
à 20 h 30
Lausanne.



DORMA
le lit idéal

**RIDEAUX
TAPIS**

22814-192

Votre Spécialiste
pour la literie!

PORRET
Sablons 38-40 ☎ 25 04 85



**CHEZ RINO
DEL FABRO**
Ecluse 21 - NEUCHÂTEL
Tél. 24 39 55

MAXI-PUCH X 30
EN 3 COULEURS DIVERSES
AVEC OU SANS
SUSPENSION ARRIÈRE

22823-192

ROBERT FISCHER



EXCURSIONS VOYAGES

Pour tout déplacement
ou voyage en autocar,
une seule adresse

Tél. (038) 33 49 32
MARIN-NEUCHÂTEL

22821-192



Neuchâtel - Tél. (038) 24 01 51
Familles J.-L. Defferrard - E. Mutti

HÔTEL-RESTAURANT

des Beaux-Arts

Fondue chinoise à discrétion Fr. 16.—
Fondue bourguignonne à discrétion Fr. 20.—

22822-192

T-shirts gratuits

JUNIORS

vous qui avez participé durant tout le championnat écou-
lé à l'élection de l'homme du match, mais qui n'avez pas
eu la chance d'être désignés par le sort,



le plus grand fabricant mondial de musique en voiture
a pensé à vous.

A l'occasion du derby romand

XAMAX-SERVETTE

CLARION organise une grande distribution de
T-SHIRTS avec la photo de NE XAMAX. Ceux-ci sont à
retirer à la roulotte du FAN'S Club dès 19 h 45.

Nous vous rappelons ci-après le classement général de
la saison 82/83 d'après vos propres bulletins de vote:

- 1^{er} Don Givens
- 2^{me} Zaugg
- 3^{me} Kuffer

22813-192

1 8 3 4 **PIZZERA** S A

Entreprise générale de construction
Maçonnerie, peinture, carrelage

Rue du Pommier 3 - 2000 Neuchâtel - Tél (038) 25 33 44
Chemin de Planeyse 2 - 2013 Colombier - Tél (038) 41 31 36
22826-192



Electricité
générale
Appareils
ménagers
Tel 42 11 52

**ellard &
Claus**
Cortaillod
Bas de Sachet

Concessionnaire des PTT
ENTREPRISE ÉLECTRIQUE
APPAREILS MÉNAGERS
Devis et offres
sans engagement

22825-192

muller sports **muller sports**

sous les arcades
neuchâtel - tél. 25 19 93
andré frochaux - michel audétat

sous les arcades
neuchâtel - tél. 25 19 93
andré frochaux - michel audétat

Football Football Football Football Football Football

TOUT POUR LE FOOTBALL

PRONOSTICS DU PROCHAIN MATCH

« UN BALLON À GAGNER »

LA CHAUX-DE-FONDS : NOM :
XAMAX : PRÉNOM :
RUE :
LOCALITÉ :

Coupon à retourner au plus tard 2 jours
après parution à: MULLER SPORTS - 2000 Neuchâtel
22817-192

L'Imprimerie Centrale Neuchâtel

4, rue Saint-Maurice
Tél. 038 25 65 01

met à votre disposition

- une équipe dynamique de spécialistes des arts graphiques
- un matériel moderne
- une expérience des problèmes les plus délicats de composition typographique et de façonnage
- une qualité de service à la clientèle toujours digne de votre entreprise.

ICN

Répondez S.V.P. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces avec offres sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Une carte de visite

soignée est l'affaire de l'imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01

ICN

LES TEMPS CHANGENT...

les concepts publicitaires aussi PLUS QUE JAMAIS la publicité est l'affaire de spécialistes

Service de publicité FAN-L'EXPRESS
Tél. (038) 25 65 01

Filets de limandes-soles **1.80**
(au lieu de 2.10)

Filets de palée du pays les 100 g **1.80**

MIGROS marin centre

OFFRES D'EMPLOIS

Intérim avec des pros:



Nous cherchons

manceuvres

Suisses ou permis C
Bon salaire - Prestations sociales modernes.

Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14



AGULA

un régleur de machines de production

Suisse ou permis C.

Il s'agit de machines produisant des pièces de micromécanique.

Nous demandons une personne ayant la pratique du réglage fin de machines et du travail au micros, une formation d'aide-mécanicien serait appropriée.

S'adresser à Agula S.A.
Manufacture d'aiguilles pour machines à tricoter.
Rue des Noyers 11, 2003 Serrières-Neuchâtel
Tél. (038) 31 19 02.

Intérim avec des pros:



Nous cherchons

menuisiers

Suisses ou permis C
Bon salaire - Prestations sociales modernes.

Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14



Intérim avec des pros:



Nous cherchons

peintres

Suisses ou permis C
Bon salaire - Prestations sociales modernes.

Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14



Intérim avec des pros:



Nous cherchons

monteurs en chauffage

Suisses ou permis C
Bon salaire - Prestations sociales modernes.

Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14



Intérim avec des pros:



Nous cherchons

maçons

Suisses ou permis C
Bon salaire - Prestations sociales modernes.

Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14



Intérim avec des pros:



Nous cherchons

ferblantiers

Suisses ou permis C
Bon salaire - Prestations sociales modernes.

Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14



Une opportunité est offerte à

un ingénieur

ou personne très qualifiée dans le domaine de la construction, possédant d'excellentes relations avec les divers corps de métier, et les Administrations d'Etat, afin de travailler en qualité

d'agent commercial indépendant

pour notre programme de vente dans votre canton respectif. Formation et introduction par nos soins. Forts appuis publicitaires. Rémunération supérieure à la moyenne. Contrat d'exclusivité, possibilité d'agence et d'expansions.

Faire offres par écrit avec les documents usuels, photo et références à ADVITECHNIC S.A. - 1207 GENÈVE
Route de Frontenex 41. bis
Tél. (022) 86 22 44 ou 86 28 69.

Carrosserie dans la Broye cherche

peintre en voitures

sachant travailler seul.
Tél. (037) 61 55 60.

On cherche **sommelier(ère)** de métier.
Hôtel-restaurant du Banneret
Tél. 25 28 61.

Beau choix de cartes de visite à l'Imprimerie Centrale
4, rue Saint-Maurice Neuchâtel
Tél. 25 65 01

Intérim avec des pros:



Nous cherchons

dessinateurs machines

Bon salaire - Prestations sociales modernes.

Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14



LANDIS & GYR

Nous cherchons, pour le centre d'information du département de téléaction et de télécommande centralisée, un

INGÉNIEUR TECHN. ETS

de formation électro-technique comme instructeur

possédant des qualités didactiques et pédagogiques adéquates.

La fonction consiste principalement à :

- élaborer les cours de formation
- donner des cours de formation
- donner des cours d'instructions spéciaux
- contribuer à la promotion de vente dans les domaines techniques suivants
- micro-ordinateur (Hardware)
- calculateur de processus (Hardware)
- systèmes à calculateur pour la conduite des réseaux (principalement Hardware)

Ces cours s'adressent à nos clients, notre personnel interne, ainsi qu'au personnel des sociétés du groupe.

En plus d'une formation technique approfondie, nous demandons :

- une connaissance parfaite de la langue française
- ainsi qu'une connaissance suffisante des langues anglaise et allemande

Les candidats intéressés par ce poste à champ d'action très vaste, sont priés de prendre contact par écrit ou par téléphone (direct (042) 24 36 33) avec D' Riggenbach afin de fixer un rendez-vous pour la date d'une première prise de contact.

BOSCH

Etes-vous intéressé par la vente des produits à succès de la branche automobile?

Pour compléter notre équipe du service extérieur, nous cherchons un collaborateur entreprenant et habile négociateur

POUR LE SERVICE EXTÉRIEUR

Ce poste vous donne la responsabilité de la vente de notre programme varié des produits du secteur équipements pour véhicules. En plus, vous aurez à vous occuper de notre importante organisation de partenaires en ce qui concerne la publicité, le merchandising, la planification des stocks ainsi que de l'assistance active de leurs représentants.

Nous souhaitons :

- quelques années d'expérience dans la vente
- formation commerciale ou technique avec de bonnes connaissances commerciales
- bonnes connaissances de la langue allemande
- intérêt pour des questions touchant la technique de l'automobile
- âge 28-40 ans
- domicile région Neuchâtel - Bienne - Fribourg

Nous offrons :

- un travail indépendant à responsabilités
- salaire fixe et indemnité des frais appropriée
- prestations sociales d'une entreprise moderne
- mise au courant approfondie et formation périodique

Prière d'adresser votre offre accompagnée des documents usuels à notre service du personnel, qui vous donnera volontiers des renseignements téléphoniques (01) 277 63 45.

Robert Bosch AG, Hohlstrasse 186/188, 8021 Zurich.
24512-136

BOSCH

CHEF PÂTISSIER

pour diriger une équipe de 5 à 6 pâtisseries serait engagé tout de suite ou pour date à convenir. Conditions de travail intéressantes.

Faire offres à la Maison Marending S.A. (demander Monsieur Cacciola), av. Charles-Naine 55, à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 26 65 65.

CIBA-GEIGY



CIBA-GEIGY S.A. cherche pour son usine de Monthey

UN JEUNE CHIMISTE EPF

qui sera affecté au groupe de développement des procédés de fabrication des matières plastiques et additifs.

Nous donnerons la préférence à un candidat - au bénéfice d'une formation universitaire complète avec, si possible, spécialisation en synthèse organique - maîtrisant parfaitement le français et possédant de bonnes connaissances des langues anglaise et allemande.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres manuscrites à CIBA-GEIGY S.A., réf. F.A., 1870 Monthey.

M. Weissbrodt, Service du personnel, tél. (025) 70 26 43, traitera avec discrétion les demandes complémentaires de renseignements.

LA MAISON DE REPOS DE GRANDSON

à Corcelles près Concise

INFIRMIÈRE ASSISTANTE

pour E.M.S. de 40 personnes.

Place stable, conditions de travail agréables. Entrée à convenir.

Adresser offres manuscrites à la direction de la maison de repos, 1426 Corcelles/Concise et renseignements, tél. (024) 73 12 55. 23090-136

LA MAISON DE REPOS DE GRANDSON

à Corcelles près Concise

CUISINIÈRE

ou personne aimant faire la cuisine pour

établissement de 40 personnes. Place stable, conditions de travail agréables. Entrée à convenir.

Adresser les offres à la direction de la maison de repos, 1426 Corcelles/Concise et renseignements, tél. (024) 73 12 55. 23090-136



Société spécialisée dans les traitements de surfaces, cherche, pour organiser une production par équipe (24 heures), plusieurs

OPÉRATEURS

sur machines de revêtement sous vide, de formation galvanoplaste, droguiste ou laborant en physique ou chimie, disposés à travailler par équipe.

Nous offrons: formation complémentaire nécessaire place stable prestations sociales d'une grande entreprise salaire adapté aux compétences

Faire offres écrites avec curriculum vitae, documents usuels et prétentions de salaire à: PRECI-COAT S.A. MORGARTEN 12, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 26 57 77. 24845-136



Union Suisse du Métal
Unione Svizzera del Metallo

Importante association patronale suisse cherche jeune

assistant de direction

Exigences: Connaissances parfaites du français, si possible de langue maternelle française, avec de très bonnes connaissances de l'allemand. Etudes de droit ou hautes études commerciales. Quelques années de pratique. Capable de travailler de manière indépendante et en team multidisciplinaire, ainsi que de faire preuve d'initiative. Age préféré: 28-35 ans

Champ d'activité:

- Relations avec les membres de la Suisse romande
- Organisation et réalisation de cours en langue française, destinés aux chefs d'entreprise
- Conseils juridiques
- Administration de groupements professionnels techniques
- Collaboration à la rédaction du journal de l'Union
- Administration de fondations et d'immeubles
- Economie financière et Controlling
- Gestion du service d'édition.
- Lieu de travail: Ville de Zurich.

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, références et prétentions de salaire à Monsieur H. J. Federer, directeur c/o Union Suisse du Métal - Case postale - 8027 Zurich. 24842-136

GARAGE DE LA GARE
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane
engage tout de suite

UN JEUNE

(de 16 ans environ) pour aider à l'atelier. Possibilités d'apprentissage interne. Téléphonez au (038) 57 13 93 ou se présenter. 24895-136

Entreprise de ferblanterie-couverture Rémy FAVRE - Cornaux
cherche

couvreur qualifié

Tél. 47 21 34. 24887-136

VÉHICULES A MOTEUR ET ACCESSOIRES

A vendre voilier

Corsaire

parfait état. Moteur Yamaha 5 CV, pratiquement neuf. Tél. (038) 46 16 76. 24422-142

A vendre

Yamaha DTMX 125

pour bricoleur. Tél. (038) 42 44 52, de 18 h 30 à 20 heures. 24019-142

A vendre

Bus VW surélevé 73

Aménagé camping. Prix à discuter. Tél. 25 34 49, dès 20 heures. 24413-142

A vendre

Fiat 128

expertisée, Fr. 3200.—, Tél. (038) 25 67 79. 24419-142

A vendre

Peugeot 305 SR

1979 - 39.000 km superbe occasion. Tél. (039) 37 16 22. 24847-142

A vendre

ALFETTA 2000

59.000 km, parfait état, expertisée. Fr. 9200.—, Tél. (038) 24 18 42. 24874-142

A vendre

Garage Wasser La Côte

Austin Allegro 1300 Grande porte arrière. 5 places. Modèle 1980. 26.000 km. Garantie 1 année. Radio. Prix de vente Fr. 5800.—. Leasing des Fr. 160.—/mois. 24878-142

A vendre

Peugeot 1960

Expertisé février 81. Fr. 1300.—, Tél. 55 28 37, le soir. 24449-142

A vendre

Bus camping

Peugeot 1960. Expertisé février 81. Fr. 1300.—, Tél. 55 28 37, le soir. 24449-142

A vendre

Saab Turbo 900

1981-12 GARAGE DES FALAISES S.A. Tél. (038) 25 02 72. 24890-142

A vendre exceptionnel

Ford Mustang USA

2.8, année 78, vitesses automatiques, peinture neuve, Expertisée, 80.000 km. Prix à discuter. Tél. 31 35 14, entre 12 h-13 h, 18 h-19 h 30. 24444-142

A vendre

Renault 5 TL

Etat impeccable, 45.000 km. Expertisée 83, pneus neufs. Radiocassette Clarion. Prix 6500 fr. Tél. 51 39 83, heures des repas. 24433-142

A vendre

VW Passat L

Expertisée, très bon état de marche et d'entretien. Fr. 2900.—, Tél. (038) 31 25 59. 24435-142

A vendre

Yamaha DTMX

1979. Expertisée, 12.000 km, cause départ, Fr. 1800.— à discuter. Tél. 25 87 02. 24390-142

A vendre

Renault 30 TX aut.

1981, rouge-bordeaux, 24.000 km seulement + 4 roues neige complètes. Expertisée, garantie totale. Fr. 391.— par mois sans acompte. Egalement beaucoup d'autres voitures aux mêmes conditions. Reprise évtl. M. Garau, 2503 Bienne Tél. (032) 51 63 60. 24690-142

A vendre

Fiat 500

bon état. Expertisée le 9.12.82, 87.000 km. Prix: Fr. 1100.—, Tél. 31 72 53. 24026-142

A vendre

Bus camping

Peugeot 1960. Expertisé février 81. Fr. 1300.—, Tél. 55 28 37, le soir. 24449-142

A vendre pour cause de décès

Peugeot 504 TI

1978, peint. mét. aut., int. cuir, Fr. 6900.—, Tél. (038) 31 62 25. 24899-142

A vendre

KTM 1800 km

motocycle refait à neuf, Expertisée, Fr. 1950.— à discuter. Ducommun, Poudrières 43 (NE). 24443-142

A vendre

Citroën Diane

1978 - 50.000 km GARAGE DES FALAISES S.A. Tél. (038) 25

128^e année

COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

L'homme dans le temps

Complaisance ou compréhension

La complaisance est, sans doute, la parente pauvre de la compréhension. Un être compréhensif a la faculté de saisir, par l'esprit, la pensée et les besoins de son interlocuteur. Il engage, dans cet échange, une part de lui-même pour manifester cette compréhension de l'autre (quel qu'il soit), avec bienveillance.

Quelqu'un de compréhensif est une personne capable de concevoir une autre façon de faire et de vivre, d'envisager un autre aspect de la vie quotidienne et spirituelle. Il ne s'arrête pas aux opinions toutes faites, aux valeurs standardisées, aux habitudes qui ont cours! Sa recherche (car la compréhension est avant tout une recherche) est plus profonde, mieux orientée et personnalisée. La compréhension est une force, un appui, une incursion courageuse et honnête envers les problèmes des autres.

Elle me fait penser à ces poutres que l'on dresse pour soutenir une construction chancelante ou encore aux «tuteurs» soutenant des arbres trop chargés de fruits ou de neige. C'est le point d'appui qui permet aux branches de ne pas se casser sous leur poids excessif.

Au figuré, la compréhension est aussi cet instrument de secours tant apprécié en certaines occasions! Elle se manifeste avec très peu de mots et une belle simplicité. La compréhension est vraie, et c'est là le secret de son extraordinaire pouvoir, comme la raison de sa chaleureuse présence.

La complaisance, elle, est de nature légère, «affriolante»; elle fait penser, au premier abord, à sa sœur aînée, la compréhension. Mais elle n'en possède ni les richesses ni les fondements; elle est agréable à découvrir, aimable à recevoir, peu efficace et très versatile.

Son essence est faible, elle s'accommode de tous les goûts pour être certaine de plaire à chacun. Elle est passée maître dans l'art de s'attirer les faveurs de ceux qui l'intéresse, et ne se fatigue pas à chercher le pourquoi des choses et des problèmes humains.

La complaisance est une belle toupie qui tourne, tourne, montrant sa riche gamme de couleurs selon le moment ou le regard qu'elle doit retenir. Elle est attirante parce que toujours d'accord, conciliante pourvu que cela ne lui demande pas trop d'efforts, ni trop d'engagement. Parente pauvre de la compréhension, vraiment! Car elle ne sait ni aimer ni partager ni s'opposer. Son acquiescement continu, comme sa trop facile adhésion sont à la mesure de sa véritable identité: faiblesse.

Anne des ROCAILLES

Un mystérieux troisième testament de Rousseau...

(SP) La Bibliothèque de la ville vient de faire une trouvaille en acquérant un livre aussi curieux que rare, intitulé «Le testament de Jean-Jacques Rousseau».

Cet ouvrage, daté de 1771, semble absent des plus célèbres bibliothèques du monde. M. François Matthey, conservateur du musée Rousseau de Môtiers, présente et analyse cet opuscule de 62 pages dans le «Bulletin d'information N° 31» — qui vient de paraître — de l'Association des amis de J.-J. Rousseau.

Selon M. Matthey, il existe deux testaments bien attestés rédigés par Rousseau. Le premier date de 1737, année où Jean-Jacques, alors en séjour à Chambéry, fut victime d'un accident de laboratoire qui mit sa vie en danger.

Le second remonte au 29 janvier 1763, alors que l'écrivain est installé à Môtiers; vraisemblablement à la suite d'une crise aiguë de l'affection urinaire qui le fit souffrir une grande partie de son existence, Rousseau élabora un testament en faveur de Thérèse Levasseur, sa gouvernante; il offrit du même coup son corps à la médecine pour permettre une étude plus approfondie de sa maladie.

Quant au 3^{ème} testament — celui acheté par la Bibliothèque de la ville —, il fait l'objet d'une subtile exégèse de la part de M. Matthey qui conclut: «Il faut reconnaître que Rousseau n'a pas rédigé ce testament; cet écrit ne date sans doute pas du vivant du philosophe (...). Le mystère qui enrobe ce petit livre en fait un objet troublant, passionnant, qui ajoute une valeur supplémentaire à son extraordinaire rareté».

LES VERRIÈRES

Retour du doryphore

(c) Depuis plusieurs années, on ne parlait plus du doryphore. Or, voici qu'à plusieurs endroits des Verrières, on en trouve à nouveau dans les champs de pommes de terre.

COUVET

D'où viennent-ils, où vont-ils?

(sp) Pendant le mois de juillet, on a enregistré dix arrivées dans la commune de Couvet, soit neuf hommes et une femme. Trois d'entre eux venaient du Portugal, deux de Môtiers, un de Fleurier, un de Thielle-Wavre, un de Morges, un de Dotzigen, dans le canton de Berne, et une de Paris.

Le nombre des départs a été de six, quatre hommes et deux femmes. Leurs destinations? L'Italie, Saint-Sulpice, Fontainemelon, La Chaux-de-Fonds, Corcelles et Cornaux.



JEAN-JACQUES D'APRÈS UNE GRAVURE D'ÉPOQUE. — Un troisième testament qui «ne date sans doute pas du vivant du philosophe». (Avipress - Télévision romande)

VAUD

Yverdon-Sainte-Croix-Bullet

Une ligne déficitaire, mais combien utile

De notre correspondant:

La compagnie de chemin de fer Yverdon-Sainte-Croix exploite par service routier, le parcours Sainte-Croix-Les Rasses-Bullet, adapté désormais à l'horaire cadencé, avec quelques dérogations pour tenir compte des nécessités scolaires.

Les résultats du compte d'exploitation de cette ligne présentent un excédent de dépenses de 60.000 fr. pour le dernier exercice. Les charges se sont accrues de 15.500 fr., alors que les recettes, y compris celles qui proviennent de l'acheminement du trafic postal, n'ont progressé que de 6300 fr. en nombre rond.

Malgré ce déficit, la ligne est indéniablement utile. Elle assure douze courses quotidiennes les jours ouvrables et onze courses les dimanches et jours de fêtes régionales.

Et la majorité de ces courses a une correspondance directe avec les trains à Sainte-Croix et, de ce fait, avec les liaisons des CFF en gare d'Yverdon-les-Bains.

Par la même compagnie, un minibus a été acquis pour assurer les transports scolaires entre Sainte-Croix et le château, car remettre en état l'ancien véhicule aurait engendré des dépenses considérables.

En ce qui concerne le service de camionnage, le déficit s'est inscrit à plus de 10.000 francs. Il est dû exclusivement à la suppression des transports de lait, qui rapportaient 11.000 fr. à eux seuls.

CHEMIN DE FER

En ce qui concerne le chemin de fer, à Yverdon, la ligne de contact sur le faisceau du dépôt et sur les nouvelles voies en gare a été reconstruite, comme le quai de voyageurs. Deux voies ont été posées, ainsi qu'un embranchement particulier pour Leclanché, avec traction électrique.

À Sainte-Croix, des barrières ont été posées au passage à niveau du stade et deux passages à niveau ont été intégrés au bloc de ligne. Les murs en aile, en aval du

ponceau de l'Arno ont été reconstruits, et la commune de Sainte-Croix a procédé au déboisement du talus situé entre la voie ferrée et le cours d'eau, de façon à lutter contre les glissements de terrain.

G. D.

YVERDON-LES-BAINS

Pollution aux hydrocarbures

(c) Le groupe anti-pollution d'Yverdon-les-Bains a été alerté hier pour une pollution des eaux de surface dans le Buron. En l'occurrence la source de la pollution est de l'huile. Un barrage a été établi par les pompiers à la hauteur de l'avenue des Sports en aval du pont du Buron. Pour l'instant les causes de celle-ci sont inconnues.

LUTRY

Jeune cycliste blessé

Un accident assez grave s'est produit mardi vers 9 h 45 à l'avenue du Grand pont à Lutry. Le jeune Salim Kaddoura, 12 ans, domicilié à Lutry, débouchant d'une impasse à bicyclette, a heurté l'avant d'une fourgonnette vaudoise, qui circulait de Lausanne en direction de Lutry. Souffrant d'une fracture du crâne et de plaies diverses, il a été conduit au CHUV.

Une belle collection de Courbet, mais tous n'étaient pas du maître

De notre correspondant:

Chaque été, dans sa maison natale, devenue musée départemental, une exposition mettant en évidence les innombrables facettes de l'art de Gustave Courbet — nous aurons l'occasion de reparler de celle de cette saison — est organisée sur les bords de la Loue.

À propos de Courbet, l'un de ses plus fidèles collaborateurs était Cherubino Pata, un Tessinois. Il passa du reste à Fleurier et publia dans «Le Courrier du Val-de-Travers» une annonce prévenant le public qu'il se chargeait de faire des portraits à l'huile, de toutes manières et de toutes dimensions pour le prix de... vingt francs. Il suffisait de s'adresser à l'hôtel de la Couronne ou à l'église catholique pour prendre contact avec lui. Quelques uns de ses portraits existent encore.

Après la mort de Courbet le père Pata publiait dans «Le National suisse» un avis dans l'intention de vendre deux de ses belles toiles représentant les moulins de la Mort, vues prises avant l'incendie de 1896, à un prix avantageux. Il fallait s'adresser au magasin C. Brendie, rue Daniel-Jeanrichard, à La Chaux-de-Fonds.

Au début de notre siècle est décédé M. Louis Barbezat, horloger,

d'origine suisse, domicilié 12, rue Piron, Dijon.

QUATRE TABLEAUX À VENDRE

Dans sa succession se trouvaient dix tableaux signés Courbet. Il s'agissait des «glaciers de Zermatt», d'une «Ferme de Bonnevaux», du «Puits noir», du «Moine», du «Moulin d'Ornans», de la «Gardeuse de vache», de la «Source du lison», d'une «Grotte dans la forêt de Fontainebleau» et d'une marine portant le titre «Effet de lune».

La veuve de M. Barbezat écrivit à un notaire fleurisien qu'elle avait quatre de ces tableaux à vendre mais sans cadre, puisqu'elle voulait conserver les six autres pour garnir son intérieur.

Quelque temps plus tard, le fils du notaire se rendit à Dijon et acheta «L'Effet de lune» et «Le Puits noir» ou peut-être «L'Entrée du puits noir».

Quelque temps après, M^{me} Barbezat remit à un neveu la boutique d'horloger de son mari et vint s'établir à Neuchâtel. Dans son appartement on trouvait en particulier «La forêt de Fontainebleau». A sa mort, les héritiers vinrent en Suisse et emportèrent à Paris ce tableau avec une collection de porcelaines assez remarquable.

PRESSÉ DE VENDRE

M^{me} Barbezat a plusieurs fois déclaré au fils du notaire que les tableaux qu'il avait achetés étaient signés «Courbet», sous-entendu que

ces toiles avaient été peintes par Pata et que c'est son maître qui les avaient signées. A ce propos, M^{me} Barbezat remit trois reçus signés «Pata», l'un de 50 fr. pour un tableau de toile de 12, un autre de 60 fr. «pour marchandise» et un troisième de 50 fr. «pour acquit de tout compte».

On sait que Pata a imité son maître après le décès de ce dernier. Mais on sait aussi que Courbet, pressé de vendre, faisait exécuter des toiles par ses «élèves» dont Pata et qu'ensuite il les signait. Courbet, Pata, c'est un imbroglio qui, à l'heure actuelle n'a pas encore pu être démantelé.

G. D.



GUSTAVE COURBET. — Pressé de vendre, il faisait exécuter des toiles par ses élèves et les signait ensuite. (Arc.)

FLEURIER

Derniers devoirs

(c) Lundi en début d'après-midi, de nombreux amis et la famille du disparu ont rendu en l'église catholique de Fleurier, les derniers devoirs à M. Jean Caretti, décédé dans sa 71^{ème} année, après une longue maladie.

Le service funèbre était présidé par l'abbé Genoud, curé de Fleurier, qui a rappelé les qualités d'homme et de chrétien de M. Caretti et laissé un message d'espérance à sa famille et ses proches.

Sous la direction de M. Freddy Juvet, la société de Chant «La Concorde», a interprété deux chœurs. Au nom de cette société, M. Henri Helfer a rendu un dernier hommage à la mémoire du défunt, fidèle membre de la société.

Puis la dépouille de M. Caretti a été inhumée au cimetière de Fleurier, dans l'intimité de la famille.

Finale cantonale

(c) Sous les auspices de la Société cantonale neuchâteloise de tir aura lieu, le 21 août au matin, au stand des Sugits à Fleurier, le championnat cantonal de groupe des jeunes tireurs.

La collaboration de tous les chefs de cours et moniteurs accompagnant un groupe finaliste est requise, pour assurer un bon déroulement de la finale, ainsi que la discipline indispensable à un tel concours.

AVIS DIVERS

NOIRAIGUE 27 et 28 août 1983

15^{me} marche des Gorges de l'Areuse

Parcours balisé: 12 et 20 km

Marche du groupe «IVV»

Médailles en relief: Le Pont de la Baleine, soupe aux pois, cantines.

Inscriptions: CCP 20-5769, Fr. 13.-

Renseignements et programmes:
M. JACOT, tél. (038) 63 32 09.
F. DROUX, tél. (038) 63 32 73.

24973-184

PATRONAGE



Répondez S.V.P. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces avec offres sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

CENTENAIRE DU RVT

Comme il y a quarante ans

(c) A l'occasion de son 100^{ème} anniversaire, le RVT fera pendant quinze jours un bond en arrière de quarante ans! Autrement dit, il retrouvera la traction à vapeur, qui fut son mode de locomotion de 1883 à 1944. Car, du 20 août au 4 septembre, des locomotives à vapeur du type E 3/3 remorqueront des compositions comprenant quatre voitures C2 et deux voitures B.

Un des trains reliera Fleurier à Buttes, l'autre Fleurier à Travers, selon un horaire cadencé (1). Ils seront proposés aux amateurs de sensation «rétro» les 20, 21, 27 et 28 août, et les 3 et 4 septembre. Les billets, imprimés spécialement pour les deux parcours en train à vapeur, ne seront pas récupérés par les contrôleurs, mais pourront être conservés par les passagers à titre de souvenir.

De plus, du 22 au 26 août, et du 29 août au 2 septembre, des courses spéciales pourront être mises sur pied, moyennant commande préalable à la gare de Fleurier, pour des excursions scolaires, des sorties de sociétés, des fêtes de famille, des mariages et autres anniversaires!

En principe, les titres de transport pour les courses ordinaires de ces convois d'antan seront délivrés en gare de Fleurier; toutefois, l'embarquement au départ d'autres gares sera possible pour autant qu'il y reste des places disponibles, l'achat des billets ayant alors lieu dans le train. On peut se procurer l'horaire de ces voyages historiques dans toutes les gares du réseau RVT.

AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres: jusqu'à 21 h.30

Oui Père, il en est ainsi parce que tu l'as trouvé bon. Mat. 11: 26.

Monsieur et Madame Ernest Huguenin à Saint-Sulpice et leurs enfants:

Madame et Monsieur Willy Stöckli-Huguenin et leur fille Christelle à La Chaux-de-Fonds;

Monsieur Robert Huguenin à Echandens;

Les familles de feu Paul Huguenin-Bergenat;

Les familles de feu Ernest Huguenin-Dumittan,

ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur

Henri HUGUENIN-BERGENAT

leur bien cher frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, neveu, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui dans sa 77^{ème} année, après quelques jours de maladie.

Saint-Sulpice-NE, le 9 août 1983.
(Bas de La Foule.)

L'ensevelissement aura lieu jeudi 11 août à Saint-Sulpice.

Culte au Temple à 14 heures. Formation du cortège funèbre vers le collège à 13 h 30.

Le corps repose à l'hôpital de Fleurier.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, le présent avis en tenant lieu.

17315-178

L'Union des paysannes des Bayards a le profond regret d'annoncer le décès de

Madame

Rosa WENGER

membre de la société.

24968-178

REMERCIEMENTS

La famille de

Madame

Alice JUNGEN

remercie de tout cœur les personnes qui ont pris part à son grand deuil, soit par leur présence, leur envoi de fleurs ou leur message. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

2105 Travers, août 1983.

24900-179

Écriture en vente à l'Imprimerie Centrale
4, rue Saint-Maurice Neuchâtel
Tél. 25 65 01



NEUCHÂTEL XAMAX 1983-1984



FAN
L'EXPRESS

FAN
L'EXPRESS



Premier rang (de gauche à droite): Mirko **Tacchella**, Robert **Leuba**, Robert **Luthi**, Stéphane **Forestier**, Mustapha **Yaghcha**, Philippe **Perret**, Charles **Zwygart**.

Deuxième rang (assis): Jean-Marc **Rohrer**, Tiziano **Salvi**, Edouard **Léger**, Gilbert **Facchinetti**, (président), Claude **Sarrasin**, Enrique **Mata**, Pascal **Zaugg**.

Troisième rang (debout): Rudi **Naegeli** (entraîneur adjoint), Karl **Engel**, Josef **Scherthanner** (masseur), Pierre **Thévenaz**, Peter **Kuffer**, Daniel **Don Givens**, Jean-François **Larios**, Silvano **Bianchi**, Hugo **Selva** (masseur), Jacques **Wuthrich**, Gilbert **Gress** (entraîneur).

(Photo Uniphoto-Gloor)

Honda: du nouveau

Accord Sedan dès Fr. 14900.-



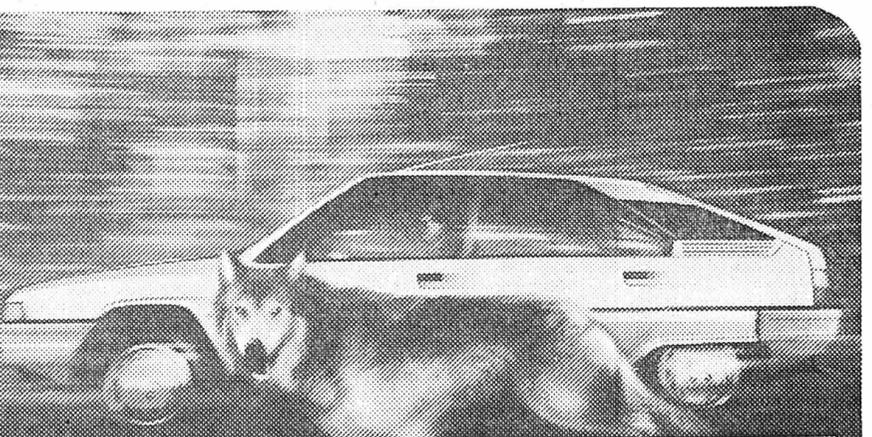
Notre offre de reprise vous étonnera.
Notre «dernier prix» vous convaincra.

Voitures
de service
à prix très intéressants

1 PRÉLUDE EX ALB
1 ACCORD SEDAN EX

HONDA
AUTOMOBILES

Garages
Henri Favre Carrosserie
Apollo
S.A. Neuchâtel/Bevaix 038 46 12 12



Nouveau: Citroën BX, l'endurance.

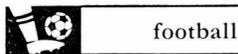
Voitures
de service
à prix très intéressants

1 VISA GT
1 BX
1CX 20 PALLAS

23217-192

Dès
13.990.-

Garages
Henri Favre Carrosserie
Apollo
S.A. Neuchâtel/Bevaix 038 46 12 12



football

L'heure est venue de passer aux actes

Ligue A: Grasshopper, Servette mais aussi Zurich et Saint-Gall

Lausanne, Sion et Neuchâtel Xamax prêts à brouiller les cartes

Grasshopper et Servette ont dominé de telle manière le championnat écoulé que le pronostic paraît facile: le championnat 83/84 ne peut déboucher que sur un nouveau duel entre Zurich et Genevois...

Le 86^{ème} Championnat suisse de football débute donc de façon inhabituelle en cours de semaine. Jamais encore, le Championnat suisse n'avait débuté aussi tôt. Le fait a, d'ailleurs, surpris de telle sorte la planification de la télévision romande que les téléspectateurs seront privés de «leur» mi-temps en cette première journée de championnat...

Six des trente tours se joueront en semaine et les cinq premières journées du championnat se dérouleront en l'espace de 17 jours! Un pas vers le professionnalisme «obligé»?

DE GRASSHOPPER...

Mais les saisons se suivent et ne se ressemblent guère. Les données, qui avaient permis aux «sauterelles» et aux «grenat» de distancer nettement leurs adversaires l'an dernier, ont subi des mo-

difications de taille. Grasshopper a perdu Hennes Weisweiler, décédé dans la nuit après le premier entraînement qu'il avait prodigué aux siens. Le prestigieux entraîneur allemand avait réussi le double Coupe-Championnat pour sa première apparition en Suisse. Comment Grasshopper, toujours à la recherche d'un successeur (Blazevic n'est pas encore engagé), a-t-il assimilé la perte de cette personnalité hors du commun?

En Coupe des champions, les Zuricois en découdront une nouvelle fois avec une équipe soviétique, le Dinamo Minsk.

... À SERVETTE

Servette a perdu son «stratège», Lucien Favre, tenté par l'aventure de l'étranger. En France, sous les ordres de l'ancien entraîneur du FC Zurich, Daniel Jeandupeux, le demi a déjà fait trois sorties officielles avec Toulouse (à domicile 1-1 contre PSG et 0-2 contre Auxerre, victoire 5-1 à Rennes). Celui qui est censé le remplacer est précisément de retour de France: Umberto Barberis a passé trois saisons à l'AS Monaco où sa valeur fut unanimement reconnue. Mais les automatismes sont à recréer, car pour être deux des meneurs de jeu, Favre et Barberis n'en sont pas pour autant comparables dans leur style et leur personnalité.

PUBLIC «FAIR-PLAY»

De surcroît, Guy Mathez pourrait bien être privé de Michel Renquin lors de la première journée, suite à l'expulsion du Belge dans le match contre Rome. En

Coupe des Coupes, les Genevois devraient passer le premier tour où le modeste adversaire sera luxembourgeois (Avenir Beggen).

Les possibles atterrissements des deux favoris désignés pourraient très vite aiguiser l'appétit des autres. Révélation de la saison dernière, le FC St-Gall (3^{ème}, mais à neuf, respectivement huit points de GC et Servette) entame sa troisième saison sous les ordres de l'Allemand Helmut Johannsen. Avec Manfred Braschler et Beat Rietmann, les «brodeurs» ont propulsé deux des leurs en équipe nationale. Comme «libero», l'Allemand Armin Veh (22 ans, 60 matches en «Bundesliga» avec Borussia Mönchengladbach) succède au Polonais Gorgon (arrêté de la compétition). Les 7640 spectateurs (2^{ème} moyenne 1982/83 derrière Lucerne, 8420) sont les «meilleurs», les plus enthousiastes de Suisse, en même temps que déjà désignés par les arbitres comme le public le plus fair-play. L'équipe supportera-t-elle sans dommage les faits et les méfaits de la Coupe UEFA, où Saint-Gall affrontera l'équipe yougoslave de Radnicki Nis au premier tour?

DU «SÉRIEUX»

Le FC Zurich (4^{ème} l'an dernier) a connu une saison mouvementée. Les tribulations de Jeandupeux, sa démission, les simagrées de Max Merkel ont incité les dirigeants du FCZ à exiger du «sérieux». En engageant l'Allemand d'origine yougoslave Hans Kodric (ex-Wettingen), ils ont acquis une «main de fer». Jerkovic devenu joueur assimilé, l'Allemand Bold (du

relégué de la «Bundesliga» Karlsruhe) est venu renforcer l'entre-jeu. En Coupe de l'UEFA, les Zuricois affronteront les Belges de Royal Anvers.

Lausanne, Xamax, Sion (5^{ème}, 6^{ème}, 7^{ème} la saison passée): le trio romand nourrit des ambitions. Pour la première fois depuis belle lurette, les Sédunois n'ont pas bradé leurs plus sûrs talents. Ils enregistrent l'arrivée du meilleur buteur de ligue B, le Tunisien Mongi Ben Brahim (de La Chaux-de-Fonds).

Neuchâtel Xamax a bien fait de garder à portée de main l'Irlandais Don Givens. Promis à la retraite suite à l'engagement du Français Jean-François Larios, cet ex-centre avant de 34 ans pourrait faire une saison nouvelle, mais au poste de «libero». Larios paraît, en effet, une nouvelle fois souffrir de son genou et sera peut-être indisponible en début de saison. Les matches d'entraînement de l'équipe de Gilbert Gress ne laissent guère d'impression favorable, mais le championnat, ce sera une autre chanson...

«GAMBERGE»

Nous sommes plus forts que la saison dernière, estime Peter Pazmandy (LS). Le Lausanne-Sports ne veut pas manquer cette fois une place en Coupe d'Europe. Zwicker, Andrey, Seramondi, Duc sont des renforts qui attestent les propos de l'entraîneur des Vaudois. Les problèmes surgissent sans doute de la «gamberge» des joueurs condamnés au banc des remplaçants. Pazmandy dispose, en effet, de 19 joueurs qui peuvent tous prétendre à une place de titulaire!

Lucerne, Young Boys, Bâle: à ne pas sous-estimer

Lucerne, Young Boys, Bâle (8^{ème}, 9^{ème}, 11^{ème} la saison dernière): ce trio de déçus de la saison passée nourrit des ambitions supérieures. L'arrivée du rouquin David Fairclough, ancien «kicker» de l'Anfield Road (Liverpool) est propre à enflammer le public le plus nombreux de Suisse (8420 de moyenne). Mais l'équipe souffre, dès avant la saison, d'un conflit qui a éclaté entre l'entraîneur Nikolic et le libéro Tanner, «la» personnalité. L'équipe sera-t-elle encore et toujours extrêmement vulnérable lors de ses déplacements?

Kurt Linder est revenu d'Ajazz Amsterdam. L'Allemand avait pourtant déjà été limogé au Wankdorf. Sortis d'une période d'austérité, les dirigeants bernois ont enfin engagé le joueur étranger qu'ils refusèrent longtemps au prédecesseur de Linder, Bert Theunissen. Le Hollandais avait, d'ailleurs, pris ses cliques et ses claques pour cette raison! Bernd Nickel, ex-Eintracht Frankfurt, pourtant déjà âgé de 34 ans, n'a pas déçu dans les rencontres de préparation. YB fut même la seule formation helvétique à ne pas décevoir en Coupe d'été (1^{er} de son groupe).

PLUS D'UN MILLION D'INVESTISSEMENT

Tout comme Young Boys, le FC Bâle ne pourra guère faire aussi mal que la saison dernière. Avec Ernst Künnecke, le club possède lui aussi un meneur d'hommes expérimenté, un Allemand qui a fait la majeure partie de ses classes en Belgique. Avec Waterschei, il était parvenu la saison passée en demi-finale de la Coupe des Coupes (après avoir éliminé, notamment, le Paris St-Germain). Le club a acquis deux internationaux: Erni Maissen, de retour après une saison ratée à Zurich, et René Botteron, le Glaronnais, riche de trois ans passés en Allemagne (Cologne, Nuremberg) et en Belgique (Standard de Liège). Bâle a investi près d'un million et demi de francs (!) dans ses transferts. Künnecke n'aura pas le droit à l'erreur.

Wettingen, Vevey, Bellinzzone, Aarau

(10^{ème}, 12^{ème}, 13^{ème}, 14^{ème}): un quatuor de mal classés qui a pourtant incontestablement apporté quelque chose à la ligue A voilà douze mois. Vevey (Garbani) et Bellinzzone (Beljin) font même preuve d'un esprit de suite remarquable: ce sont les deux seuls clubs à être dirigés par le même entraîneur depuis plus de deux ans: Garbani entame sa saison avec Vevey; Beljin sa cinquième avec le club tessinois.

Les Vaudois voudraient bien faire un pas en avant, enfin passer dans le clan des clubs sans ambitions, mais surtout sans soucis. Les arrivées de Nicolas Geiger (du LS, frère de l'international servettien), de Gavillet (de retour de Servette), de Diserens (LS), de Jacobacci (YB) et de Morandi (Bulle) devraient avoir renforcé le onze de base.

DUO ARGOVIEU

Wettingen (avec Kodric, parti à Zurich) n'a pas tellement innové, mais souvent impressionné les observateurs (surtout outre-Sarine) par sa manière musclée, «sérieuse». Cette saison, ce ne sera sûrement pas la révolution avec le nouvel entraîneur, Willy Sommer. Mais, l'ex-Saint-Gallois est un meneur d'hommes et par ses transferts (Peterhans, Graf, Frei, Zanetti), il semble encore avoir renforcé le tempérament de battant de son équipe.

Son rival argovien, le FC Aarau est presque-dans le même cas. Avec Zvez-

A l'affiche ce soir

● Ligue A: Bellinzzone - Bâle; Lucerne - Vevey; Neuchâtel Xamax - Servette; Saint-Gall - La Chaux-de-Fonds; Sion - Lausanne; Wettingen - Grasshopper; Young Boys - Chiasso; Zurich - Aarau (hier soir).

● Ligue B: Bienne - SC Zoug; Bulle - Martigny; Chênois - Granges; Laufen - Red Star; Mendrisio - Baden; Monthey - Fribourg; Nordstern - Locarno; Winterthur - Lugano.

dan Cebinac pas de fioritures. Le club ne dispose que de 13 joueurs de ligue A, selon les dires de l'entraîneur yougoslave. Ce sera une saison placée sous le signe de la lutte contre la relégation.

La Chaux-de-Fonds, Chiasso (venus de ligue B): les néo-promus bénéficient rarement de la faveur des pronostics. Lorsqu'on songe aux relégables, on pense immédiatement à eux. Neuchâtelois et Tessinois n'échappent pas à la règle. Mais, sur les hauteurs neuchâtelaises, l'ex-Carougeois Marc Duvillard (sa première expérience d'entraîneur; il n'a que 32 ans) couve certaines idées. Qui sait? Les départs des deux meilleurs attaquants Ben Brahim et Jaccard n'ont pas brisé l'optimisme. L'arrivée du baroudeur argentin de France, Raoul Nogues (ex-Monaco, Marseille et St-Etienne, entre autres) est une compensation réelle.

QUERELLES INTESTINES

Même promu, le FC Chiasso n'a pas échappé aux habituelles querelles intestines qui caractérisent ce club ambitieux au niveau de ses moyens, mais pauvre au plan de ses structures. Avec Lutrop, Binda et Lombardi, le club a connu trois mentors la saison de sa cinquième promotion en ligue A. L'arrivée de Giorgio Morini (36 ans), ex-AS Roma et AC Milan, n'est pas absolument rassurante. L'Italien, à qui on a refusé le statut de frontalier, sera donc en concurrence avec l'Allemand Werner. De plus, Morini vient de passer trois saisons plutôt «tranquilles»: l'an dernier, il reprenait en série C italienne, après deux ans de suspension. Giorgio Morini fut, en effet, l'un des principaux inculpés dans le fameux scandale du «Totonero», qui avait secoué la péninsule en 1980.

● Ligue B: lire la présentation en page 12



DANIEL DON GIVENS. - Toujours là... en attendant que Larios revienne à son meilleur niveau. (Avipress Treuthardt)

Contre Servette ce soir à la Maladière

Xamax avec Givens: partir du bon pied!

Finis la rigolade! Dès ce soir, le stade de la Maladière va retrouver l'ambiance des grandes occasions avec le premier match officiel du championnat de Suisse 1983/84 de Ligue nationale A. Un premier match que le hasard du calendrier a voulu «exploser», pour ne pas dire plus, puisque Neuchâtel Xamax attend la venue du Servette de Guy Mathez. Pour une entrée en matière, on ne pouvait pas rêver mieux...

Tête d'affiche de cette première ronde, la rencontre de ce soir sera intéressante à plus d'un titre. Tout d'abord, parce que tant Neuchâtelois que Genevois ne cachent pas leurs ambitions pour cette saison et que ce premier test pourra servir de point de comparaison par la suite; ensuite, parce que depuis une dizaine d'années, les derbies entre Neuchâtel Xamax et Servette apportent leur lot d'émotions et... de buts; enfin, et ce ne sera pas la moindre des motivations pour ces joueurs, parce que Hasler, Mustapha et Zwygart se retrouveront aux prises dans les camps adverses, le premier ayant défendu les couleurs «rouge et noir» l'année dernière, alors que les deux autres étaient «grenats». Des retrouvailles particulières, c'est le cas de le dire, pour ces trois joueurs!

LE SOUVENIR DE VEVEY

Gilbert Gress, l'entraîneur de Neuchâtel Xamax, ne fait pas beaucoup de mystères avant cette échéance: «Servette, reste Servette. Ce n'est pas n'importe qui, explique-t-il. Cependant, comme nous jouons à domicile, nous allons logiquement viser les deux points. Il nous faut partir du bon pied cette année!»

Une allusion discrète à la contre-performance de la saison passée, contre Vevey à la Maladière, où Neuchâtel Xamax avait bêtement trébuché face aux hommes de Garbani lors du match d'ouverture à pareille époque...

Après un dernier entraînement tactique, hier après-midi, avec l'équipe réserve comme «sparring-partner», la formation de la Maladière a pris ses quartiers dans un hôtel de la banlieue pour préparer cette difficile rencontre dans les meilleures conditions possibles. Une quinzaine de joueurs ont été convoqués, les onze titulaires devant en principe être ceux qui ont donné la réplique à La Chaux-de-Fonds, vendredi dernier, aux Geneveys-sur-Coffrane, durant la première mi-temps.

GIVENS «LIBERO»

Sur la composition de sa formation, Gress ne fait pas de mystères non plus: «C'est Givens qui commencera le match au poste de «libero». En ce qui concerne Larios, je ne sais pas encore s'il sera

inscrit sur la feuille de match. Si je dois remplacer l'Irlandais en cours de partie, il est possible que le jeune Léger entre en ligne de compte. Rien n'a été décidé à ce sujet. Outre Zwygart, Thévenaz et le gardien Wutrich, je choisirai à la dernière minute qui de Léger ou Larios prendra place sur le banc des remplaçants.

L'équipe qui entamera le match sera donc celle de la première mi-temps aux Geneveys-sur-Coffrane. Avec un milieu du terrain formé de Mata, Perret et le Marocain Mustapha. Gress ne cache pas qu'il attend beaucoup de cet entre-jeu, qui lui a donné pleine satisfaction contre La Chaux-de-Fonds.

Du côté de Servette, on a beaucoup parlé sur l'attitude brutale de l'AS Roma, dimanche soir, aux Charmilles. Gress a assisté à la rencontre et il condamne également les Italiens: «L'agression dont a été victime Castella est un véritable scandale!». Et de poursuivre, au sujet du jeu servettien: «La partie a été tellement hachée que je n'ai pas pu en tirer des enseignements très utiles».

RENQUIN PRÉSENT

Decastel au repos forcé, Castella victime d'une fracture du nez, il est peu probable que ces deux joueurs tiennent leur poste ce soir. En revanche, le Belge Renquin sera sûrement de la partie. Expulsé dimanche soir contre Rome, il doit purger un match de suspension.

Cependant, comme nous l'a confirmé la Ligue nationale hier matin, le FC Servette a le droit de faire recours dans les deux jours qui suivent la réception de l'acte de suspension (il a été envoyé hier au club genevois). Si bien que Renquin pourra être aligné ce soir si Servette fait recours - cela ne fait pratiquement pas de doute - et même samedi prochain contre le FC Zurich, le temps que la Ligue nationale examine ledit recours.

LE RÔLE DU PUBLIC

Mais après tout, peu importe. Que Renquin joue ou pas ce soir ne préoccupe que secondairement l'entraîneur neuchâtelois Gilbert Gress. Et celui-ci de conclure, optimiste: «Il y aura certainement beaucoup de monde à la Maladière. Notre public peut jouer un rôle prépondérant en nous soutenant comme il l'avait fait à la fin de la saison passée contre Grasshopper. Grâce à lui, nous avions alors battu le futur champion de Suisse sans bavure. Ce soir, le public neuchâtelois peut nous aider, une fois de plus, à franchir l'obstacle servettien».

Alors! Tous à la Maladière et n'hésitez pas à encourager vos favoris qui attendent un soutien massif pour partir du bon pied...

Fa. PAYOT

La Chaux-de-Fonds: une entrée en matière des plus difficiles

A La Chaux-de-Fonds le retour en Ligue A a été salué comme il se doit. Indiscutablement un vent nouveau souffle sur le Jura neuchâtelois. On peut affirmer que l'on va au-devant d'un succès populaire indéniable. Nous en prenons pour preuve tout le bien qui se dégage autour du derby qui se jouera samedi prochain sur le Parc des sports de la Charrière... à tel point que les «supporters» de la métropole horlogère ont presque oublié ce premier match qui se jouera ce soir à Saint-Gall! Un premier match qui préoccupe sérieusement le président Riccardo Bosquet et l'entraîneur Marc Duvillard. Il n'y a qu'à les entendre:

● Riccardo Bosquet: «J'avais espéré revoir le F.C. La Chaux-de-Fonds dans l'élite du football helvétique. Voilà qui est fait depuis le mois de juin. Maintenant nous entrons en championnat aux côtés des «gros bras» du pays. Notre semaine sera chargée avec ce déplacement à l'autre bout du pays et la venue de Neuchâtel Xamax. Nous entendons ne pas rater notre entrée. J'espère qu'avec un peu de chance nous pourrions créer une petite surprise».

Malheureusement, M. Duvillard a quelques problèmes à solutionner. J'espère qu'il pourra tout de même aligner sa meilleure combinaison. Saint-Gall est un des candidats au titre, nous le savons. Avec une certaine confiance nous pouvons réussir un «truc». C'est vrai nous avons à cravacher dur pour obtenir le rythme exigé. Avec une certaine confiance nous pourrions franchir

ce cap avec sérénité. La présence de nos nouveaux joueurs (Nogues, Baur, Matthey et Pavoni) nous a permis d'augmenter notre volume de jeu. Il ne reste plus qu'à bénéficier de la confiance de notre public».

● Pour Marc Duvillard, cette entrée est une première comme entraîneur. Il sait où il en est, tout en croyant qu'avec de la chance, son équipe est capable de faire honnête figure: «C'est le 10 juillet que nous avons repris le chemin de la Charrière. Après une série de bons résultats, nous pouvons admettre que notre équipe peut obtenir quelques bons résultats. A Saint-Gall, nous devons nous passer des services de Schleiffer, (suspendu pour un match à la suite de trois avertissements reçus la saison passée alors qu'il portait les couleurs de Granges). J'ai encore du souci pour Baur (cheville blessée), Mundwiler (genoux contusionnés) et Vera (douleur dans le dos). Ils n'ont pas joué contre Neuchâtel Xamax aux Geneveys-sur-Coffrane et contre Young-Boys à Tramelan. Ils se sont soignés énergiquement. Je compte les titulariser contre Saint-Gall. De toute manière nous nous déplaçons avec 15 joueurs et l'équipe définitive sera formée au vu de la santé générale. On pourra prétendre que chaque match suffit à sa peine. Cela ne m'empêche pas de penser que trois jours plus tard, nous devrions affronter NE-Xamax. Nous allons vivre une semaine pénible. Avec une certaine confiance, nous pouvons obtenir des résultats prometteurs».

P.G.

Saint-Gall à l'heure de l'aventure européenne

Saint-Gall, révélation du Championnat qui a donc obtenu, pour la première fois, une place en coupe de l'UEFA. Est-ce un phénomène ou bien le hasard? L'entraîneur Johannsen, modeste comme de coutume, s'exprime ainsi:

«Quant j'ai repris l'équipe saint-galloise il y a deux ans et demi, j'ai déclaré à une conférence de presse: laissez-moi deux ans pour préparer une équipe digne de la Ligue A». La première saison les Saint-Gallois terminèrent au 10^{ème} rang; c'est ce qu'espérait l'entraîneur Johannsen. La saison passée les «brodeurs» ont eu la main heureuse d'engager Manfred Braschler (Neuchâtel Xamax qui était en pourparler doit bien se repentir que ce transfert n'ait pas eu lieu).

Cette nouvelle acquisition apporta un rendement précieux à toute l'équipe. Les résultats ne se firent pas attendre. Le second tour fut éblouissant et les ténors du football suisse ont essuyé à l'Espenmoos de belles piquettes: «GC 5-1, Servette 4-1! Seul Neuchâtel Xamax a dû capituler par un petit but et d'autres

équipes encore ont laissé des plumes. Finalement le 3^{ème} rang ne fut nullement usurpé».

Comment se présentera le prochain championnat? Evidemment les bons résultats de la saison passée ne doivent pas seulement rester de beaux souvenirs... Les obligations, vis-à-vis du public de plus en plus nombreux, exigent des

résultats positifs. Mais la direction du club entend suivre la même ligne de conduite, celle exigée par l'entraîneur Johannsen, soit donner leurs chances aux jeunes talentueux joueurs sans toutefois affaiblir l'équipe.

Sachant que le Polonais Gorgon arrêta la compétition, il convenait de trouver un arrière libre. L'entraîneur Johannsen qui a de très bonnes relations avec les clubs de «Bundesliga», réussit, au dernier moment, à acquérir pour une année Armin Veh (22 ans) joueur de Borussia Mönchengladbach. Il devrait être l'homme qu'il faudra, car il peut également évoluer au milieu du terrain. Malgré les départs de Frei et de Gorgon, l'équipe n'a pas subi de grands changements et les transferts des joueurs de 2^{ème} ligue auront la possibilité d'être intégrés.

Concernant la coupe UEFA, Saint-Gall ne se fait aucune illusion: chaque équipe est redoutable mais en football aussi tout est possible!

R. WERHLI

Stade de la Maladière
Mercredi 10 août 1983
à 20 h 30
Match de championnat

**NEUCHÂTEL XAMAX
SERVETTE**

Match n° 3
Cartes de membres valables
Location d'avance: Muller Sports,
Tosalli Sports Neuchâtel et Colombier,
Piaget Sports Peseux 24575-180

OPINION

Pronostics!

Boulot d'avant-saison, l'établissement des pronostics, ce à quoi se refusent les entraîneurs, avec raison d'ailleurs. Il en va autrement de nous, pour qui se mouiller est affaire de simple routine. Ceux de l'année dernière ne nous avaient pas mal réussi, avec Grasshopper et Zurich en tête, l'inconnue Saint-Gall - il en surprendra plus d'un - et le tiéride des relégables possibles, avec Bulle, Wettingen et Winterthur.

Aujourd'hui, après une analyse fouillée, presque scientifiquement, nous sommes arrivés à la conclusion que l'exercice contient tout ce qu'il faut pour se casser la «margoulette». Comme nous n'en sommes pas au «prenez soin de ma femme et de mes enfants» du citoyen Winkelried, assumons les risques de l'opération.

Il semble que le proche championnat sera plus «féroce» qu'à l'ordinaire, ne serait-ce que par le fait de la nouvelle entrée en fonctions de pas moins de sept entraîneurs à Bâle, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, Grasshopper, Wettingen, Young Boys et Zurich. Ces messieurs auront à cœur de retrousser les manches, leurs premières déclarations se recouvrant parfaitement. Elles signifient en gros et en détail qu'il faudra jouer prudemment chez l'adversaire. Bonne pensée, car il n'y a aucun terrain où l'on puisse se rendre en sifflant, tous seront chauds et périlleux.

Il y a également le renforcement d'équipes, comme Bâle et Lausanne, qui ne sauraient se contenter d'un rôle au sein du peloton. Idem pour Young Boys, alors que Saint-Gall resté pratiquement égal à lui-même ne présente plus une inconnue. Si dans la lutte pour les places d'honneur, Grasshopper n'a pas bougé (un seul transfert en deux ans: Ponte!), Neuchâtel Xamax a un léger plus, il y a, en revanche, deux clubs qui semblent s'être affaiblis; légèrement, il est vrai.

Servette s'est séparé de six joueurs expérimentés de ligue A, contre Barberis, Hasler et Henry. Quant à Zurich, nous ne pensons pas que les arrivées de Bold, Kundert et Schneider, compensent les départs de Maissen, Seiler et Zwicker. Toutes affaires à suivre.

Parmi les plus faibles, Aarau et Wettingen sont les seuls à s'être renforcés, alors que Chiasso en engageant à la dernière minute Morini et Basilico a évité l'erreur commise par Winterthur, le néo-promu de l'an passé, qui avait décidé de se défendre avec son équipe de ligue B, ce qui lui fut fatal.

En résumé, Grasshopper est-il en passe de gagner son troisième titre d'affilée, soit tenter de se rapprocher du record de Young Boys, vainqueur en 57, 58, 59 et 60? Il en a les moyens, pour peu que Kodric ne le bride pas. Donnons le tiéride pour titre et l'attribution des places UEFA: Grasshopper, Lausanne et Servette; outsider, Bâle. Quant à la relégation - bonne mère! - le tiéride s'arrêterait facilement sur les deux équipes tessinoises et La Chaux-de-Fonds. Que ces trois-là se démentent pour démentir.

A. EDELMANN-MONTY

FUST Super Offre FUST

Prix Fust **448.-**
Location Fr. 27.-/ms
possibilité d'achat
Durée minimum 3 mois

Armoire de congélation Novamatic ZB 1200

Capacité 120/100 l., Com-mutateur de présurgélation, 3 lampes de contrôle

d'autres modèles de: Bau-knecht, Bosch, Electrolux, Novamatic, etc.

- Le plus grand choix de marques de qualité
- Livraison gratuite
- Grande remise à l'emporter
- Constamment des appareils d'exposition à prix bas
- Radio-Service Fust
- Prolongation de la garantie jusqu'à 10 ans

Garantie de prix: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Marin, Marin-Centre 038/33 48 48
Bienne, 36, Rue Centrale 032/22 85 25
Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/26 68 65
Villars-sur-Glâne, Jumbo Monoprix 037/24 54 14
et 45 succursales

Votre spécialiste pour cuisine (à gauche)
Votre spécialiste pour électro-ménager (à droite)

Fust

MIGROS

CHIPS M
Frische-Garantie
Garanzia di freschezza

Nos pommes chips?
De bonnes pommes de terre du pays bien sûr, frites dans de l'huile d'arachide toute blonde. Pour une fraîcheur* croustillante.

Aimées de tous: Pommes chips
130 g **1.90** (100 g = 1.46) 260 g **3.40** (100 g = 1.31)

Tout en savoir: Pommes chips au paprika
(avec un nouveau mélange de paprika)
130 g **2.10** (100 g = 1.62) 260 g **3.90** (100 g = 1.50)

* Le délai de vente très court garantit la fraîcheur croustillante de nos pommes chips.

APOLLO
Tél. 25 21 12

DÈS DEMAIN En grande 1^{re} suisse
en même temps que Paris - Genève - Lausanne...
à 15 h • 17 h 30 • 20 h 30

Si le plus puissant ordinateur au monde peut concilier Superman...
chacun de nous est mortel!

SUPERMAN III
Enfants admis

Economies actives:

Valflora demi-crème
Offre spéciale du 10.8 au 16.8

1/4 litre **1.90** au lieu de 2.35
1/2 litre **3.60** au lieu de 4.45
(1 dl = -.76)

Voncore
pour votre café au lait

Bocal 200 g **5.-** au lieu de 5.80
(100 g = 2.50)

Bâtons aux noisettes
Offre spéciale du 10.8 au 16.8

Emballage familial 500 g **3.-** au lieu de 3.70
(100 g = -.60)

Aproz nature et Aproz medium
Offre spéciale jusqu'au 16.8

le litre **-.35** au lieu de -.45
harasse de 12 litres **4.20** au lieu de 5.40 (+ dépôt)

Salon BANGKOK
031 21 11 00
Mo-Sa 10.00-23.00
Rathausgasse 71, Bern
Ubolrat Plumjit

Cours du soir:
Préparation aux:
- diplôme de langue
- diplôme supérieur

de l'ALLIANCE FRANÇAISE
Tél. (038) 25 36 46. 13139-110

INSTITUT DE YOGA
Reprise des cours à NEUCHÂTEL dès le 17 août.

YOGA: 9 h et 18 h-15
TAI-CHI-CHUAN: 16 h 45
Salle (Centre ville) à l'Académie des Arts Martiaux
1, rue Prébarreau, 1^{er} étage (immeuble Casa d'Italia)

YOGA à CORTAILLOD dès le 23 août
Maison de Paroisse, mardi 9 h

Renseignements: M. Moschard
Charles Humbert 1 - La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 23 14 67. 24779-110

APPRENTISSAGES

Apprenti électronique

cherche place dans l'industrie pour les 3^{ème} et 4^{ème} années d'apprentissage, les deux premières ayant été effectuées avec succès à l'École technique.

Téléphoner aux heures des repas au (038) 33 52 83. 24018-110

Seulement 75 c le mot

c'est le prix d'une petite annonce au tarif réduit dans la «Feuille d'avis de Neuchâtel».

Entreprise de la place cherche à engager **apprenti(e) de commerce**
Tél. 25 17 12. 24010-140

Commerçants

Ne vous creusez pas la tête pour vos problèmes de publicité. La Feuille d'avis de Neuchâtel a un service pour les résoudre à votre disposition.

Grains de maïs Del Monte
Multipack du 10.8 au 16.8

Boîte à 340 g (Eg. = 283 g) 1.30
2.10 au lieu de 2.60
Eg. (100 g = -.37,1)

Offres spéciales de viande
Offres spéciales du 10.8 au 16.8

M-Steaky à base de viande de bœuf surgelé
1.40 au lieu de 1.70 les 100 g

Optisteam à base de viande de poulet pané 2 pièces, surgelé
1.- au lieu de 1.25 les 100 g

Hamburger* surgelé**
2.30 au lieu de 2.90 (100 g = 1.27,8)
2 pièces 180 g

Sauce à salade toute prête French Dressing
Offre spéciale du 10.8 au 16.8

1.90 au lieu de 2.40
Bouteille 7 dl
(1 dl = -.27,1)

Handy et Manella
Multipack du 10.8 au 23.8

700 g 1.50 2 flacons **2.50** au lieu de 3.-
750 g 2.30 2 flacons **4.10** au lieu de 4.60
(100 g = -.17,9) (100 g = -.27,3)

MIGROS

PETITES ANNONCES
au tarif réduit de 75 ct. le mot (minimum dix mots)

à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

Pour faire publier une « Petite annonce », il suffit de remettre un texte clair et très lisible à notre réception, 4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

A VENDRE

1 PLANCHE À VOILE «Hi Fly» + diverses voiles pour planche. Tél. (038) 47 18 33. 23920-161

BUREAU DE DIRECTION + meubles de classement, tout en bois massif. Tél. (038) 25 23 33. 23972-161

MOTEUR ET PIÈCES Renault 16 TS. Tél. 42 36 67, entre 17 h 30 et 18 h 30. 24030-161

LAYETTE COMPLÈTE, pousse-pousse, divers bibelots, habits dame modernes. Tél. (038) 24 03 52. 24022-161

POUR BRICOLEUR vélomoteur Cilo monovitesse, 100 fr. S'adresser à la librairie du Banquet. 24394-161

BELLE CHAÎNE COMPACT 1982. Prix à discuter. Tél. 24 00 06. 24035-161

OU À DONNER, SELON OBJETS, rideaux, lampes, vêtements. Tél. 24 63 71. 24403-161

À VENDRE PIÈCES OR Fr. 20.- Suisse depuis 1900 à 1911. Tél. 33 66 59. 24446-161

CAMPING DES PINS. CORCELLETES près de Grandson. Caravane avec auvent, plancher et divers accessoires. Fr. 2400.- Tél. (038) 57 18 30 (heures des repas). 24447-161

URGENT cause départ, chambre à coucher, bibliothèque, table télévision. Bas prix. Tél. (038) 31 55 91. 24441-161

1 CANAPÉ + 2 fauteuils velours rouge, 200 fr.; 1 chambre à coucher: 1 lit 2 places + ameublé 3 portes vitrées, 900 fr. Tél. 25 59 65. 24015-161

DEMANDES A ACHETER

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE et frigo. Tél. (038) 42 16 86, repas. 25042-162

PILOTE MOTO CHERCHE CARAVANE 4 places. Tél. (038) 25 49 82, de 12 à 13 heures. 24445-162

A LOUER

MAGNIFIQUE APPARTEMENT 2 PIÈCES, situation calme, quartier ouest. Reprise aménagements, décorations. Tél. (021) 63 46 66. 25050-163

DÎME: magnifique 4 grandes pièces dans petit immeuble moderne, 2 salles de bains, lave-vaisselle, vue dégagée sur le lac, calme, garage séparé, 950 fr. charges comprises. Entrée immédiate, petite reprise à discuter. Tél. 33 15 47. 24031-163

HAUTS-GENEVEYS - STUDIO (1 1/2 pièce) cuisine, salle de bains, meublé ou non meublé, 1^{er} septembre. Tél. 53 22 91. 24431-163

JOLI STUDIO MEUBLÉ À CORCELLES, proximité transports publics, situation calme avec dégagement. Début septembre. Tél. 31 16 75. 24412-163

DEMANDES A LOUER

FAMILLE cherche appartement 5 pièces avec dégagement (balcon ou jardin), région Neuchâtel, tout de suite ou date à convenir. Loyer raisonnable. Tél. 42 26 93. 23952-164

JEUNE COUPLE AVEC ENFANT cherche appartement 3 1/2 - 4 1/2 pièces si possible avec balcon, pour fin août, région Corcelles, Peseux, Serrières. Tél. 31 84 67. 24404-164

URGENT: PERSONNE SEULE avec enfant 13 ans cherche appartement 3 pièces avec balcon, pour fin août, région Corcelles, Peseux, Serrières. Tél. 31 84 67. 24438-164

CHERCHE HANGAR ou grange pour un bus VW, région Peseux (Corcelles, Montmolin, Cofrane). Tél. 31 87 55. 24029-164

URGENT. Chambre à Neuchâtel. Tél. (038) 24 42 42 (10 h-12 h, 17 h-20 h) demander G. Vanotti. 24840-164

ÉTUDIANTE CHERCHE CHAMBRE, région Neuchâtel, loyer modéré. Tél. 47 13 88. 24448-164

OFFRES D'EMPLOIS

QU'EL MONSIEUR S'OCCUPERAIT de mon jardin 2/3 fois par semaine? Téléphoner entre 14 h - 18 h au 25 63 23. 24416-165

DIVERS

SAMARITAINS MIXTES: cours accélérés pour permis de conduire. Tél. 24 07 07 ou 53 22 13. 21232-167

CHERCHONS A ENTREPOSER quelques meubles et caisses pour 18 mois. Région Neuchâtel. Contre rémunération. Tél. (038) 36 15 08. 24025-167

BANQUETS, mariages, soirées privées avec André accordéoniste, prestidigitateur. Tél. (024) 21 50 59. 25043-167

MONSIEUR INDEPENDANT, SPORTIF, physique agréable, cherche jolie jeune femme 23-30 ans pour amitié ou plus si entente. Photo souhaitée. Adresser offres écrites à CN 1587 au bureau du journal. 24430-167

ANIMAUX

À DONNER: CHATONS de mère persane. Tél. 42 18 54. 24440-169

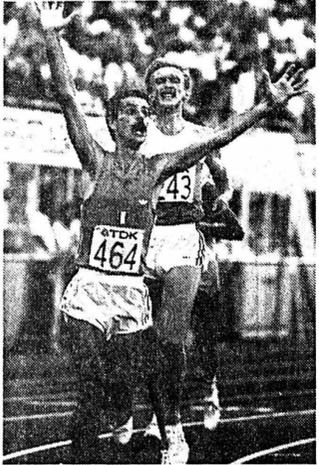


athlétisme

Les courses en priorité hier aux « mondiaux » d'Helsinki

10.000 m : la dernière ligne droite de Cova...

Les courses avaient priorité hier, à Helsinki où, en point d'orgue, était attribué, en fin d'après-midi, le premier titre mondial du 10.000 mètres. Contrairement à ce qui s'était passé aux Jeux olympiques de 1976 comme à ceux de 1980, les meilleurs étaient là cette fois. La victoire de l'italien Alberto Cova n'a de la sorte souffert aucune discussion, d'autant plus qu'elle faisait suite à celle qu'il avait obtenue, sur



ALBERTO COVA. — Une joie bien légitime après son exploit sur 10.000 mètres. (Téléphoto AP)

cette même distance, aux Championnats d'Europe d'Athènes. Cinquième seulement à la sortie du dernier virage, Cova a réussi une dernière ligne droite époustouflante qui constituera l'un des grands moments de ces joutes mondiales finlandaises.

Apparavant, la logique avait été respectée sur 400 m. haies (Edwin Moses) et sur le 800 m. féminin (Jarmila Kratochvilova) alors que le 800 mètres masculin s'était terminé par le succès inattendu mais impressionnant de l'Allemand de l'Ouest Willi Wulbeck, un habitué des places d'honneur qui n'avait jusqu'ici fait la loi que sur le plan national.

MOSES AVEC AISANCE

En finale du 400 m. haies, l'Américain Edwin Moses, trois semaines avant son 28^{ème} anniversaire, n'a eu aucune peine à confirmer sa suprématie. Un excellent départ et 200 premiers mètres étourdissants l'ont mis à l'abri de toute mauvaise surprise. Il s'est imposé en 47" 50 (meilleure performance mondiale de l'année), malgré une chaussure gauche délacée qui aurait pu lui jouer un mauvais tour.

Champion et « recordman » d'Europe, l'Allemand de l'Ouest Harald Schmid a été un moment inquiété par les deux autres Américains, André Phillips et David Lee. Un très bon virage et une excellente ligne droite lui ont

permis finalement de s'assurer le titre de vice-champion du monde devant le Soviétique Alexandre Kharlov, lequel a su habilement tirer profit du fléchissement de Phillips et de Lee sur les deux dernières haies.

Toujours invaincu depuis 1977 (c'est Schmid qui l'avait alors battu), Moses a logiquement complété un palmarès qui comportait déjà un titre olympique, en 1976, trois victoires en Coupe du monde et le record du monde battu à trois reprises (la dernière en 47" 13 le 3 juillet 1980).

LE SPRINT DE WILLI

En l'absence de Sebastian Coe, le « recordman » du monde, de Steve Ovett, le champion olympique de 1980, et d'Alberto Juantorena, le champion olympique de 1976 (blessé au terme de sa série), le 800 mètres,

comme celui des derniers championnats d'Europe, a été remporté par un Allemand de l'Ouest, Willi Wulbeck, champion de RFA cette année pour la 6^{ème} fois, qui a mis tout le monde d'accord dans la dernière ligne droite. Wulbeck s'est imposé devant le Hollandais Rob Druppers, qui est venu souffler sur le fil la deuxième place au Brésilien Joaquim Cruz.

Ce dernier, parti très vite, fut passé à la cloche par le Britannique Peter Elliott. Les deux hommes luttèrent au coude à coude dans la ligne opposée puis dans le virage. Ils s'étaient usés à la tâche et ils furent sans réaction face à l'attaque de Wulbeck. Cruz ne parvint finalement même pas à conserver la deuxième place face à Druppers. Le Hollandais, très en vue en juin dernier, avait su se faire oublier. Son retour au premier plan dans cette finale très ouverte n'en fut que plus impressionnant.

Hauteur féminine : coup de poker

Le duel attendu à la hauteur féminine entre la Soviétique Tamara Bykova et l'Allemande de l'Ouest Ulrike Meyfarth ne s'est terminé qu'à la tombée de la nuit. Ulrike Meyfarth a tenté un coup de poker qui ne lui a pas réussi face à un adversaire redoutable. Bykova fit la décision à 2 m 01, hauteur qu'elle franchit à son premier essai. Meyfarth échoua et elle réserva ses deux derniers essais pour 2 m 03 (record du monde 2 m 02 par elle-même). Mais elle échoua derechef, tous comme Bykova, qui s'est donc finalement imposée avec 2 m 01 contre 1 m 99 à Ulrike Meyfarth, vice-championne du monde onze ans après avoir été championne olympique.

A l'heptathlon, l'Allemande de l'Est

Ramona Neubert, détentrice du record du monde, est montée comme prévu sur la première marche du podium devant deux compatriotes. Plus à l'aise qu'au cours de la première journée, la Suissesse Corinne Schneider a finalement pris la 14^{ème} place. Mais avec 5851 points, elle est restée bien loin des 6000 points qui constitueraient son objectif.

Le dernier titre attribué hier est revenu comme prévu à un Soviétique : recordman du monde du marteau, Serge Litvinov a mis un terme au règne de son compatriote Youri Sedych, champion olympique à Montréal et à Moscou, qui a dû se contenter de la médaille de bronze derrière l'inattendu Polonais Zdzislaw Kwasny.

Ce qu'ils en pensent

● **Alberto Cova** : « Je n'aurais jamais imaginé un tel déroulement. J'avais du mal à rester parmi les coureurs de tête, tant il y avait de changements. Je ne pensais pas pouvoir faire un dernier tour à cette vitesse. J'avoue que lorsque j'ai vu Schildhauer partir, je ne songeais plus qu'à la médaille de bronze. Mais il a faibli au moment où je trouvais l'accélération nécessaire. A 100 mètres de la ligne, j'ai vu Schildhauer et Kunze éprouvés et j'ai sur ce j'allais passer. »

● **Willi Wulbeck** : « C'est la course la plus agréable que je pouvais envisager car dénuée de toutes les astuces habituellement en pratique lors des séries ou des demi-finales. Vers les 600 mètres, je me suis même demandé ce qu'il fallait faire : jeter mes dernières forces dans la bataille, mais cela allait déjà très vite, ou attendre la dernière ligne droite. C'est ce que j'ai finalement choisi et j'en suis très heureux. »

● **Edwin Moses** : « Je n'ai connu aucun problème pendant la course. Technique, j'ai très bien couru et je suis satisfait de mon temps. Je ne sais pas encore si je participerai au 4 x 400 mètres. »

● **Jarmila Kratochvilova** : « L'expérience de doubler 400 et 800 mètres est trop dure. A Los Angeles, l'an prochain, je me contenterai d'une seule épreuve. Ma tactique, aujourd'hui, était simple : si le train était sévère, je devais suivre et attaquer à 100 m de l'arrivée. Si je me sentais bien, j'attaquais à 300 m, ce qui a été le cas. »

Aujourd'hui

9 heures : javelot hommes, qualifications. — 10 heures : poids dames, qualifications. — 16 heures : 400 m haies dames, finale. — 16 h 10 : disque dames, finale. — 16 h 15 : 3000 m steeple, demi-finales. — 16 h 50 : 400 m dames, finale. — 17 h 10 : 400 m hommes, finale. — 17 h 25 : 4 x 100 m dames, demi-finales. — 17 h 45 : 4 x 100 m hommes, demi-finales. — 17 h 50 : longueur hommes, finale. — 18 h 05 : 3000 m dames, finale (Cornelia Burki). — 18 h 25 : 5000 m, séries (Markus Ryffel). — 19 h 30 : 4 x 100 m dames, finale. — 19 h 45 : 4 x 100 m hommes, finale.



WILLI WULBECK. — La persévérance enfin récompensée ! (Téléphoto AP)

Wulbeck, l'homme du jour

Chacun son tour. L'an dernier, Hanspeter Ferner, à la surprise générale à Athènes, aux championnats d'Europe. Cette fois-ci, Willi Wulbeck dans les mêmes conditions (800 m.), à Helsinki, aux championnats du monde. La RFA rigole. La bière va couler. « Prosit » !

Louons, en premier lieu, la superbe patience du nouveau champion du monde. Songez ! Remporter six fois le titre national sur la même distance, sans jamais connaître un quelconque honneur sur le plan international. Il faut une belle force de caractère et de bonnes jambes pour s'en sortir. D'autres que lui les auraient eu coupés, surtout après cette huitième place de la finale européenne de 1982 à Athènes. Mais Willi les a très longues, les jambes... Intermittentes. Elles effraient même ses adversaires. Gare au coup de pointe !

Bref, Willi s'est pas homme à se décourager. Cent fois sur le métier, il a remis son ouvrage. Sa patience a finalement été récompensée.

Un podium raté aux Jeux olympiques de 1976 à Montréal (4^{ème}). Une troisième place lors de la Coupe du monde 1977. Un rendez-vous manqué, pour cause de boycottage, aux Jeux de Moscou. Enfin, ce satané « trou » en Grèce l'an dernier, dans le pays même où il avait séjourné un an (1971). Un rang indigne qui semblait le conduire vers la retraite. Il a pourtant décidé de continuer.

Et il a bien fait, cet étudiant en biologie. En grandes enjambées, du haut de son 1 m 86, il les a tous débordés. Et pour ajouter à sa joie, il y a cette performance (1' 43" 65) : quatrième meilleure performance mondiale de tous les temps.

C'est fantastique, je ne me sentais pas capable de réussir un tel « chrono ». Il est vrai que son record personnel, jusqu'à présent, n'était que de 1' 44" 65.

A Los Angeles, Wulbeck n'aura que 29 ans et demi. Ce sera sa dernière chance olympique. Il ne veut pas la rater.

J. Kratochvilova : quelle aisance !

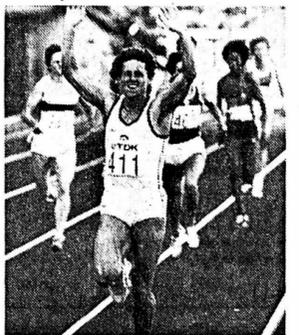
Jarmila Kratochvilova a réussi la première partie du double 400-800 m. qui constitue son objectif à ces joutes mondiales. Sur deux tours de piste, elle a fait la décision avec une facilité déconcertante. La Soviétique Ekaterina Podkopaeva parvint encore à lui résister dans la ligne opposée, mais elle fut débordée dans le dernier virage, où la Tchecoslovaque a dominé ses rivales de la tête et de ses larges épaules. Recordwoman du monde en 1'53" 28 depuis cette année, Jarmila Kratochvilova courait sa sixième épreuve en deux jours. Trente-cinq minutes auparavant, elle s'était tout aussi facilement qualifiée pour la finale du 400 mètres.

CHAMPION OLYMPIQUE ELIMINÉ

Les demi-finales du 400 m masculin ont été marquées par l'élimination du Soviétique Victor Markin, le champion olympique de Moscou qui, malgré un sprint final remarquable, a échoué d'un rien face à l'Américain Souder Nix (les deux hommes furent crédités de 45"73). Les qualifications du saut en longueur ont permis de voir à l'œuvre pour la seconde fois de la journée le champion du monde du 100 mètres, Carl Lewis. Après s'être qualifié sur 4 x 100 mètres avec l'équipe des

Etats-Unis, Lewis a franchi 8 m 37 à son premier et seul essai. Le Suisse René Gloor a été moins heureux. Deux sauts nuls ont été suivis pour lui d'un troisième essai à 7 m 68, une performance nettement insuffisante, puisque la limite de qualification était de 7 m 90.

Gloor avait connu la même mésaventure aux championnats d'Europe d'Athènes et aux championnats d'Europe en salle de 1982 et de 1983.



JARMILA KRATOCHVILOVA. — En route pour le double 400-800 mètres ! (Téléphoto AP)

football

Ligue B

Tous contre Lugano !

Après deux saisons ratées, Lugano aborde le championnat de ligue B dans la peau du favori numéro un. Le club tessinois, qui a recruté Otto Lutrop comme entraîneur, dispose, avec des hommes comme Pestoni, Shane Rufer, Wiggemansen, Parini et Zwahlen, d'un effectif de valeur. La menace pour les Luganais viendra principalement de Gruyères.

Le FC Bulle — relégué cette saison — n'a pas connu de grands bouleversements. Le nouvel entraîneur, l'Allemand Hans-Otto Peters, pourra compter sur une formation équilibrée, bonifiée par la venue de trois Fribourgeois (Aubonne, Cotting et Hofer). Le punch de Saunier et de Mora en attaque constitue un atout de poids.

Pour la troisième année de suite, le CS Chênôis tentera d'obtenir une promotion en ligue A, si nécessaire pour ses finances. Mais l'échec de la saison

dernière a provoqué un changement radical dans le club des « Trois-Chênes » : dix départs, dont celui de Gilbert Castella, n'ont pas été entièrement compensés. De plus, la suspension de Rotzer et de Mouny, victimes d'un conflit ridicule entre le CS Chênôis et Etoile Carouge, affaiblira l'équipe lors des quatre premiers matches de championnat.

Derrière ces trois équipes, Winterthour, le SC Zoug et pourquoi pas Martigny, avec Trincherio et le Marocain Chica, ont les moyens de dialoguer avec les ténors de cette ligue B qui ressemble, de plus en plus, à un véritable purgatoire pour certains clubs.

Blasevic à Grasshopper : décision aujourd'hui ?

Miroslav Blasevic, l'entraîneur du club yougoslave de première division Dynamo Zagreb l'année dernière, a assisté hier soir en spectateur intéressé au premier match de Ligue nationale A de la saison 1983-1984 qui opposait Zurich à Aarau.

Or on sait que Blasevic a eu ces derniers temps des contacts assez étroits avec les dirigeants du Grasshopper, qui voudraient s'assurer ses services pour la présente saison. D'après les renseignements que nous avons pu obtenir, il semble que Blasevic, qui n'était qu'au bénéfice d'un contrat oral avec les dirigeants yougoslaves, ait résilié celui-ci avec effet immédiat. Il y a donc 90 % de chances que Blasevic prenne en main cette saison les destinées du club zuricois, champion de Suisse, même si aucun contrat n'a été conclu officiellement hier soir. C'est aujourd'hui que « Miro » signera vraisemblablement. Histoire d'être « sur le banc » pour le match Wettingen-Grasshopper de ce soir...

cyclisme

Record du monde pour Freuler

Le seul titre attribué au cours de la première journée des championnats de Suisse sur piste, à Zurich, celui du kilomètre, est revenu au Glaronais Urs Freuler, qui a assorti sa victoire d'un nouveau record du monde de la distance. Freuler a été crédité de 1' 06" 091, alors qu'il détenait le précédent record depuis le 25 août 1981 sur cette même piste d'Oerlikon en 1' 06" 791. Mais il ne s'agit que du record des professionnels. Chez les amateurs, on a déjà fait beaucoup mieux. C'est ainsi que le record du monde, propriété de l'Allemand de l'Est Maic Malchov depuis le 14 octobre 1980, est de 1' 02" 547. Même si ce record a été établi en altitude, à Mexico, la marge reste importante.

Cette performance a permis à Freuler de s'imposer devant le tenant du titre, Robert Dill-Bundi, et l'amateur Heinz Isler.

A deux semaines des championnats du monde, Robert Dill-Bundi semble en excellente forme. Au cours de la première journée des championnats de Suisse sur piste, à Zurich, il a établi, en 4' 42" 28, un nouveau record de la piste d'Oerlikon sur 4 kilomètres. Il a ainsi amélioré de 23 centièmes un record dont il était le détenteur depuis le 12 août 1981. Il a réussi cette performance en qualification et il l'a confirmée en quart de finale (4' 43" 99). Là encore, il fut le seul à descendre sous les 4' 50"...

Ligue A : les deux premiers points à Zurich

Le premier match de ligue nationale A de la nouvelle saison, hier soir, s'est terminé au Letzigrund par la victoire attendue du FC Zurich sur le FC Aarau (2-1). Mais ce succès fut difficilement acquis. L'ex-Zuricois Walter Seiler ouvrit en effet le « score » pour Aarau en première mi-temps et ce n'est qu'à la 50^{ème} minute que le FC Zurich parvint à égaliser par Wynnton Rufer, entré au repos en remplacement de Ludi. Par la suite, la supériorité zuricoise fut cependant indiscutable. Après le but de la victoire de Schneider, le gardien argovien fut sauvé deux fois par ses montants sur des tirs d'Elssner.

● Match amical : Le Locle - Les Geneveys-sur-Collfranc 6-1 (1-0)

natation

A l'issue du Critérium national des espoirs à Genève

La performance de Thomas Lautenbacher (Red Fish)

Les meilleurs jeunes nageurs et nageuses du pays étaient réunis à Genève pour le critérium national de Natation Espoirs.

Pour la délégation neuchâteloise, forte de quatre filles et de treize garçons ces journées auront été riches en satisfactions et en émotions de toutes sortes.

Un des plus beaux moments fut sans doute la victoire de Thomas Lautenbacher, samedi après-midi, sur 100 m dos, catégorie 11 ans. Partant avec le deuxième temps de sélection, il a battu d'une seconde Sandro Angugiario du SV Kriens, tout en pulvérisant sa « mpp » (meilleure performance personnelle) de plus de trois secondes, en 1'22"95. Il faut attribuer cette victoire à de réelles aptitudes de ce jeune nageur pour le dos, puisque sa « mpp » sur 100 m crawl se situe au-delà des 1'30"0 !

Le dos est sans conteste la discipline qui réussit le mieux aux nageurs du Red Fish, car sept parmi les neuf d'entre eux qui participaient à cette course ont établi une « mpp » ; avec une belle cinquième place de Patrick Ebel (1968) en l'08"49 et une place parmi les 15 meilleurs

pour S. Vuilleumier (junior), D. Glauser (1972), P. Meyer (1971) et S. Lautenbacher (1968).

Rappels encore que le premier titre de champion suisse Jeunesse conquis par un nageur du Red Fish le fut par Philippe Rognon en 1976 à Lancy sur 100 m dos précisément.

Samedi se nageaient encore les épreuves du 100 m dauphin et du 200 m quatre nages. La jeune A. Bakaric concourait dans les deux épreuves et obtint à chaque fois une méritoire douzième place et une « mpp ». L'autre nageur de dauphin, P. Meyer, termina onzième en 1'26"77.

Dimanche matin pour le 100 m brasse, tout le monde n'était pas parfaitement réveillé sur le plot de départ.

Simon Presset participant aux Championnats suisses toutes catégories le week-end précédent à Chiasso, n'a réussi qu'un modeste 1'17"53 loin de son meilleur temps sur la distance. Daniel Gumy, blessé à l'arcade sourcilère la semaine précédente et à qui on n'avait pas encore enlevé les points de suture a, lui aussi, nagé en deçà de ses possibil-

tés. Chez les filles, ni Annika Form, ni Suna Gurler n'ont réédité leurs bonnes performances d'il y a un mois au Critérium romand Jeunesse.

Une belle exception cependant dans ce maigre tableau : la troisième place attendue de Marc Schindelhöfer sur 100 m brasse (1969) dans l'excellent temps de 1'19"87 au terme d'une course très disputée, puisque sept dixièmes séparent le premier du cinquième. Cette performance permettra peut-être à ce nageur d'entrer dans le cadre national par années de naissance.

Dans l'épreuve du 100 m libre, on attendait une place parmi les premiers pour Stephan Coendoz dans la catégorie 11 ans. Malheureusement, atteint d'une angine la veille, il a dû déclarer forfait pour cette course. Chez les plus grands, on espérait que deux nageurs franchiraient le « mur de la minute ». Rolf Gerhard (17 ans) crédité de l'00"06 cette saison, a enfin passé cette barrière psychologique, en 59"75.

Patrick Ebel (1968), pour sa part, n'y est pas parvenu. En l'00"75, il obtint la

neuvième place et progresse donc de quelques dixièmes par rapport à sa « mpp ». Mais le compte n'y est pas ! Parmi les mieux classés, citons encore A. Form et P. Meyer tous deux dixièmes.

Dans les relais 4 x 100 m 4 nages et 4 x 100 m libre, une équipe de garçons était inscrite dans chacune des deux catégories d'âge. Chez les plus jeunes, P. Meyer, M. Schindelhöfer, F. Gerhard et J.-M. Zwiackner ont terminé dixièmes du 4 x 100 libre, après s'être fait disqualifier dans le 4 x 100 4 nages.

Dans la catégorie d'âge supérieure, Y. Crisinel, P. Ebel, R. Gerhard, V. Peña et S. Presset terminèrent aux 17^{ème} et 18^{ème} rangs.

Après ce Critérium national, il reste encore deux rendez-vous importants aux pensionnaires du Red Fish jusqu'à la fin de la saison : les 13 et 14 août ils se rendront à Pully pour les Championnats romands d'été et les 3 et 4 septembre, les Championnats cantonaux mettront un terme à neuf mois de compétition.

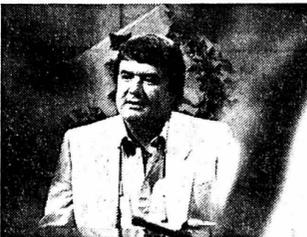
M. L.

TV DERNIERE

AVEC LES ULTIMES MODIFICATIONS DE PROGRAMMES

SVISSE ROMANDE

- 12.05 Dickie-Roi 6^{ème} et dernier épisode
- 13.00 TJ flash et la météo
- 13.05 Mister Magoo Petit Mic Barker
- 13.15 Markousi et Tamousi Dans un village esquimau, deux enfants rêvent de s'acheter un vrai fusil de chasse. Ils en trouveront le moyen
- 15.35 Point de mire
- 15.45 Athlétisme à Helsinki Championnats du monde
- 19.05 A l'heure d'été
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Place du Marché Jeux et variétés animés par Guy Ackermann La vedette du jour: Isabelle Aubret, et le rêve à réaliser de...



Alain Morisod et son ensemble, un juste retour sur le petit écran romand. (Photo TVR)

20.40 Falstaff

Opéra de Giuseppe Verdi Livret d'Arrigo Boito Solistes, chœurs et Orchestre du Royal Opera House Covent Garden direction: Carlo Maria Giulini

21.00 Vidéo Match

Joute amicale et sportive à: Sursee (LU) qui reçoit les Tessinois de Chiasso et les Romands de Vicques TV suisse alémanique

23.05 Téléjournal

FRANCE 1

- 12.00 T F 1 vision plus
- 12.30 Le bar de l'été avec Nicoletta
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.35 Sloane agent spécial 4. Le rayon volé
- 16.30 Croque-Vacances animé par Claude Pierrard Isidore et Clémentine
- 17.35 Le vol du Pélican La voie royale
- 18.00 L'almanach de 18 heures
- 18.10 Français du bout du monde En Chine, l'aventure d'Anne-Marie Lebovitz, partie en Chine par amour de la langue
- 19.05 La météo de l'été
- 19.15 Actualités régionales
- 19.45 Marions-les avec Robert Lamoureux
- 20.00 T F 1 actualités
- 20.35 Vagabondages avec Roger Gicquel et ses invités
- 21.35 Percussion pour six Chorégraphie de Vincente Nebrada Musique de Lee Gurst
- 21.55 Flash infos
- 22.05 Athlétisme
- 22.35 Caméra fantastique Réflexion dans un miroir. Futurs intérieurs» Extraits de films et interviews
- 23.00 T F 1 dernière
- 23.15 Un soir, une étoile Le mystère des quasars

LES DEUX AMOURS DE PAMELA
par Barbara Cartland
EDITIONS DE TRÉVISE **112**

Et là, seule dans cette chambre, je respirais le parfum de tabac et du savon à la lavande dont Peter se servait toujours, la douceur soyeuse de sa lotion capillaire. Tout cela me rappelait ces moments où il me serrait dans ses bras — où je sentais ses lèvres sur les miennes, où ses baisers, contre mon gré, avaient forcé mon consentement, ma reddition.

C'est alors que je compris! En cet instant, une clarté m'aveugla, aussi vive et brûlante que la leur de l'éclair. J'aimais Peter! Bien sûr que je l'aimais!

Je l'avais aimé presque depuis le début, presque aussitôt que lui-même avait commencé à m'aimer. Voilà pourquoi j'avais cessé de me sentir malheureuse à propos d'oncle Edward; pourquoi, quand Tim avait reparu dans ma vie, je l'avais trouvé enfantin, irresponsable; pourquoi j'avais haï Vilie et pourquoi j'étais si désespérément malheureuse,

maintenant que Peter était fâché contre moi.

Imbécile! Imbécile que j'avais été de ne pas le comprendre plus tôt, de ne pas avoir répondu à l'attente de Peter, de ne pas avoir découvert en moi cet amour avant qu'il ne soit trop tard!

Car maintenant, il était trop tard; il fallait bien que j'en prenne conscience.

Je marchais à travers la chambre, touchant les affaires de Peter, l'oreiller sur lequel reposait sa tête, les livres au chevet de son lit, ses broches à cheveux, les bibelots sur le manteau de la cheminée. Il faisait trop sombre pour les voir, mais je les sentais sous mes doigts et trouvais à ce contact un vague plaisir désenchanté.

«Oh Peter! criai-je en mon cœur. Si seulement je n'avais pas été aussi stupide!»

«Comment le lui dire? me demandai-je. Comment lui faire voir et comprendre ce que j'ai changé et que, maintenant, je l'aime.»

A cet instant, la sirène d'alerte se déclencha. Son gémissement prolongé, sauvage comme celui d'un être surnaturel, me parut symboliser, à monter et descendre ainsi, ma misère et ma détresse. Je l'écoutais, participant presque à cet affreux hurlement.

Dans le lointain, à une grande distance, j'entendis tomber la première bombe, et puis l'artillerie anti-aérienne entrer en action.

L'opéra italien
Suisse romande 20 h 40
FALSTAFF
de Giuseppe Verdi

RADIO

- RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION
Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00-24.00 Radio-Rail, à Sierre, avec: aux premières heures de la journée, à 12.30, 18.00, 22.30 ses journaux parlés, et à 20.30 en direct des caves du Manoir à Martigny: Claude Zaretti et Michel Comté.
- RADIO ROMANDE 2
Inf. à 6.00, 8.00, 12.00, 17.00, 20.00 et 24.00. 0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3. 6.05 Le cœur sur la 2: Rats des villes et rats des champs. 6.10 (S) Le voisin fait de la musique (1). 7.55 Le grain de sénévé. 8.30 (S) Le Ranz des vaches ou la métaphore helvétique. 10.30 La Romandie hors des villes. 12.05 (S) Le voisin fait de la musique (2). 13.00 Le journal. 13.20 Rendez à César... 13.30 Actuel 2. 14.00 (S) Chevaliers et pastourelles: des amours contrariées. 15.00 (S) Suisse-Musique. 17.05 (S) Blues urbain, blues rural. 18.00 La Romandie hors des villes (suite). 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20.05 (S) Le concert du mercredi, avec à 20.05 En attendant le concert. 20.30 Concert de l'Orchestre de la Suisse romande, en direct du Victoria Hall à Genève. 22.30 Journal de nuit. 22.40 env. (S) Pastorale et idylle en musique. 0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3.
- ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION
Inf.: 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 11.55 Musique populaire de l'Oberland bernois. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Musique légère. 15.00 Notes et notices. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Portraits d'interprète: O. Klein, guitare et trompette. 20.30 Direct. 21.30 Actualité du disque. 22.05 Musick-box. 24.00 Club de nuit.

FRANCE 2

- 10.30 Antiope A 2
- 11.15 Antiope reprise
- 12.00 Midi infos-météo
- 12.10 Platine 45
- 12.25 La colombe du Luxembourg 8^{ème} épisode
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Le Virginien 28. Le tireur d'élite
- 14.45 Un monde différent film de Frédéric Rossif: Les systèmes de l'esprit humain Grâce à des techniques sophistiquées, nous pénétrons dans l'univers des mécanismes cérébraux
- 15.45 Tom et Jerry Jerry et le corbeau
- 15.55 Athlétisme à Helsinki Championnats du monde
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.10 Athlétisme à Helsinki Championnats du monde
- 19.40 Le théâtre de Bouvard
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.35 Le kimono rouge 2^{ème} et dernier épisode
- 21.35 Concert Nouvel Orchestre philharmonique, dirigé par H. Soudant: Grande partita, de W.-A. Mozart
- 22.25 H.I.L.A.R.E. et les autres Documentaire de Jacques Brissoit Ce qui veut dire: Heuristiques Intégrées aux Logiciels et aux Automatismes dans un Robot Evolutif!!!
- 22.50 Antenne 2 dernière

FRANCE 3

- 19.10 Soir 3 première
- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 F R 3 jeunesse
- 19.50 Ulysse 31 Sisyphé (3)
- 20.00 Jeux d'été à Montauban
- 20.35 Fregoli La vie romanesque du célèbre acteur et illusionniste italien (2)
- 21.35 Soir 3 dernière
- 21.55 Merveilles de la mer film de Frédéric Rossif: Nager comme un poisson Les étonnants moyens de se mouvoir dans les eaux de nombreux poissons, leurs ruses pour s'emparer de leurs proies
- 22.30 Queimada film de Gilles Pontecorvo avec Marlon Brando Evocation du colonialisme au XIX^e siècle, d'une grande richesse et d'une grande qualité
- 00.20 Prélude à la nuit Musique de Frédéric Chopin

SVIZZERA ITALIANA

- 15.55 Atletica à Helsinki Campionati mondiali
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Disegni animati
- 19.10 Tutti in pista den sesto continente Di corallo si muore
- 19.35 Festival film Locarno 1983
- 19.55 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 Tator Il cerchio del diavolo
- 22.15 Il tempo della cattedrali di George Duby: 4. La cattedrale, la città, la scuola
- 23.05 Telegiornale
- 23.15 Mercoledì sport Atletica à Helsinki Calcio in Lega nazionale Telegiornale

SVISSE ALEMANIQUE

- 15.45 Athlétisme à Helsinki Championnats du monde
- 19.20 La boîte aux histoires
- 19.30 Téléjournal et Sports en bref
- 20.00 Hommes et animaux autour du monde 4. L'Ouest sauvage
- 21.00 Vidéo-Match C'est Sursee (LU) qui reçoit les Tessinois de Chiasso et les Romands de Vicques
- 22.10 Téléjournal
- 22.20 Mercredi sport Reflets d'athlétisme à Helsinki
- 23.05 Téléjournal

ALLEMAGNE 1

- 10.00 Tagesschau u. Tagesthemen. 10.23 «Überall ist Wunderland». 11.20 Unser Kosmos (9) - Das Leben der Sterne. 12.10 Report. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.15 Videotext für alle. 14.40 Videotext für alle. 14.55 ARD-Ferienprogramm - Unsere kleine Farm - Der dicke Mann. 15.45 ARD-Sport extra - Helsinki: Leichtathletik-WM. 18.15 Abendschau. 18.30 Ausflug zum Vater - Ein Lebenskünstler. 19.00 Sandmännchen. 19.15 ARD-Sport extra - Helsinki: Leichtathletik-WM. 19.50 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Wiederbegegnung - Fernsehspiel von Regina Weicker - Regie: Georgi Kissimov. 21.35 Moskva - Gorkistrasse - Reportage von Lutz Lehmann. 22.05 ARD-Sport extra - Helsinki: Leichtathletik-WM. 22.30 Tagesthemen.

ALLEMAGNE 2

- 10.00 Tagesschau u. Tagesthemen. 10.23 «Überall ist Wunderland». 11.20 Unser Kosmos (9) - Das Leben der Sterne. 12.10 Report. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.15 Videotext für alle. 15.15 ZDF - Ihr Programm. 15.20 ZDF-Ferienprogramm für Kinder. 15.45 Der König von Narnia (1) - 2teil. Zeichentrickfilm. 16.30 Serienkalender. 16.50 Mork vom Ork - Science-fiction-Komödie. 17.15 Enorm in Form - Tele-Aerobie für die Familie. 17.30 Heute - Anschl. - Aus den Ländern. 17.45 Tele-Illustrierte. 18.10 Das geht Sie an - Tausch bei Sonderangeboten. 18.25 Bilder, die die Welt bewegen - Eine Stadt fliegt weg. 18.57 ZDF-Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Telemotor - Automagazin mit Harry Valerien. 20.15 ZDF-Magazin. 21.00 Heute-Journal. Mittwochslotto - 7 aus 38. 21.25 Der Denver-Clan - Dr. Toscani bittet zur Kasse. 22.10 Das Wagnis - Filmparabel von Imre Gyöngyössi. 22.40 Aus heiterem Himmel - Fernsehfilm - Regie: Wolfgang Panzer. 0.05 Heute.

AUTRICHE 1

- 9.00 Nachrichten. 9.05 Auch Spass muss sein. 9.35 Nachhilfe: Latein (7). 9.50 Nachhilfe: Englisch (1). 10.05 Nachhilfe: Latein (1). 10.20 Nachhilfe: Englisch (2). 10.35 Wenn die Heide blüht - Deutscher Spielfilm - Regie: Hans Deppa. 12.10 Florian, der Blumenfreund - Unverwüsthliche Grossstadtpflanzen - Ueber Blumen und deren Pflege. 12.15 Ostreport: Schwertzer zu Pfingstscharen? 13.00 Mittagsredaktion. 15.00 Ferienprogramm - Helsinki: Leichtathletik-WM. 17.00 Die bunnte Feder. 17.30 Biene Maja - Harald der Spatz. 17.55 Bethupferl. 18.00 Und die Tuba bläst der Huber - Das Futtergeld. 18.30 G Wir. 19.00 Österreich-Bild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Sein grösster Bluff - Engl. Spielfilm - Regie: Ronald Neame. 21.40 Helsinki: Leichtathletik-WM. 22.40 Nachrichten.

LA PUBLICITÉ rapporte à ceux qui en font!

MOTS CROISÉS

Problème N° 1505

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Jacob, ancêtre de la tribu du même nom. 8. Sur des cadrans. Détesté. Habit de pénitence. 9. Fleuve d'Italie. Tapis fait de brins végétaux entrelacés. 10. Massif des Montagnes Rocheuses (nom composé).

VERTICALEMENT
1. Symbole. Station balnéaire, dans l'Hérial. 2. Serf des Spartiates. Sigle d'armée secrète. 3. Oiseau. La Lesse y a creusé des grottes. Conjonction. 4. Disciple de saint Benoît. Dans la Meurthe-et-Moselle. 5. Impôts de l'ancienne France. Symbole. 6. Pronom. L'esclave en était une. 7. Odeur que dégagent certains animaux. Article arabe. 8. Sautée. Célèbre vin mousseux. 9. Exsudat pathologique. Dont le volume s'est accru. 10. Celui d'Iphigénie à inspiré de nombreux peintres.

HORIZONTELEMENT

1. Palmier nain. 2. Alliage à base de cuivre. Changea. 3. Prélat anglican qui mourut sur l'échafaud. Trésor public. 4. Sur des cadrans. Frère du premier roi de Rome. 5. Sur la Dendre. Temps de week-end. 6. Personnage du théâtre de Shakespeare. Pronom. Confirère. 7. Fils de

Solution du N° 1504

HORIZONTALLEMENT: 1. Apostrophe. - 2. Epinoches. - 3. Or. Etc. Apt. - 4. Clan. Sür. - 5. Cerne. Tête. - 6. Merci. AR. - 7. Pie. Râler. - 8. En. Céléste. - 9. Ecloso. Lar. - 10. Saül. Rouée.

VERTICALEMENT: 1. Occupées. - 2. Perle. Inca. - 3. OP. Armé. Lu. - 4. Sienne. Col. - 5. TNT. Erres. - 6. Rocs. Caler. - 7. Oc. Utile. - 8. Phare. Esau. - 9. Fap. Tarre. - 10. Esther. Eté.

POUR VOUS MADAME

UN MENU Demi-pamplemousse nature Roulade de viande Riz au safran Scarole Crème au caramel LE PLAT DU JOUR:

Un conseil Les cakes
Si vos enfants n'aiment pas le goût du rhum dans le cake ou si vous ne voulez pas faire un usage abusif d'alcool dans vos préparations, remplacez le rhum dans lequel vous auriez fait macérer les raisins par du thé fort, froid et sucré ou dans un sirop peu épais et citronné.

Pour éviter que votre cake ou votre quart n'écarter au cours de la cuisson, fendez-le superficiellement dans le sens de la longueur, au bout de 25 min de cuisson.

Roulades de viande
Proportions pour 4 personnes: 300 g de hachis de porc, 300 g de hachis de veau, 2 œufs, sel, poivre, 8 tranches de lard fumé, quelques olives vertes et noires, 1 cuillerée de concentré de tomates, 2 oignons, thym, persil. 1 verre de porto, 250 g de riz, 100 g de mie de pain.

Préparation: Mélangez les deux hachis et travaillez-les avec les œufs et la mie de pain. Salez et poivrez, travaillez encore. Formez des sortes de petites saucisses que vous enfilerez chacune dans une tranche de lard. Faites revenir les oignons, préalablement hachés, dans un peu d'huile chaude et ajoutez-y le riz. Mouillez de deux fois le volume d'eau, salez, poivrez, ajoutez le thym et le laurier. Laissez cuire jusqu'à absorption complète.

Passez les roulades à la poêle. Egouttez le riz et dressez-le dans le plat de service. Décorez avec les olives.

Déglacez la cuisson avec le porto, ajoutez-y le concentré de tomates, nappez-la viande. Parsemez de persil haché.

La boîte à trucs
ne! Le bouchon vissé d'un flacon ou d'un bocal (conserves, produits de beauté...) résiste à l'effort de vos doigts. Prenez un casse-noix, ajustez-le autour du bouchon en serrant légèrement les branches. Avec cette prise, vous le dévissez aisément.

Les ciseaux n'ont pas encore été aiguisés. Aujourd'hui vous en avez un besoin urgent et... ils déchireront plus qu'ils ne couperont. Affûtez-les en faisant mordre leur lame sur une aiguille d'a cier placée en biais. Une dizaine de fois suffit, mais ce n'est qu'un dépannage.

A méditer
«L'histoire est le récit de ce qui est advenu; la gazette est le bruit qui en court.»
Théophraste RENAUDOT

MOT CACHÉ
SOLUTION: Le mot à former avec les lettres inutilisées est: **LACEPEDE**

HOROSCOPE

- NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront confiants à l'extrême, courageux, sensibles, ils aimeront beaucoup les animaux et la nature.
- BÉLIER (21-3 au 20-4)**
Travail: Vous pouvez vous associer au Capricorne, vous admirez la puissance de son travail et sa volonté de construire. Amour: Vous restez fidèle à ceux qui ont su vous aimer. Un malentendu vous éloigne du Sagittaire. Santé: Si vos jambes vous font souffrir, consultez sans tarder un spécialiste. Si c'est l'estomac, pas d'écart de régime.
- TAUREAU (21-4 au 21-5)**
Travail: Des chances pour les carrières qui mettent en relation avec un vaste public, ayant des goûts semblables. Amour: Vous êtes sérieusement épris d'un caractère qui répond exactement à votre idéal. C'est un total enchantement. Santé: Les pays de soleil vous attirent à juste raison. Votre résistance physique s'y trouve consolidée.
- GÉMEAUX (22-5 au 21-6)**
Travail: Des images très vives des idées peu banales ne cessent de vous inspirer. N'hésitez pas à les mettre en pratique. Amour: Si vous avez épousé un Bélier, vous disposez à vous deux d'atouts sûrs de bonheur. Soyez heureux. Santé: La digestion se fait souvent très lentement, il faut donc éviter tout exercice physique après les repas.
- CANCER (22-6 au 23-7)**
Travail: Un certain idéalisme vous est nécessaire. Il vous permet de prolonger vos efforts jusqu'à totale réussite. Amour: Malgré toute la sympathie que vous inspire le Cancer, il ne vous est pas toujours possible d'adopter son rythme. Santé: Neuf fois sur dix, les «yeux rouges» révèlent la conjonctivite, une inflammation microbienne à soigner.
- LION (24-7 au 23-8)**
Travail: Les voyages vous réussissent bien. Ils élargissent vos connaissances et vous ouvrent de nouveaux horizons. Amour: La chance vient d'entrer dans votre signe. C'est non seulement du bonheur pour vous mais une réussite pour votre ménage. Santé: Prenez des aliments qui conviennent à votre organisme, vous vous porterez bien. Evitez les boissons alcoolisées.
- VIERGE (24-8 au 23-9)**
Travail: L'avenir vous réserve une large place dans la construction. Vous cherchez ainsi un nouveau style. Amour: Le premier décan joue sa chance. Il ne doit pas se montrer trop insouciant. Une erreur peut lui coûter une amitié. Santé: Le souci de conserver la ligne ne doit pas compromettre votre état général. Demandez conseil à votre médecin.
- BALANCE (24-9 au 23-10)**
Travail: Un rival risque de vous créer de graves soucis. Soyez attentif afin de ne lui présenter aucune faille. Amour: Des complications risquent de surgir dans votre vie sentimentale. Ne faites rien qui puisse la provoquer. Santé: La consommation systématique d'antibiotiques sans avis médical est peu efficace et dangereuse.
- SCORPION (24-10 au 22-11)**
Travail: Essayez de toujours donner votre maximum. La volonté peut intervenir utilement. Choisissez vos partenaires. Amour: Bonheur pour les unions avec la Vierge, dont la sensibilité correspond parfaitement à la vôtre. Santé: Ne soyez pas si prompt à vous alarmer. Suivez les conseils de votre médecin et s'il le faut d'un spécialiste.
- SAGITTAIRE (23-11 au 22-12)**
Travail: Les artistes vont tous bénéficier de dispositions exceptionnelles. Ils peuvent bien s'organiser. Amour: Une parfaite entente peut vous rapprocher du Lion. Mais vous avez tendance à vous montrer pessimiste. Santé: Une vie solitaire et retirée ne vous conviendrait pas, elle risque de provoquer une dépression.
- CAPRICORNE (23-12 au 20-1)**
Travail: Un brin de sagesse dans vos dépenses, de modération dans votre folie des grandeurs est à considérer. Amour: De petites équivoques pourraient porter atteinte à votre entente sentimentale. Dissipez les sans retard. Santé: Après une journée de travail, imposez-vous une marche. Combattez la nervosité, elle provoque un excès de fatigue.
- VERSEAU (21-1 au 19-2)**
Travail: Quelque soit votre profession, les astres vous seront favorables. Profitez-en de suite. Amour: Vous recevrez beaucoup, vous sortirez aussi. Cette vie un peu mouvementée vous conviendra. Santé: Votre poids vous donne souvent de grands soucis. Il reste rarement tel que vous le souhaitez.
- POISSONS (20-2 au 20-3)**
Travail: Ne soyez pas trop insouciant. Vérifiez toujours vos affirmations. Ne vous croyez pas à l'abri des ennuis. Amour: Consacrez-vous davantage à vos familles, tous en profiteront. Ne changez pas trop vos amis. Santé: Pourquoi craignez le cancer? Il faut essayer de le connaître pour le dépister.

Immobilité, je l'observai qui se laissait retomber dans la cour... et c'est alors — mais alors seulement — que je pris conscience du danger.

Ce devait être ainsi que le meurtrier d'oncle Edward l'avait approché alors qu'il était assis dans son bureau. Dans la pièce au-dessous de moi, qui s'ouvrait sur le jardin, il y avait Peter et le Secrétaire aux Affaires Etrangères.

Ce fut à Peter que je pensai, à Peter que je savais en danger.

Je commençai à crier. Je hurlai de toutes mes forces mais, même ainsi, une sorte de sens critique m'avertissait que Peter entendrait le bruit venant du jardin et s'avancerait vers la fenêtre... peut-être vers la mort.

Toujours hurlante, je me ruai à travers la chambre... je heurtai une chaise que j'entendis choir sur le parquet... j'atteignis le haut de l'escalier en appelant Peter encore et encore!

Je me souvins que des policiers veillaient devant et derrière la maison. Mes cris devaient avoir inquiété ceux qui se trouvaient derrière, mais ceux de devant m'entendraient-ils?

Et c'était autrement important, Peter allait-il s'éloigner de la fenêtre?

À SUIVRE

Je m'avançai jusqu'à la fenêtre et me penchai au-dehors. Je savais que c'était absolument contraire à tous les règlements mais ne m'en inquiétai pas. Je voulais voir le spectacle, pour m'évader de mes propres peines.

C'est alors que j'entendis du bruit, juste au-dessous. C'était un bruit léger et, je m'efforçais de percer l'obscurité en me demandant ce que cela pouvait être. Au-dessous de moi s'étendait la cour. Je distinguais à peine le cadran solaire, les massifs de tulipes, et le dallage irrégulier de l'allée qui conduisait à une porte ouvrant sur la rue et qui, je le savais, était toujours fermée à clef.

Le jardin était paisible et vide, mais le bruit léger se fit à nouveau entendre et je compris qu'il venait de la porte du jardin voisin. Quelque chose bougeait par là, parmi de vieux buissons dont les feuilles sèches, tombées pendant l'hiver, bruissaient.

Tout d'abord, je pensai que cela pouvait être un chat et me souvins vaguement que la maison voisine était vide.

Puis je me dis que c'était peut-être un cambrioleur et me rappelai Peter parlant de gens partis en laissant chez eux des objets de valeur, sans même un surveillant d'incendie pour les garder.

Le bruissement se reproduisit et mon cœur commença à battre en voyant un homme qui se hissait par-dessus le mur séparant les deux propriétés.

WITTWER
EXCURSIONS
DIMANCHE 14 AOÛT
NUFENEN
Susten - Grimsel
Dép. 7 h, Fr. 47 — (AVS 38) —

A. Caussin
fers et métaux
Les Geneveys-sur-Coffrane
débarasse véhicules usagés
gratuitement.
Tél. (038) 57 14 57-25041-110

Fête des vendanges
pour nos stands, vaisselle en plasti-
que, gobelets, assiettes, fourchettes,
etc., cartons à pâtisserie.
Adressez-vous à G. Principi
Tél. (038) 24 29 56 (le soir).
24036-110

CYNAR
... naturellement
CYNAR
le bitter apéritif à base
d'artichauts

Truites
portion
pièces de 200/250 g
1.20
les 100 g **.95**
Super-Centre
Portes-Rouges
10^e anniversaire
GRATUIT

La publicité profite à ceux qui en font!
Service de publicité FAN-L'EXPRESS Tél. (038) 25 65 01

Vous faut-il une nouvelle voiture? Achetez-la! Nous vous aiderons.

Vous obtenez un crédit en espèces jusqu'à Fr. 30.000.— et plus. Remboursement sur mesure: choisissez vous-même une mensualité adaptée à votre budget. Sur demande, mensualités particulièrement basses.

Ci-inclus, pour votre sécurité: une assurance qui paie vos mensualités en cas de maladie, accident, invalidité et couvre le solde de la dette en cas de décès. Discretion assurée!

Remplir, détacher et envoyer!

Oui, j'aimerais un crédit de _____ **Mensualité désirée** _____ **env. Fr.** _____

Nom _____ Prénom _____
Rue/No _____ NPA/Lieu _____
domicile _____ domicile précédent _____ ne le _____
ici depuis _____ nationalité _____ état _____
profession _____
employeur _____ depuis? _____
salaire mensuel Fr. _____ revenu conjoint Fr. _____ loyer mensuel Fr. _____
nombre d'enfants mineurs _____ signature _____

Banque Rohner
1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

CHERCHEZ LE MOT CACHÉ

P	E	R	E	T	T	E	L	I	O	T	G	I	O	D
E	S	N	L	D	P	E	F	M	E	V	D	G	D	E
N	I	N	E	I	S	P	O	N	A	O	I	N		
S	O	P	T	O	C	M	O	S	O	U	M	L	I	N
I	B	I	E	H	I	C	A	I	I	L	H	E	P	
O	S	I	E	T	H	T	T	N	C	L	R	I	R	E
N	S	S	M	E	I	C	C	I	C	E	U	O	N	R
E	C	P	O	A	U	T	L	U	I	H	M	O	E	S
L	I	O	O	D	G	E	I	M	D	E	E	M	C	O
L	E	U	E	R	A	E	E	O	N	O	B	O	L	N
E	N	R	E	O	T	R	A	A	N	R	R	I	I	N
R	C	C	M	I	P	I	D	P	A	I	N	P	N	E
E	E	E	A	T	O	E	F	N	N	A	T	I	V	E
U	R	A	R	E	N	E	D	D	O	M	A	I	N	E
Q	F	U	D	C	T	T	A	S	S	E	R	R	E	S

Pour trouver le mot caché, rayez dans la grille les mots de la liste en commençant par les plus longs. Il vous restera alors huit lettres inutilisées avec lesquelles vous formerez le nom d'un naturaliste français (1756-1825). Dans la grille, les mots peuvent être lus horizontalement, verticalement ou diagonalement, de droite à gauche ou de gauche à droite, de haut en bas ou de bas en haut. La même lettre peut servir plusieurs fois.

Ados - Bois - Coulisse - Clin - Cerf - Doigt - Dominicile - Droite - Dimanche - Domaine - Drame - Fiche - Gin - Image - Moi - Moulin - Native - Ovale - Père - Pain - Pourceau - Production - Pension - Pétition - Promenade - Poche - Personne - Pont - Pin - Premier - Querelle - Rhin - Réduction - Rembrandt - Science - Sportif - Site - Serres - Toilette - Tasser.

(Solution en page radio)

école lémania lausanne
Tél. 021/20 15 01
INTERNAT-EXTERNAT

1908-1983
75 ans

Un métier sur mesure
Diplôme de secrétaire
Début des cours: 22 août

Documentation et renseignements:
Ch. de Prévêlle 3, 1001 Lausanne, Télex 26 600

Agence de voyages Rémy Christinat
Tél. (038) 53 32 86/7

MERCREDI 10 AOÛT LAC BLEU
Départ V.D.R 13 h
NE port 13 h 30
Prix Fr. 28.—
AVS 22.—

VENDREDI 12 AOÛT EUROPAPARK
Départ V.D.R 6 h 30
NE port 7 h
Prix unique Fr. 48.—
entrée comprise
Enfants Fr. 30.—
entrée comprise

Sex Shop evi
ouvert dès le 15 août
près de la poste
Bienne-Boujean.
24781-110

LES AMOURETTES
au PAVILLON DES FALAISES
Tél. 25 84 98
114405-110

Cause cessation de notre dépôt d'échelles à Conthey, nous vendons la totalité de notre stock.

Echelles alu coulissantes
2 plans, 10 m, 40% réduction, maintenant seulement Fr. 289.—
Livraison franco domicile.
Vente autorisée du 9.6.30.9.83
Dépôt Interat Conthey
Acceptation des commandes
Tél. (021) 72 10 90.
23253-136

Industriels, commerçants!
Adressez-vous à votre imprimeur-conseil:
Imprimerie Centrale,
4, rue Saint-Maurice,
Neuchâtel
Tél. 038 25 65 01
ICN

Vous trouvez ici les bières Feldschlösschen.
Information sur les points de vente chez:
Brasserie Muller SA
Evole 37
2000 Neuchâtel
Téléphone: 038/25 73 21

BIERE FELTSCHLÖSSCHEN
Gorgée de bonheur
22168-110

Relais de l'habitation Bevaix
Liquidation totale rabais jusqu'à 50%

HEURES D'OUVERTURE:
MERCREDI ET VENDREDI
DE 14 H À 18 H 30
LE SAMEDI DE 9 H À 12 H ET
DE 13 H 30 À 17 H

Mobilier de style et rustique: salons, armoires, tables, chaises, bureaux, commodes, meubles TV, bibliothèques, parois, bahuts, buffets, bars, tables gigognes, guéridons, magnifiques petits meubles divers, fauteuils, miroirs, nombreux articles de décoration.

Plein d'affaires à faire...
Nous nous réjouissons de votre visite.
Liquidation autorisée par le département de police du 4 juin au 3 septembre 1983.

FISCHER
EXCURSIONS VOYAGES
MARIN-NEUCHÂTEL
Tél. (038) 33 49 32

NOS VOYAGES

22-28 août	Séjour à Maderno - Lac de Garde	7 j.	Fr. 590.—
28 août-2 sept.	Séjour à Tschiers Grisons	6 j.	Fr. 535.—
4-9 sept.	Séjour à Albach Autriche	6 j.	Fr. 535.—
17-18 sept.	Les cols français	2 j.	Fr. 220.—
17-19 sept.	Croisières sur le Rhône	3 j.	Fr. 395.—
18-19 sept.	Poschiavo-Les Grisons	2 j.	Fr. 215.—
2-7 oct.	Tessin - Séjour à Lugano	6 j.	Fr. 590.—
9-14 oct.	Séjour à Nice	6 j.	Fr. 690.—
16-21 oct.	Loèche-les-Bains cure thermale	6 j.	Fr. 590.—
24 oct.-2 nov.	Ischia - Capri	10 j.	Fr. 895.—

Demandez nos programmes détaillés
24658-110

OFFRES D'EMPLOIS

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION S.A.
cherche **représentant**
indépendant visitant les **DROGUERIES**
pour produits de grande diffusion, sur base de commissions directe et indirecte.
ADVITECHNIC S.A.
1207 GENEVE
Route de Frontenex 41 bis
Tél. (022) 86 22 44 - 86 28 69
24772-136

emploi libre
LIBRE EMPLOI S.A.
11, rue de l'Hôpital
2000 NEUCHÂTEL
Tél. (038) 24 00 00

Engageons immédiatement pour travaux dans la région plusieurs professionnels ou aides expérimentés, Suisses ou « C »

- Menuisiers pose
- Inst. sanitaire
- Electriciens CFC
- Maçons/coiffeurs

Emplois libres, stables ou temporaires. Salaires élevés, plan de carrière.
21572-136

Entreprise de la ville cherche **employé(e) de bureau**
connaissant les langues française, allemande et anglaise (écrit, parlé) au courant des problèmes d'exportation pour assumer les responsabilités de chef de bureau commercial.
Faite offres sous chiffres DO 1588 avec photographie et curriculum vitae ainsi que prétentions de salaire, au bureau du journal.
24024-136

Société en pleine expansion
cherche associés désirant se recycler dans activité indépendante.
Pour rendez-vous adresser offres écrites à FR 1590 au bureau du journal.
23901-136

1 installateur sanitaire
pour tout de suite.
Tél. (038) 47 14 90.
25051-136

La publicité profite à ceux qui en font!
SERVICE DE PUBLICITÉ FAN-L'EXPRESS
Tél. (038) 25 65 01

À TRAVERS LE MONDE

Tchad: l'URSS entre en jeu

PARIS (AFP). - La guerre du Tchad a pris ces dernières heures une dimension internationale accrue avec la poursuite de l'engagement américain...

militaire libyenne. Les Etats-Unis, qui avaient signalé lundi soir la présence au Tchad de 1500 à 2000 soldats libyens...

RFA: le parti des «verts» secoué par une affaire de mœurs

BONN (AFP). - Le petit parti ouest-allemand des «verts», qui a fait son entrée au Bundestag (parlement fédéral) en mars, est agité par un nouveau scandale...

Opinions

« Apprendre la langue du voisin »

Ce slogan, qui revient régulièrement sur le tapis dans les relations entre l'Alsace et le Pays de Bade, vient de faire l'objet d'un nouveau colloque au Palais de l'Europe de Strasbourg...

l'allemand perd incontestablement du terrain, en tant que « première langue étrangère », dans l'enseignement secondaire: près de 70% des lycéens en 1968/69, moins de 50% aujourd'hui.

Paix au Proche-Orient

Etape en Jordanie...

AMMAN (AFP). - Le roi Hussein de Jordanie et M. Robert McFarlane, envoyé spécial du président américain Reagan au Proche-Orient, ont eu hier soir un tête-à-tête au palais royal à Amman...

La famille d'Emanuela demande cinq précisions

ROME (AFP). - La famille d'Emanuela Orlandi, la jeune citoyenne du Vatican disparue le 22 juin à Rome, a fait lundi soir cinq demandes de précisions sur ses habitudes de la jeune fille aux personnes qui prétendent la détenir.

Le Guatemala après le coup d'Etat

Fin du « fanatisme religieux »

CIUDAD GUATEMALA (AP). - Le nouveau chef de l'Etat du Guatemala, le général Victores, a aboli les tribunaux militaires secrets mis en place par Rios Montt renversé lundi...



Tiendra-t-il ses promesses? (Téléphoto AP)

de gauche et le fanatisme religieux de son prédécesseur. Ancien ministre de la défense, vétéran de l'armée avec 33 ans de service, le général Victores, en s'emparant du pouvoir lundi, après une brève mais sanglante fusillade au Palais présidentiel...

régime de droite, la seule différence notable entre les deux hommes paraissant être d'ordre religieux. PROMESSES Le général Victores, 52 ans, catholique, a promis de respecter « la foi et les traditions du peuple guatémaltèque et de faire barrage aux influences étrangères qui blessent les citoyens ».

selon les organisations militant pour les Droits de l'Homme, sont responsables de plusieurs centaines d'assassinats. Le général Victores a également promis de maintenir le tribunal électoral créé le mois dernier et d'accélérer le processus électoral. UN SEUL! Le Guatemala n'a connu qu'un seul dirigeant civil en 29 ans depuis qu'un coup d'Etat organisé en sous-main par les Etats-Unis a renversé le gouvernement de gauche de l'ancien président Arbenz.

CHRONIQUE DES MARCHÉS

Le chômage recule aux Etats-Unis

Ce ne sont pas moins de 499.000 emplois civils de plus qui ont été pourvus dans ce pays durant le seul mois de juillet 1983, réduisant le nombre des demandeurs d'emplois de 11,1 millions d'unités à 10,9 millions.

LE DOLLAR ET WALL STREET FONT UNE PAUSE

Après un lundi caractérisé par un nouveau renforcement international de l'estimation du dollar et par une chute de vingt points à l'indice Dow Jones, l'engouement pour les placements américains à revenu fixe a subi un temps d'arrêt hier.

BULLETIN BOURSIER

Table of stock market data for various cities including Neuchâtel, Bâle, Zurich, Lausanne, Genève, and others.

Table of stock market data for Frankfurt, Milan, Amsterdam, and Tokyo.

Table of exchange rates and indices for New York, Paris, London, and Zurich, including Dow Jones and Swiss indices.

Rothenthurm: oui conditionnel de la commission du National

BERNE (ATS). - La place d'armes de Rothenthurm, aux confins des cantons de Schwyz et de Zoug, est absolument nécessaire à l'armée. Elle doit donc être construite, malgré l'opposition qu'elle suscite dans certains milieux. Telle est la décision qu'a prise hier la commission des affaires militaires du Conseil national qui siègeait à Einsiedeln (SZ). Une décision assortie de modifications du projet initial de la place d'armes identiques à celles qui avaient été approuvées en juin dernier par le Conseil des Etats.

Un rappel tout d'abord. Le projet de place d'armes à Rothenthurm comporte trois zones bien distinctes: un emplacement pour les casernes, un terrain réservé à l'instruction des troupes d'infanterie et, partie la plus contestée par les opposants, un terrain prévu pour l'entraînement des troupes d'exploration. Coût total du projet: 108 millions de francs.

Selon les explications fournies mardi par MM. Hermann Wellauer (PDC/TC), président de la commission, et François

Jeanneret (lib/NE), rapporteur en langue française, les deux premières zones n'ont pas été contestées au sein de la commission du National. Cette dernière exige cependant que les casernes soient déplacées de 50 m., afin d'être complètement en dehors des fameuses tourbières de la région. Une exigence qui avait déjà été formulée en juin par le Conseil des Etats.

DEUX CONDITIONS

Le terrain d'exploration a en revanche suscité un long débat. Une proposition de M. Martin Bundi (soc/GR) demandant de geler provisoirement le crédit prévu pour ce terrain a été repoussée, par 14 voix contre 5. Finalement, la commission s'est décidée en faveur d'une solution de compromis. Elle recommande à son plénum d'approuver les 8,6 millions de francs demandés pour ce terrain, mais aux conditions suivantes: création d'une zone-tampon entre le terrain militaire et les tourbières dignes de protection (ce qui aura pour effet de réduire d'un quart la surface du terrain d'exploration); con-

clusions (si possible), avec les propriétaires actuels des terrains, de contrats d'utilisation à long terme en lieu et place des expropriations prévues.

M. Wellauer s'est dit persuadé que ces limitations n'enlèveraient rien à la valeur militaire du terrain d'exploration. Elles permettraient simplement au Conseil fédéral d'adapter au mieux la réalisation de la place d'armes aux exigences des protecteurs de la nature. Et aussi de contrer l'initiative populaire sur la protection des marais de Rothenthurm qui aurait d'ores et déjà recueilli près de 170.000 signatures.

CASERNE DE COLOMBIER

La commission des affaires militaires du Conseil national tiendra encore une séance le 5 septembre prochain pour se prononcer sur le reste du programme 1983 des constructions militaires - dont un crédit de 18 millions de francs pour la rénovation de la caserne de Colombier (NE) - et sur la révision de l'organisation militaire.

Prêt fédéral de 16 millions pour une organisation internationale

BERNE (AP). - Ses activités ayant connu un développement considérable ces dernières années, le Comité intergouvernemental pour les migrations (CIM) va transférer en 1984 son siège dans l'une des deux parties du Centre administratif de Morillon, à Genève. Ce bâtiment appartient à la Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI). Or, un principe non écrit veut que les organisations internationales soient propriétaires de l'immeuble où elles ont leur siège. Le FIPOI est disposé à cette vente, à condition qu'elle soit effectuée au prix coûtant.

Dans un message publié hier, le Conseil fédéral propose que la Confédération octroie un crédit au FIPOI, lequel consentirait à son tour un prêt identique au CIM pour permettre à ce dernier d'acheter l'immeuble. Une somme de 16 millions de francs serait inscrite au budget de la Confédération.

POLITIQUE D'ACCUEIL

La politique d'accueil à l'égard des organisations internationales a tou-

jours été un élément de notre politique étrangère. C'est pour appuyer cette politique que la Confédération et le canton de Genève ont créé en 1964 la FIPOI. Celle-ci accorde des prêts aux organisations internationales sises à Genève, en sorte qu'elles puissent acquérir les immeubles où elles installent leur siège.

L'action du CIM s'inscrit pour sa part dans le cadre des efforts humanitaires tendant à améliorer le sort des personnes qui quittent leur patrie. Il se voue à des tâches pratiques, assurant le transport d'émigrants et facilitant leur intégration, notamment en les aidant à trouver un logement et un emploi ou en leur donnant des cours de recyclage.

EN 1951

C'est en 1951 que 26 Etats - dont la Suisse - ont fondé à Bruxelles le Comité intergouvernemental pour les migrations européennes. Les activités de celui-ci s'étant étendues à tout le globe, le qualificatif «européennes» a disparu du nom officiel en 1980.

Programmes de tir réduits à Flums

FLUMS (SG). (ATS). - Le département militaire fédéral a accepté hier de réduire le programme des tirs - groupes et combat - cette semaine dans la région de Flums, précisément à l'endroit où sont morts en juillet trois touristes, tués par l'éclatement à retardement d'un obus. Dans une lettre adressée au président de Flums, M. René Steiner, le conseiller fédéral Georges-André Chevallaz souligne que le DMF n'a cependant pas la possibilité de renoncer aux tirs dans les montagnes de Flums et qu'un autre emplacement pour les exercices de tirs ne peut être envisagé.

Les espoirs de la commune de Flums sont quand même un peu déçus puisque les autorités communales avaient demandé l'interdiction des tirs dans la région pendant toute la saison des vacances. Les autorités de Flums espéraient aussi qu'il n'y aurait cette semaine pas de tirs du tout. Satisfaction tout de même pour M. René Steiner.

DÉLÉGATION DE SOUTIEN AUX GRÉVISTES TURCS

La Suisse était déjà intervenue

BERNE (ATS). - Une délégation du «Comité de solidarité avec les grévistes de la faim en Turquie» a été reçue mardi au Département fédéral des affaires étrangères (DFAE). Elle entendait attirer l'attention des autorités suisses sur les conditions de détention des prisonniers politiques en Turquie. Il lui a été répondu que la Suisse était intervenue le 3 août dernier à ce propos auprès des autorités turques. Simultanément, une manifestation de Turcs se déroulait devant le Palais fédéral. La police bernoise est intervenue.

La délégation, composée de deux ressortissants turcs, a été reçue à sa propre demande, a tenu à préciser le DFAE. Ce dernier était représenté par M. Paolo Brogini, collaborateur diplomatique à la Division politique I (Europe et Amérique du Nord), et M. Jean-Daniel Vigny, adjoint scientifique à la Direction du droit international public. Ils ont annoncé à leurs interlocuteurs turcs que la Suisse n'avait pas attendu leur intervention pour se préoccuper de la situation en Turquie. Le 3 août dernier, le DFAE a en effet convoqué un collaborateur de l'ambassade turque à Berne afin qu'il fasse part aux autorités turques de l'émotion que ces emprisonnements ont suscité en Suisse. A noter que c'est la première fois que le DFAE annonce officiellement cette intervention.

AIDE ÉCONOMIQUE

Le comité constitué en Suisse est solidaire avec les 2500 prisonniers qui, depuis le 7 juillet dernier, font la grève de la faim dans quatre prisons d'Istanbul pour protester contre leurs conditions de détention. Il exige en particulier que la



Les manifestants devant le Palais fédéral. (Keystone)

Suisse envoie une délégation en Turquie et qu'elle cesse d'offrir une aide économique à ce pays.

Pendant que se déroulaient ces entretiens au DFAE, une vingtaine de Turcs manifestait devant le Palais fédéral. Ils brandissaient une banderole sur laquelle on pouvait lire (en allemand) «2500 prisonniers politiques turcs font la grève de la faim - six sont déjà morts - une septantaine sont en danger de mort».

ALTERCATIONS

Cette manifestation n'a pas été du goût de la police bernoise, car elle n'était

pas autorisée. Aussi des agents sont venus prier les manifestants d'évacuer les lieux. Les Turcs ont alors plié leur banderole et sont partis. Un instant plus tard, les agents de police les ont poursuivis et leur ont enlevé leur banderole. Devant le refus des policiers de leur rendre la banderole, les manifestants se sont assis sur le trottoir. C'est alors que les policiers ont saisi plusieurs manifestants pour les emmener au poste. Il y a eu quelques légères altercations et les agents se sont servis de sprays au gaz lacrymogène. Les manifestants arrêtés ont été relâchés plus tard après interrogatoire.

Déjà un bénéfice de 549 millions

Semestre en or pour l'AVS

BERNE (ATS). - Au cours du premier semestre 1983, nos trois institutions sociales ont enregistré un excédent global de 549 millions de francs. Un très bon résultat, puisque l'année dernière à pareille époque, l'assurance-vieillesse et survivants (AVS), l'assurance-invalidité (AI) et les allocations pour perte de gain (APG) déclaraient un excédent de 389 millions de francs.

Cette bonne situation est à mettre au compte d'une plus forte croissance des recettes que des dépenses. Durant le premier semestre 1983, les recettes glo-

bales de l'AVS/AI/APG ont augmenté de 372 millions de francs (+ 4,6 %) par rapport à la même période de 1982, pour s'établir à 8418 millions. Parmi elles, les cotisations des assurés et des employeurs se sont accrues de 304 millions de francs (+ 5,1 %). Les dépenses ont de leur côté augmenté de 212 millions de francs (+ 2,6 %) pour atteindre le total de 7869 millions. Cette progression vient d'une part, de l'augmentation du nombre des rentiers AVS (environ 95 millions) et d'autre part, de l'accroissement du volume des indemnités des APG (environ 75 millions).

Toujours au cours du premier semestre, le fonds de compensation a pu effec-

tuer 655 millions de francs de nouveaux placements à moyen et à long termes. En outre, 186 millions d'échéances ont été converties. L'ensemble des capitaux placés s'est accru de 560 millions de francs au cours du premier semestre, pour atteindre 8730 millions de francs au 30 juin dernier. A la même époque, le volume des dépôts à court terme s'élevait à 1030 millions de francs.

Le rendement moyen des nouveaux placements et conversions opérés au cours du premier semestre représentait 4,43 %. Depuis le début de l'année, le rendement de l'ensemble du portefeuille a diminué de 5,21 à 5,13 %.

Un fait par jour

Ah, les statistiques!

Il y a un peu plus d'un siècle, la Confédération a édicté une loi sur le recueil des données statistiques. On peut évidemment se demander si une loi était le moyen le mieux approprié pour obtenir certaines indications sur le fonctionnement de l'économie.

La nécessité de compléter nos statistiques est évidente. Dans de nombreux domaines, on navigue à vue. Les comparaisons avec l'étranger sont aléatoires, ou même fantaisistes.

La statistique fédérale peut être impressionnante par certains détails, comme le nombre de poules et de lapins élevés ou abattus dans le pays année après année. Certains éléments, bien plus qu'essentiels - comme le compte détaillé de la consommation d'énergie par groupes d'utilisateurs - sont en revanche infiniment imprécis.

Alors, il faut revoir la loi, l'améliorer, l'adapter. D'où un nouveau projet, soumis à la critique des partenaires sociaux.

Un projet dont les objectifs sont unanimement approuvés, mais dont la forme donne lieu à d'âcres critiques. Il prévoit des obligations, sanctionnées par des amendes ou pire éventuellement. Il n'y a pas longtemps, lors du recensement fédéral, voire de la nouvelle formulation des déclarations d'impôts dans certains cantons, diverses questions avaient suscité des remous, voire des refus.

Que ce soit à l'échelle de l'individu, ou plus gravement encore à celle d'une entreprise, la révélation de certaines données peut permettre des déductions précises touchant à la façon de vivre ou d'investir, par exemple.

Outre le fait que le projet augmente la quantité de papier consacrée à des tâches purement productives, et par conséquent le nombre d'emplois administratifs, tant du côté des entreprises que de l'Etat, il s'agit de prendre des précautions quant à l'usage qui peut être fait de ces renseignements.

A plus forte raison que presque n'importe quelle statistique, même globale, à condition de la brutaliser éventuellement un peu, peut conduire à des conclusions quasiment opposées, comme on l'a vu à propos des diverses études conduites ces mois passés sur la situation des rentiers AVS!

Il est nécessaire de moderniser notre appareil statistique. Mais pas au prix d'une plus grande menace sur les libertés, ni d'une plus grande surcharge administrative et paperassière. Sur ces deux plans au moins, le nouveau projet de loi sur la statistique doit être corrigé.

Mz

Effondrement d'un hangar à Bâle Deux personnes écrasées



C'est alors que les ouvriers hissaient le toit préfabriqué d'un hangar en construction à l'aéroport international de Bâle, que l'accident s'est produit. Sous le poids excessif de l'assemblage, pour des raisons inconnues jusqu'à maintenant, toute une partie de la construction s'est effondrée. Ecrasant et tuant deux personnes. Les premiers secours, immédiatement dépêchés sur place, n'ont pu que constater le drame. (Keystone)

Franz Weber contre un aéroport près d'Evian

LAUSANNE/EVIAN (ATS). - Alerté par les milieux touristiques de Haute-Savoie, M. Franz Weber avait réuni une vingtaine de journalistes hier à Evian pour annoncer la création d'une association intitulée «Sauver le balcon français du Léman». Il s'agit de lutter contre le projet d'aménagement d'un aéroport au-dessus du village de Lugrin, tout près d'Evian.

Le terrain aurait une piste de 800 m et serait ouvert à toute circulation aérienne. Un aéroclub et une école de pilotage sont prévus, qui engendreront, dit Franz Weber, d'importantes nuisances sonores (du fait, entre autres, de la proximité des montagnes, qui répercuteraient les vrombissements) et porteront atteinte au paysage. Le projet a en principe été accepté par le Conseil communal de Lugrin. Son promoteur est un Valaisan de Collombey, fabricant d'appareils ultralégers, les fameux ULM.

DU RHÔNE AU RHIN

Décès à la drogue

ZÜRICH (ATS). - La drogue a fait une nouvelle victime en début de semaine à Zurich. Le cadavre d'un jeune homme de 22 ans a en effet été découvert à Zurich dans un appartement du quartier industriel de la ville. Ce décès porte à 32 le nombre de personnes décédées dans le canton de Zurich des suites d'une consommation abusive de stupéfiants.

Autos motos

GENÈVE (ATS). - En 1910, on recensait en Suisse 2276 voitures de tourisme et 4647 motos. Avec 326 camions et camionnettes, le nombre total des véhicules atteignait ainsi 7249. La population résidente étant à l'époque de 3,75 millions de personnes, cela représentait un véhicule pour 517 habitants. Or, entre 1910 et 1982, le nombre des voitures de tourisme s'est multiplié par mille, alors que la population n'a que doublé. Le nombre des motos s'est multiplié par 38. Avec les camions et autres véhicules utilitaires, le parc total atteignait en 1982 2,99 millions de véhicules. En 1982, la Suisse comptait donc, pour une popula-

tion de 6,42 millions de personnes, une voiture pour près de deux personnes...

Recettes fédérales

GENÈVE (ATS). - En 1982, 41,2 % des recettes fiscales de la Confédération, soit 7,16 milliards de francs, provenaient des impôts directs et 58,8 %, 10,21 milliards, des impôts indirects, indique la Société pour le développement de l'économie suisse (SDES), à Genève. Au chapitre des impôts directs, la source de recettes la plus importante a été le produit de l'impôt fédéral sur le revenu et la fortune. Viennent ensuite l'impôt anticipé, celui des droits de timbre et la taxe militaire.

Voleur arrêté

SOLEURE (ATS). - La police cantonale de Soleure a résolu une affaire de vol vieille de trois mois. Le 5 mai dernier, une jeune femme avait été violée et brutalisée par un inconnu, près de Riedholz (SO). Un Zurichois âgé de 24 ans a reconnu être l'auteur de cette agression, indique un communiqué publié hier par la police soleuroise. Le criminel s'est rendu coupable d'autres délits sexuels, souvent commis de manière très brutale, dans divers autres cantons. Il a en outre avoué

avoir assassiné une femme âgée à Kaiseraugst, dans le canton d'Argovie.

Retrouvés!

LUCERNE (ATS). - Deux ressortissants allemands avaient, le 1^{er} août 1981, braqué un buraliste postal à Lucerne et emporté 386.000 francs. Ils ont été retrouvés parmi un groupe de malfaiteurs, aujourd'hui en détention préventive, qui écumaient la région zuricoise depuis longtemps. L'un d'entre eux, relevait hier la police de Lucerne, avait été tué par un douanier français en octobre 1981. Quant au butin, il s'est volatilisé.

Quinze vols...

LUCERNE (ATS). - Le tribunal criminel de Lucerne a condamné une jeune fille de 21 ans, palefrenière de son état, à 10 mois de prison ferme pour divers vols et infractions à la loi sur la circulation. Par ailleurs, le tribunal a révoqué une peine de 30 jours avec sursis prononcée contre la jeune fille en 1981. Entre les mois de septembre 1982 et février 1983, l'accusée a été impliquée dans quelque 15 cambriolages. Le butin était en général modeste: il s'agissait surtout de vivres, de cigarettes ou de boissons.

Suisse et Charte sociale européenne Radicaux contre la ratification

BERNE (AP). - La Suisse ne peut pas signer la Charte sociale européenne. Telle est la conclusion du communiqué rendu public hier par le Parti radical-démocratique suisse (PRD) après la décision du Conseil fédéral de proposer aux Chambres la ratification de cet accord international. Le PRD estime que les obligations de la Charte sont trop imprécises et contredisent la tradition de la Suisse en matière d'accords internationaux. Si les Chambres devaient approuver la ratification, les radicaux demanderaient que le traité soit soumis au référendum facultatif.

Déjà au cours de la procédure de consultation, le PRD s'était exprimé contre une ratification. Or, écrit le communiqué, «toute une série de questions n'ont pas trouvé de réponses satisfaisantes ou n'en ont pas trouvées du tout». La portée de diverses obligations serait difficile à apprécier de manière sûre. La nature juridique «incertaine» et la terminologie de la Charte sociale seraient en contradiction avec la conscience que la Suisse met traditionnellement dans l'exécution des conventions et accords internationaux. Le parti radical met encore en cause l'importance mal définie du protocole additionnel.

En comparaison internationale, la Suisse se trouve dans le peloton de tête du point de vue social, fait encore remarquer le PRD en ajoutant que le niveau social d'un pays ne se détermine pas en fonction du nombre des accords signés. En conclusion, le PRD affirme ne pas vouloir qu'avec la signature de la Charte sociale, un instrument soit mis en place, qui permettrait d'imposer des revendications politiques douteuses.

TESSIN

Criminalité

Importantes arrestations

LUGANO (ATS). - Les mesures de prévention et de surveillance mises sur pied par la police tessinoise dans le sud du canton après la vague de hold-up commis au début de l'année dans tout le Mendrisiotto ont permis ces derniers temps d'arrêter trois dangereux bandits italiens.

Dans un communiqué diffusé hier, la police tessinoise indique que le 2 août dernier, deux repris de justice italiens, les frères Donato et Pietro Quagliara, recherchés pour trafic de drogue ont été arrêtés à Mendrisio. Au cours de l'enquête, la police a découvert que les deux acolytes étaient en train de préparer un hold-up contre une banque de Chiasso. Les bandits avaient déjà volé une voiture et le jour de leur arrestation, en compagnie d'autres complices, auraient dû enlever le directeur d'un institut bancaire à son domicile afin de l'obliger à ouvrir les coffres de sa banque.

La police cantonale précise d'autre part qu'un autre ressortissant italien, Vincenzo Bonvissuto, a été arrêté à la douane du Gaggiolo (Mendrisio) le 18 juillet parce qu'il était soupçonné de préparer un hold-up contre un bureau de change de Mendrisio. L'homme a avoué les faits.

Chute mortelle au Cervin

ZERMATT (ATS). - Un nouveau drame ayant une fois de plus le Cervin pour décor était signalé hier dans les Alpes valaisannes où un alpiniste a perdu la vie dans la face ouest, en dessous du refuge du Solvay. La victime faisait partie d'une cordée de deux alpinistes qui avaient quitté à l'aube la cabane Hörnli pour vaincre le géant de Zermatt par la voie normale. La cordée a basculé dans le vide alors qu'elle se trouvait entre 3500 et 4000 m d'altitude. L'un des hommes, qui a fait une chute de plusieurs dizaines de mètres a trouvé la mort. Sa dépouille a été descendue par hélicoptère à la morgue de la station. Les hommes d'Air-Zermatt ont organisé immédiatement un taxi aérien pour acheminer en toute urgence son compagnon, gravement blessé, à l'hôpital de l'île à Berne. Aucune identité n'est connue pour l'instant.